



cultura

sociedad

deporte

# Conocer el País Vasco

Viaje al interior de su cultura, historia, sociedad e instituciones

industria

personajes

turismo

fiestas

gastronomía

geografía

costumbres

idioma

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA  
ETXEBIZITZA ETA GIZARTE  
GAJETAKO SAILA  
KULTURA SAILA

PRESIDENCIA  
DEPARTAMENTO DE VIVIENDA  
Y ASUNTOS SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE CULTURA

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General del Gobierno Vasco: <http://www.euskadi.net/ejgvbiblioteca>.

Si algo define al País Vasco con su pequeña población y tamaño es el carácter poliédrico de su sociedad. Un prisma enormemente variopinto de realidades sociales, políticas, económicas y culturales que, sin embargo, cristalizan en una marcada identidad colectiva.

Sede de Osakidetza en Bilbao.



**Edición:** Enero 2009  
**Tirada:** 3.000 ejemplares  
**©** Comunidad Autónoma del País Vasco  
**Internet:** [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net)  
**Edita:** Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián 1 • 01010 Vitoria-Gasteiz

**Redacción de textos:**  
Ramón Zallo y Mikel Ayuso

**Fotografía:**  
Mikel Arrazola<sup>©</sup>. Eusko Jaurlaritzaz • Gobierno Vasco  
Joseba Bengoetxea  
Otras fuentes

**Maquetación:**  
Grupo Proyección. Rúbrica

**Impresión:** GRÁFICAS VARONA S.A.

**I.S.B.N.:** 978-84-457-2864-2

**Depósito Legal:** Vi. 18-2009

En euskera (la lengua vasca),  
"bienvenido" se dice *Ongi etorri*.



Bandera vasca («*ikurriña*» en euskera)  
colocada en el pasillo superior del  
Puente transbordador de Bizkaia,  
Patrimonio Mundial de la Humanidad.  
Portugalete (Bizkaia).





cultura      sociedad  
deporte  
inmigración  
**política**  
economía      administración  
investigación  
desarrollo  
historia      diáspora  
**sanidad**  
territorio      justicia  
**industria**  
personajes      turismo  
fiestas  
**gastronomía**  
geografía  
costumbres  
idioma

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2009

## PREÁMBULO

El por qué y cómo de este material didáctico  
Términos utilizados

## PRIMERA PARTE: EL PAÍS Y SU GENTE

### 1. GEOGRAFÍA DEL PAÍS VASCO-EUSKAL HERRIA 8

### 2. NOTAS DE HISTORIA 10

- 2.1. De la Prehistoria a la Edad Media. La romanización
- 2.2. El Reino de Navarra y los territorios históricos
- 2.3. El surgimiento del capitalismo liberal: la primera industrialización
  - 2.3.1. Aspectos políticos
  - 2.3.2. Aspectos sociales y económicos
- 2.4. El siglo XX
  - 2.4.1. II República y la Guerra Civil
  - 2.4.2. Segunda industrialización y tardofranquismo
  - 2.4.3. Democracia y Estatuto
  - 2.4.4. Euskal Herria hoy

### 3. SOCIEDAD VASCA 14

- 3.1. Evolución social
  - 3.1.1. Factores del cambio social
  - 3.1.2. Demografía e inmigración
- 3.2. La familia
  - 3.2.1. Familia tradicional y familia moderna
  - 3.2.2. Matrimonio y Divorcio
    - Matrimonio homosexual
    - Nulidad, separación y divorcio
    - Parejas de hecho
- 3.3. Participación social
  - 3.3.1. Sindicatos
  - 3.3.2. Agrupaciones empresariales
    - Empresas cooperativas
  - 3.3.3. Asociaciones y movimientos
  - 3.3.4. Organizaciones No Gubernamentales (ONG)
- 3.4. La diáspora vasca
- 3.5. Encuestas
- 3.6. La identidad

Vista aérea de  
Donostia-San Sebastián.



## 4. LA ORGANIZACIÓN POLÍTICA 24

- 4.1. Organización política de Euskadi y el Estatuto de Autonomía
  - 4.1.1. Proyecto de nuevo Estatuto
  - 4.1.2. Algunas peculiaridades históricas
- 4.2. La estructura básica de órganos de gobierno
  - 4.2.1. Comunidad Autónoma de Euskadi
    - El Parlamento Vasco
    - El Gobierno Vasco
  - 4.2.2. Territorios y ámbito local
    - Juntas Generales y Diputaciones
    - El Concierto Económico
    - Ayuntamientos
- 4.3. La representación ciudadana en Euskadi.
  - Los partidos políticos
    - 4.3.1. Funciones de los partidos
    - 4.3.2. La participación y procesos electorales
    - 4.3.3. Los partidos actuales y sus resultados electorales
- 4.4. Instituciones de Navarra y de Iparralde

## 5. LA ECONOMÍA 33

- 5.1. Producción y distribución: algunas nociones
  - Funciones del sector público
- 5.2. La economía en Euskadi
  - 5.2.1. Evolución del PIB
  - 5.2.2. Evolución del bienestar y la distribución de la renta
  - 5.2.3. Investigación y desarrollo
- 5.3. Las economías de Navarra e Iparralde

## SEGUNDA PARTE: LA CULTURA

### 6. CULTURA VASCA-EUSKAL KULTURA 42

- 6.1. El euskera como lengua propia
  - 6.1.1. Teorías sobre el origen del euskera
  - 6.1.2. El euskera y su oficialidad
  - 6.1.3. Euskaltzaindia
- 6.2. La comunidad vascohablante
  - 6.2.1. En Euskal Herria
  - 6.2.2. En la Comunidad Autónoma de Euskadi
  - 6.2.3. Dificultades históricas
- 6.3. Modelos lingüísticos en la enseñanza

## 7. ARTES DE EUSKAL HERRIA

47

- 7.1. Artes visuales
  - 7.1.1. La escultura
  - 7.1.2. La pintura
  - 7.1.3. La arquitectura
    - Arquitectura de la Edad Antigua
    - Arquitectura anterior al románico
    - Arte románico, gótico y renacentista
    - Arquitectura barroca y neoclásica
    - Los siglos XIX-XX
  - 7.1.4. Artes cinematográficas
    - Filmoteca Vasca-Euskal Filmategia
- 7.2. Literatura vasca
  - 7.2.1. Literatura vasca en euskera
    - Bertsolarismo
    - Primera literatura escrita
    - Poesía del siglo XX
    - Novela moderna
  - 7.2.2. Literatura vasca en *erdara* (castellano o francés)
    - Primera literatura
    - Siglo XX
    - Nueva literatura
- 7.3. Artes escénicas y musicales
  - 7.3.1. Teatro
  - 7.3.2. Música
    - Tradiciones, instituciones y memoria
    - Música popular contemporánea
  - 7.3.3. Danzas
- 7.4. Cultura digital y multimedia
- 7.5. Artesanías

## 8. INSTITUCIONES, SERVICIOS CULTURALES Y COMUNICATIVOS

62

- 8.1. Museos
- 8.2. Bibliotecas
  - 8.2.1. Fonotecas y mediatecas
  - 8.2.2. Bibliotecas de Navarra
- 8.3. Archivos. Archivo General de Navarra
- 8.4. Algunas instituciones educativas y científicas
- 8.5. Otros equipamientos
- 8.6. Los medios de comunicación
  - 8.6.1. Grupos y agentes
  - 8.6.2. Audiencias
  - 8.6.3. Prensa en Euskal Herria
  - 8.6.4. Radio y televisión
  - 8.6.5. Euskera y comunicación

## 8.7. Ensayistas, científicos y personajes históricos

Ensayistas y científicos

Personajes históricos

## 8.8. Eventos culturales y artísticos

## 8.9. Cultura popular

## 8.9.1. Ferias, deportes rurales, juegos

Ferias

Deportes y juegos

## 8.9.2. Ocio popular y fiestas

Fiestas

Gastronomía

Parques, rutas y paseos de interés

## 9. RECURSOS Y SERVICIOS PUBLICOS EN EUSKADI

82

## 9.1. Recursos y servicios públicos del Gobierno Vasco

## 9.1.1. Presidencia; Vicepresidencia

## 9.1.2. Hacienda y Administración

## 9.1.3. Educación, Universidades e Investigación

## 9.1.4. Interior

## 9.1.5. Industria, Comercio y Turismo

## 9.1.6. Vivienda y Asuntos Sociales

## 9.1.7. Justicia, Empleo y Seguridad Social

## 9.1.8. Sanidad

## 9.1.9. Cultura

## 9.1.10. Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

## 9.1.11. Transportes y Obras Públicas

## 9.1.12. Agricultura y Pesca

## 9.2. Otros recursos de la Comunidad Autónoma

## 9.3. Recursos y servicios públicos forales y municipales

## 9.3.1. Cultura, Deportes, Juventud y Euskera

## 9.3.2. Bienestar social

## 9.3.3. Economía y Agricultura

## 9.3.4. Hacienda y Transporte

## 9.3.5. Otros recursos territoriales

## 9.3.6. Recursos municipales

## 9.4. Direcciones de interés de instituciones

## 9.4.1. Direcciones del Gobierno Vasco

## 9.4.2. Direcciones de las Diputaciones

## 9.4.3. Direcciones de Ayuntamientos de ciudades

## 9.4.4. Dirección de EUDEL (Asociación de Ayuntamientos Vascos)

## 9.4.5. Direcciones del Ararteko

## 9.4.6. Direcciones de la red pública de acogida de personas inmigrantes

## FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

89

Euskal Herria y sus nuevos ciudadanos.  
Euskal jaiak. Zarautz (Gipuzkoa).



Oficina de atención turística.  
Getxo (Bizkaia).



Plantación de un roble como símbolo  
de las libertades vascas en el  
centro vasco de Suipacha (Argentina).



## El por qué y cómo de este material didáctico

Este libro está dirigido a los inmigrantes, a los descendientes de vascos de la diáspora y a los visitantes ocasionales.

La inmigración que viene para quedarse con nosotros suele hacer un largo recorrido de años antes de poder entender parte de las claves de la sociedad en la que se integra. Facilitar ese inevitable viaje personal y la comunicación entre comunidades es una de las misiones de este documento.

Está elaborado desde la conciencia de que buena parte de los nuevos residentes, con la vecindad continuada, se convertirán en ciudadanos vascos de pleno derecho, mientras que, con sus culturas y esfuerzo, son contribuyentes culturales, sociales, laborales y fiscales en beneficio de la sociedad de acogida.

Otra de las misiones es facilitar a los descendientes de vascos que emigraron a otros países –lo que llamamos vascos de la diáspora– un conocimiento básico del país de sus mayores y un contacto con sus raíces.

Finalmente, el visitante ocasional que no quiera conformarse con una clásica guía para turistas tiene aquí unas claves imprescindibles para conocer el país.

Este es un manual de divulgación encargado por el Consejo Vasco de la Cultura a modo de resumida introducción al conocimiento del País Vasco. El Plan Vasco de la Cultura propuso la elaboración, con la consiguiente traducción a los principales idiomas de la inmigración, la diáspora y el turismo, de una unidad didáctica de presentación de los aspectos más importantes de nuestra cultura.

Lengua, cultura, artes y servicios culturales son explicados con cierto detalle. Pero parecía que ese dibujo quedaba incompleto sin hacer referencia a nuestra vida e historia comunitaria (nuestra sociedad, sus valores, las instituciones, la economía, el sistema político y de gobierno) y a los servicios.

Se trata de un trabajo de divulgación, que no representa necesariamente la opinión del Gobierno Vasco, elaborado en base a la reescritura y actualización de un libro previo<sup>1</sup>.

Quiere ofrecer una panorámica resumida y pedagógica de Euskal Herria (País Vasco). Pero igualmente quiere ser un aliciente para que quienes lo lean se atrevan a estudiar por su cuenta cualquiera de los campos que aquí simplemente se mencionan.

No se han incluido los servicios específicos para la inmigración porque ya se contemplan en otros documentos<sup>2</sup>.

Esta Guía pretende ofrecer un conocimiento básico de lo que es Euskal Herria o el País Vasco. Para los que llegan (inmigrantes y turistas) o para los descendientes de los que se fueron (diáspora vasca).



Nudo de carreteras en la entrada de Vitoria-Gasteiz.



La emigración es como una marea cíclica. Durante siglos, los vascos han tenido que emigrar; ahora son personas de múltiples procedencias las que vienen a este País a buscar su futuro.

Indicador de mareas. Portugaleta (Bizkaia).

## Términos utilizados

**Euskal Herria** o **País Vasco** o **Vasconia** es el país de los vascos y vascas visto desde un punto de vista histórico, cultural, lingüístico y de identidad. También puede traducirse por Pueblo Vasco, el sujeto colectivo que lo habita al menos desde hace algunos milenios. Sin embargo, está dividido en tres marcos jurídicos y políticos diferentes:

- La “**Comunidad Autónoma de Euskadi**” o “**Comunidad Autónoma del País Vasco**” –como dice el Estatuto de Autonomía– que comprende los territorios de Álava–Araba, Bizkaia y Gipuzkoa y que tiene por capitales a Vitoria–Gasteiz (Álava–Araba), Bilbao (Bizkaia), Donostia–San Sebastián (Gipuzkoa).
- La **Comunidad Foral de Navarra** (Navarra o Nafarroa) tiene por capital a Pamplona–Iruñea.
- **Iparralde** (la parte Norte) o País Vasco de Francia o Euskal Herria continental está conformado, a su vez, por los territorios de Lapurdi, Zuberoa y Baja Navarra (Behenafarroa) cuyas capitales respectivamente son Baiona, Maule y Donibane Garazi (Saint Jean Pied de Port).

Mientras dos de ellos (Comunidad Autónoma de Euskadi y Comunidad Foral de Navarra) forman parte del Estado español o España, y se entienden como **Hegoalde** (la parte sur) o Euskal Herria peninsular, **Iparralde** pertenece a la República Francesa.

**Euskal Herria** es así la suma de estos tres ámbitos políticos, o si se quiere de los siete territorios (o seis si se sumaran las dos Navarras: Navarra y Baja Navarra).

Aunque el término “Euskal Herria”, hoy en día no define un espacio político institucional como tal, sí define una entidad histórica y cultural que comparte una parte significativa de patrimonio, arte, cultura, idioma, historia e identidad.

Para simplificar y no utilizar un pesado lenguaje administrativo se utilizara el término “**Euskadi**”, para referirse a la Comunidad Autónoma de Euskadi y “**Navarra**” para la Comunidad Foral de Navarra.

<sup>1</sup>Se trata del libro de Ramón Zallo “*El Pueblo Vasco, hoy. Cultura, historia y sociedad en la era de la diversidad y del conocimiento*”. Alberdania. Irun 2006.

<sup>2</sup>Así la “*Guía para la orientación de personas inmigrantes*”. Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, Gasteiz, 2003. Y también en la página web del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales–Dirección de Inmigración en la web general del Gobierno Vasco ([www.euskadi.net](http://www.euskadi.net)). Disponible en euskera y castellano. Está en siete idiomas (euskera, castellano, francés, inglés, chino, árabe y ruso) el documento de “*Harresiak Apurtuz*” (Coordinadora de ONGs de Euskadi de Apoyo a Inmigrantes. C/ Bailén 11 Bis, Bajo, 48003 Bilbao. Tlf. 94 415 07 35) y que ofrece información relevante tanto en su web ([www.harresiak.org](http://www.harresiak.org)), como en su “*Guía de recursos para inmigrantes de Bizkaia*”. Harresiak–BBK, Bilbao.



Estación término del ferrocarril en Abando. Bilbao.



Aeropuerto internacional de Loiu (Bizkaia).



Euskal Herria (País Vasco histórico, cultural, lingüístico y de identidad) está dividido en tres marcos jurídicos y políticos diferentes: la Comunidad Autónoma de Euskadi, Navarra y el País Vasco de Francia.





# Primera parte

---

## El País y su gente

Puerto de Ondarroa (Bizkaia).



El pueblo vasco tiene una historia milenaria como comunidad. Ha mantenido el uso de su propio idioma, el euskera (vascuence), posiblemente la lengua más antigua del continente europeo.

Dolmen en Arrizala (Álava-Araba).

# 1. GEOGRAFÍA DEL PAÍS VASCO–EUSKAL HERRIA

Está situado en el paralelo 43°, en el extremo occidental de la cordillera de los Pirineos, y le baña el Golfo de Bizkaia (Mar Cantábrico). Ahí es donde el Pueblo Vasco ha permanecido como comunidad, durante milenios ya que se supone que vascos y lapones, o son supervivencias del período paleolítico superior y, en todo caso, son anteriores a los llamados tres tipos europeos del final del Neolítico e inicio de la Edad del Bronce: nórdico, mediterráneo y alpino. Ahí ha mantenido el uso de su propio idioma, el euskera (vascuence), posiblemente la lengua más antigua del continente europeo.

Ocupa una superficie de 20.664 km<sup>2</sup>, habitados por unos tres millones de personas. Es decir, se trata de un pueblo antiguo y pequeño, con una fuerte identidad propia y una historia y cultura diferenciadas.

Su clima es templado, sin grandes extremos aunque bastante lluvioso (2.000 mm anuales en las zonas húmedas y 500 mm en la Ribera del Ebro). De todos modos, se disfrutan tres climas distintos: subalpino en la zona pirenaica; atlántico o templado húmedo en la costa; y mediterráneo continental en el sur de Araba y centro y sur de Navarra (caluroso en verano, frío en invierno).

Hay dos vertientes con claras diferencias: cantábrica y mediterránea. En la vertiente cantábrica (el norte) está la mayor parte de la población y de la industria, mientras que la vertiente mediterránea, limitada al sur por el río Ebro, es más agrícola y con poblaciones más pequeñas.

La parte norte de Euskal Herria –Iparralde– ocupa el 15% del territorio. La parte sur –Hegoalde que incluye a Euskadi y Navarra– ocupa el 85%.

El País Vasco de Francia no tiene Administración propia. Tras la Revolución Francesa, fue incluida en el Departamento de Bajos Pirineos, junto con las comarcas del Bearn. En la actualidad, la mayoría social y política de Iparralde reclama un Departamento propio en Francia, el Departamento del País Vasco.

En **Euskadi** reside el 72% de la población de Vasconia, mientras que el 19% lo hace en Navarra y el 9% en Iparralde. Si a finales del XIX, con la industrialización, a Bizkaia y Gipuzkoa llegaron muchos inmigrantes, procedentes sobre todo de Castilla, Navarra, Galicia, La Rioja y Extremadura, en los años 50 a 70 del siglo XX hubo otra fuerte inmigración, que llegó igualmente a Araba y Navarra. El crecimiento poblacional ha sido escaso en los últimos años. La inmigración de principios del siglo XXI ha supuesto una nueva inyección.



Comunidad Autónoma de Euskadi

Habitantes: 2.082.597  
Superficie: 7.234 km<sup>2</sup>  
Densidad: 287,9 hab/km<sup>2</sup>

Fuente: EUSTAT  
Censo de Población y Viviendas de 2001.

Entre la ciudad y el enclave rural, Euskadi cuenta con numerosos municipios de tamaño medio.

Universidad de Oñati (Gipuzkoa).

Tradicional caserío vasco.



La población se concentra en su inmensa mayoría (95%) en zonas urbanas de tamaño medio y pequeño, aunque abundan los pueblos pequeños en todos los territorios, especialmente en Iparralde, Navarra y Álava-Araba.

La ciudad más grande, Bilbao, tiene 354.168 habitantes, pero el Bilbao metropolitano –que incluye los pueblos de las márgenes derecha e izquierda de la Ría– ronda el millón.

Por su parte, Euskadi ocupa una extensión de 7.234 km<sup>2</sup>, en las que viven 2.141.116 habitantes (INE 2007) (el 72% de Euskal Herria). Bizkaia concentra al 53,3% de la población, Gipuzkoa el 32,4%, y Araba, siendo el territorio más grande, tiene la población más pequeña.

Un enclave en Araba perteneciente administrativamente a Castilla y León es Treviño-Trebiñu (1.333 habitantes). Otro enclave en Bizkaia de Cantabria es Villaverde de Trucíos.

**Navarra** tiene 605.022 habitantes (INE 2007) en una superficie de 10.421 km<sup>2</sup>, e Iparralde 262.640, lo que totaliza para toda Euskal Herria 3.008.778 personas.

Si por Euskal Herria se entendiera no unos territorios sino un pueblo, el Pueblo Vasco, habría que sumar los millones de vascos de la “diáspora”, especialmente numerosa en el resto de los Estados español o francés, América Latina o Estados Unidos de América. Unos son nacidos en Vasconia y luego emigrados, y otros, la gran mayoría, son descendientes de segunda a quinta generación, que siendo nacionales de otros países siguen vinculando una parte de su identidad personal con el País Vasco.



Como en otros enclaves de Euskadi, en el Santuario de Urkiola (Bizkaia) se da la curiosa circunstancia de que el agua de lluvia que cae en su alero izquierdo va a parar al Mar Cantábrico, mientras que la que lo hace en el derecho desemboca en el Mar Mediterráneo.



En Euskal Herria conviven tres entornos geoclimáticos. En el norte, el clima pirenaico (arriba: Pirineos desde el Roncal en Navarra) y el atlántico (centro: Amurrio en Álava-Araba); en la zona septentrional, el clima mediterráneo (abajo: Rioja alavesa).

## 2. NOTAS DE HISTORIA

Cueva de Santimamiñe (Bizkaia).



Detalle del oppidum de Veleia-Iruña de Oca (Álava-Araba).



Monumento a Íñigo Arista, primer monarca del Reino de Pamplona entre los años 824 y 852.

### 2.1. De la Prehistoria a la Edad Media

Los restos más antiguos encontrados en el País Vasco son objetos de piedra del Paleolítico (150.000 años antes de Cristo). Se han encontrado asimismo algunos huesos y otros objetos de población *neanderthal*, y hay bastantes más huellas de los *cromagnones*. En este sentido, son importantes las cuevas de Ekain, Altxerri, Santimamiñe o Alberdi (Urdax), incluyendo sus pinturas rupestres.

En el Neolítico (4.500 a 2.500 a.C.) se produjo un gran cambio en el modo de vida: los habitantes construían poblados y empezaron a trabajar en la ganadería y la agricultura. Pasaron de nómadas a sedentarios y a depender de sí mismos. En las Edades del Cobre y Bronce (2.500 a 900 a.C.) trabajan el metal y las sociedades se organizan. De todos modos, el norte de Euskal Herria se desarrolla de manera más lenta que el sur por su mayor aislamiento. Lo mismo ocurrirá en la romanización.

Lo que hoy es Euskal Herria y las zonas cercanas estaba habitado en la Edad Antigua por los ascendientes de los vascos (autrigones, caristios, várdulos y vascones) a quienes el historiador griego Estrabón (I a.C.–I d.C.) tenía por salvajes y guerreros.

#### La romanización

El Imperio Romano comenzó a incorporar zonas vascas en el siglo II a.C., y su estancia duró cinco siglos, por lo que se vivió un largo período en el que convivieron ambas culturas. Sin embargo, la presencia romana fue desigual: tardía y débil en la montaña y en la costa, y temprana e intensa en la zona del sur, agrícola y minera. Fue el imperio romano quien introdujo en tierras vascas la economía basada en la moneda y un idioma escrito, el latín.

En cualquier caso, las rutas romanas que atravesaban Euskal Herria tenían por objetivo comunicar el Mediterráneo con el noroeste de la península e Hispania con la Galia por Aquitania (hoy Francia). La romanización de Iparralde se produjo algo más tarde, cuando César conquistó la Galia.

Cuando se inicia la decadencia del imperio romano las tribus vasconas recuperan su influencia. El territorio de Euskal Herria sufre diversos cambios e incursiones en los siguientes siglos, pero en el siglo VIII se inicia la unificación de las tribus, con predominio vascón. Sus formas de organización política son cada vez más desarrolladas, de manera que en el siglo XI ya tiene una estructura muy definida.

### 2.2. El Reino de Navarra y los territorios históricos

El territorio de los vascones se convirtió en reino en el siglo IX, cuando los nobles eligen rey a Íñigo (824–852), de la dinastía de los Aritza (o Arista).

En el siglo siguiente fue sustituida por la dinastía de los Jimenos, con Sancho Garcés (905–925) como primer monarca, y que alcanzó su máxima fuerza con Antso o Santxo Handia–Sancho III el Mayor (1004–1035). Durante su reinado no sólo integró todos los territorios de habla vasca, sino igualmente la mayor parte de las regiones cristianas de la península.

En los siglos siguientes el reino vive muchos cambios, hasta que, entre 1441 y 1512, sufre su crisis final con el enfrentamiento entre los partidarios del Príncipe de Viana (beaumonteses) y los partidarios de Juan de Aragón (agramonteses), que finalizó con la ocupación castellana: Fernando el Católico invadió la Navarra peninsular en 1512. De esta manera, pasó a formar parte de la Corona de Castilla y a ser gobernada por un virrey nombrado por Castilla.

La monarquía navarra solo pudo mantener el territorio del otro lado del Pirineo, Behenafarroa (Baja Navarra), adonde trasladó su sede, uniéndose definitivamente a Francia en 1620, aunque conservando sus Fueros o sistema de autogobierno.

Durante los siglos XII a XV nacen las ciudades y las villas, que tenían sus propios Fueros locales o cartas otorgadas por los reyes a las villas.

La actividad económica estaba basada en la ganadería, agricultura, explotación forestal, pesca, minería, comercio terrestre y marítimo y el trabajo artesano (agrupado en gremios).

La crisis económica fomentó las “luchas banderizas” entre las diferentes familias de la nobleza por apropiarse de tierras y controlar las villas y ciudades.

Fueron derrotadas por las villas y por el rey al final del siglo XV. Es en esa época cuando se constituyen los territorios forales llegando a un pacto con el rey vinculando su autoridad a su respeto a los Fueros, ya no de ciudad sino de territorios enteros como normas pactadas de autogobierno.

## 2.3. El surgimiento del capitalismo liberal: la primera industrialización

Entre los siglos XVI al XIX se produce el cambio de una sociedad feudal típica de la Edad Media a otra basada en el capitalismo. La formación de los nuevos poderes a partir del siglo XVII trajo muchos conflictos políticos y sociales, entre ellos numerosas *matxinadas* (revueltas populares).

### 2.3.1. Aspectos políticos

En las décadas siguientes al triunfo de los Borbones en la Guerra de Secesión española, fueron reduciéndose buena parte de las ventajas fiscales y de libre comercio que poseía la economía vasca.

A finales del XVIII ya hay intentos de trasladar las aduanas de los “puertos secos” (montes fronterizos con Castilla), a la costa y al Pirineo con lo que la mercancía extranjera ya no entraba libremente.

La derrota de la Primera Guerra Carlista, cincuenta años después, saldará definitivamente esta cuestión.

Pero antes, las guerras entre España y Francia de finales del siglo XVIII y principios del XIX produjeron importantes destrucciones en suelo vasco, como el gran incendio de Donostia.

El siglo XIX se caracteriza por la pérdida progresiva de derechos propios del pueblo vasco –sobre todo tras las dos guerras carlistas– y por una fuerte crisis política.

La Primera Guerra Carlista se inició en 1833 en parte por el choque entre los pretendientes al trono de España –partidarios de Isabel II (liberales) y los de Don Carlos (carlistas)–, pero también por el choque de mentalidades (tradicionalismo y liberalismo) y por el temor a la pérdida de los Fueros.

El conflicto militar finalizó en 1839 con la derrota de los carlistas (“el abrazo de Vergara”), la vinculación de los Fueros a la Constitución, la anulación del Fuero navarro –incluyendo la eliminación de la capacidad legislativa y judicial– que se sustituye por la Ley Paccionada de 1841.

El Reino de Navarra se convierte en una provincia más del Estado liberal, aunque manteniendo algunas de sus competencias.

En las provincias vascongadas (hoy Euskadi) no aceptaron ser provincia y se dio una situación de interinidad.



El vitral de la Casa de Juntas de Gernika (Bizkaia) representa la cesión de Dios a los vascos de sus antiguas leyes o Fueros.

Representación del llamado “abrazo de Bergara” entre los generales Espartero (liberal) y Maroto (carlista). El gesto puso fin a la I Guerra Carlista en 1839.



La II Guerra Carlista se produjo en los años 70 del siglo XIX. Además del choque entre carlistas y liberales, existía un malestar popular con el Estado liberal más vinculado a los intereses de comerciantes, grandes propietarios y nuevos empresarios de la industria. Aunque al finalizar este conflicto fueron suprimidas las Juntas y las Diputaciones Forales, estas últimas vuelven a adquirir importancia al ser las encargadas de regular los impuestos a través de los nuevos “Conciertos Económicos” entre los territorios vascos y el Estado.

El sistema político de la Restauración española (1874–1923) dirigida de forma alternativa por conservadores (Cánovas) y liberales (Sagasta), se distinguió en Euskadi por sus procedimientos antidemocráticos. Se dieron compras masivas de voto a favor de los conservadores, controlados por los grandes empresarios convertidos en políticos y diputados (Chávarri, Martínez de las Rivas, Gandarias, Aznar...). Era un sistema caciquil.

### 2.3.2. Aspectos sociales y económicos

A lo largo de los siglos XVII y XVIII se produjo un gran avance en sectores económicos como la pesca y navegación, construcción de barcos, comercio internacional, fundición del hierro o la agricultura. De hecho, Bilbao ya se había convertido durante el siglo XVII en el puerto más importante de todo el Cantábrico. Además, en el siglo XVIII llegaron las ideas de la Ilustración que ayudaron en buena medida a ese progreso económico.

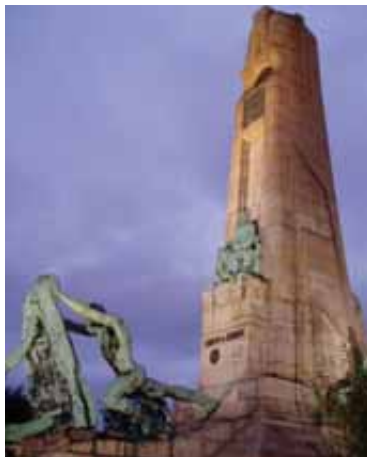
Los territorios de Hegoalde mantuvieron sus Fueros, mientras que en Iparralde las instituciones propias fueron suprimidas tras la Revolución Francesa, quedando las regiones vascas integradas en el Departamento de Bajos Pirineos.

En el siglo XIX y principios del XX se produjeron cambios importantes en todos los ámbitos del País Vasco, comenzando la era moderna. A mediados del siglo XIX se produce el primer proceso de industrialización y desarrollo del capitalismo. La zona más importante de actividad industrial fue la ría de Bilbao, atrayendo a mucha inmigración de España. Ya en 1900, el 27,8% de la población vizcaína y el 12% de la de Gipuzkoa eran de origen inmigrante. Ya desde mitad del XIX se fue produciendo una intensa emigración navarra a Euskadi y a otras zonas.

A finales del XIX aparecen nuevas ideologías y nuevos movimientos políticos –como el socialismo y el nacionalismo vasco– y sindicales. El nacionalismo vasco lo fundó Sabino Arana y el socialismo lo introdujo en Bizkaia Facundo Perezagua.

La sociedad vasca ha vivido una importante transformación. En lo económico ha pasado en dos siglos de ser un país rural y pobre a una sociedad urbanizada; en lo cultural tiene unas prácticas culturales evolucionadas; en lo tecnológico es una comunidad desarrollada, y en lo político presenta un mapa muy plural.

Monumento al empresario y político conservador Víctor Chávarri. Las Arenas en Getxo (Bizkaia).



Hornos de calcinación de mineral en 1920. Orconera Iron Ore Company. Ortuella (Bizkaia).



## 2.4. El siglo XX

Mientras que al comienzo del siglo en España continuaba la Restauración, en Francia se proclamó la III República, y con ella el choque entre republicanos y conservadores que también dividió ideológicamente a Iparralde.

La Restauración española finalizó con un golpe de Estado que implantó la Dictadura de Primo de Rivera (1923–1930). Pero en 1931 se proclamó la II República, lo que obligó al rey Alfonso XIII a exiliarse.

### 2.4.1. II República y Guerra Civil

La II República trajo consigo una gran actividad política, a la que siguió el levantamiento militar de Franco y una larga Guerra Civil (1936–1939).

Desde Euskadi se había exigido la recuperación de su autogobierno, pero el Estatuto de Autonomía no fue aprobado por las Cortes Republicanas hasta octubre de 1936, en plena guerra civil.

Se creó entonces el primer Gobierno Vasco, con José Antonio Aguirre de Lehendakari (presidente). Este Ejecutivo tenía como consejeros a cinco nacionalistas vascos, tres socialistas, un comunista y un miembro de cada uno de los partidos republicanos. Tuvo importantes poderes por la situación especial del momento, pero sólo pudo controlar los territorios de Bizkaia y Gipuzkoa, ya que Araba y Navarra estuvieron en manos de los militares franquistas desde el principio.

Todo el País Vasco fue tomado por el ejército de Franco en julio de 1937, lo que obligó al Gobierno Vasco a trasladarse primero a Catalunya y, en abril de 1939, al exilio.

### 2.4.2. Segunda industrialización y tardofranquismo

La dictadura franquista (1939–1977), fue una época negra en Euskadi. Gipuzkoa y Bizkaia fueron declaradas “provincias traidoras”. El euskera y la cultura vasca en general fueron perseguidas, se prohibió toda actividad política y sindical, y la represión (encarcelamientos, exilio, fusilamientos) fue gigantesca, especialmente en la primera etapa.

La esperanza de que los gobiernos internacionales ayudaran a derribar el régimen franquista desapareció a principios de los cincuenta, cuando Estados Unidos y el Vaticano llegaron a acuerdos con Franco.

A finales de los años cincuenta y durante los sesenta del siglo XX, se produjo una segunda industrialización, que provocó importantes cambios sociales y económicos en los cuatro territorios de la Euskal Herria peninsular y una nueva inmigración de trabajadores desde algunas provincias españolas.

La resistencia a la dictadura desde la izquierda y el nacionalismo fue muy activa, especialmente desde finales de los años 60. Renació el interés por el euskera y por la cultura vasca. El movimiento obrero se fortaleció.

En 1959 se había creado la organización ETA (Euskadi Ta Askatasuna–Euskadi y Libertad), de ideología nacionalista y de izquierda y que en los años 60 inició la lucha armada.

En los años setenta el franquismo entró en crisis. Aumentaron las huelgas políticas y laborales, ETA incrementó sus acciones armadas, la Iglesia vasca tomó posturas críticas con el sistema... Todo ello provocó una fuerte represión con consejos de guerra, estados de excepción, miles de detenidos y encarcelados, algunas ejecuciones (Puig Antich, Txiki, Otaegi... ) y muertes en manifestaciones (Donostia, Vitoria–Gasteiz 1976, Iruñea 1978 ...) y comisarías, y la erosión de los apoyos del régimen. En 1973 murió en atentado el presidente del Gobierno, Luis Carrero Blanco, llamado a suceder a Franco.

### 2.4.3. La democracia y Estatuto

Al morir Franco en 1975, se inicia la transición a la democracia sin que se produjera una ruptura con la dictadura. Nunca se castigó a los responsables de los crímenes del franquismo. Tras un referéndum que aprobó una línea de reformas, se celebraron las primeras elecciones legislativas en junio de 1977, aprobándose la Constitución Española en diciembre de 1978. En Euskadi esta Constitución, que no contemplaba el derecho de los vascos a decidir su futuro (derecho de autodeterminación), sólo recibió la aprobación de la tercera parte del censo, y en Navarra de la mitad.

El Estatuto de Autonomía fue aprobado en referéndum en 1979. Araba, Bizkaia y Gipuzkoa se constituyeron en Comunidad Autónoma del País Vasco o de Euskadi con un 53,96% de votos del censo. En Navarra se aprobó sin referéndum en 1982 la Ley Orgánica de Reintegración y Amejoramiento del Régimen Foral de Navarra. Iparralde, por el contrario, no goza de ningún grado de autonomía.

Vista de Gernika (Bizkaia) en 1937 tras el bombardeo de la Legión Cóndor alemana.



Manifestación en Marzo de 1976 por el asesinato de cinco obreros en Vitoria–Gasteiz.



José M<sup>a</sup> Leizaola (dcha), *Lehendakari* en el exilio tras la muerte de José Antonio Aguirre (1960).



#### 2.4.4. Euskal Herria hoy

Por una parte, el País Vasco ha vivido traumatizado, especialmente por la violencia política, todos estos años y ahora quiere comenzar a ver la luz al final del túnel. En marzo del 2006 ETA declaró un “alto el fuego permanente” pero se interrumpió en diciembre del 2006 con una gran bomba en el aeropuerto de Barajas que produjo dos muertes e importantes daños.

Desde 1968 unas mil personas han muerto por la violencia política, de las que 800 muertes han sido provocadas por ETA. Especialmente desde la implantación de la democracia ETA ha cometido atentados muy cruentos o acciones muy dolorosas socialmente –atentados como los de Hipercor o Vallecas, asesinatos de políticos elegidos democráticamente, el secuestro de Ortega Lara...-.

Sin embargo, el Estado no ha sido ejemplar. Durante la democracia ha habido algunos asesinatos parapoliciales, o por torturas en comisarías, así como algunas limitaciones de derechos políticos.

Por otra parte, en el plano político sigue estando pendiente el tipo de relación entre Euskadi y España, ya que desde una mayoría de la sociedad vasca se exige mayor capacidad de decisión.

En la actualidad hay propuestas (ver 4.1) para encauzar los problemas políticos.

Tras más de 40 años desde su fundación, ETA se ha situado frente a una gran mayoría de la sociedad vasca que reitera de forma constante sus deseos de paz.

Diciembre, 2006: Efectos del atentado en el aparcamiento de la Terminal 4 del aeropuerto de Barajas (Madrid), con el que ETA puso fin a la tregua que había establecido y causó la muerte de 2 emigrantes ecuatorianos.



### 3. SOCIEDAD VASCA

Los distintos territorios de Euskal Herria han cambiado de modelo organizativo varias veces en la historia. Desde la organización basada en tribus pasó a la división propia de la Edad Media en estamentos (nobleza, clero, artesanos, campesinos libres y siervos).

El feudalismo en Bizkaia, Gipuzkoa, en parte de Araba y en el norte de Navarra, fue bastante menos jerárquico y estamental que en Castilla o Navarra.

Una de las explicaciones reside en que acabadas las luchas banderizas se implantó la “hidalgúia universal” en el siglo XVI, generalizándose la condición de pequeña nobleza para la mayoría de la población, primero en las villas y después en la *Tierra Llana*. Eso significaba prohibición de castigos físicos en eventuales detenciones, trato fiscal favorable, exención del servicio de armas más allá de la frontera vasca salvo acuerdo de las instituciones vascas, derecho de representación en Juntas Generales... En cambio, en el resto de Navarra y de Araba había estamentos: nobleza con sus distintas graduaciones, clero, habitantes libres de las villas o ruanos, campesinos libres y, sobre todo, labradores fijados a la tierra en régimen de servidumbre feudal.

Se daban distintas formas de cooperación.

Así, en muchas comarcas, la población tenía y tiene acceso a la explotación de los llamados montes comunales (montes de propiedad colectiva y para el uso racional de los vecinos de un barrio, pueblo o valle); o la asociación defensiva en Hermandades frente a los bandos de señores feudales en permanente guerra; o las Cofradías de pescadores para establecer reglas de reparto y venta de la pesca...

Pero asimismo se daban desigualdades (mayor peso de los terratenientes en la toma de decisiones; el uso del castellano en las Juntas Generales, lo que impedía la participación de quienes lo ignoraban; la marginación, por ejemplo, de los agotes<sup>3</sup> en algunas poblaciones del norte de Navarra o de los gitanos...).

<sup>3</sup>Agote o Cagot, minoría de origen mal conocido objeto de discriminación xenófoba durante siglos a uno y otro lado del Pirineo. En el caso vasco se produjo en los valles del Baztan, Roncal e Iparralde.



Con la industrialización a finales del XIX cambió todo el sistema social y trajo consigo la presencia de una alta burguesía, una media y pequeña burguesía, clases profesionales, campesinos y pescadores y una clase trabajadora asalariada.

En la actualidad ha aumentado la pequeña y mediana empresa industrial, al igual que el número de técnicos y profesionales; se han diversificado la clase trabajadora y sus intereses, además de feminizarse, en una sociedad crecientemente de servicios; viene una nueva inmigración trabajadora en menor cantidad que en el pasado pero de culturas más diversas; se extienden los parques industriales a zonas antes rurales; los comportamientos son más individuales; se amplía la movilidad social (cambios profesionales y desplazamientos geográficos)...

### 3.1. Evolución social

En las encuestas referidas sólo a Euskadi se constatan cambios de valores significativos en los últimos años.

La familia y el trabajo son los valores máximos, por encima de otros que también han crecido en importancia (la política o el tiempo libre) o descendido (la religión). Sin embargo, el Pueblo Vasco ha sido tradicionalmente muy religioso (católico), por lo que la Iglesia y sus ritos siguen estando presentes en las costumbres sociales relacionadas con la vida y la muerte de las personas.

A su vez, la importante valoración que los vascos conceden al trabajo tiene que ver con el conocido espíritu de trabajo colectivo vasco. La larga experiencia de siglo y medio en el trabajo industrial ha generado un comportamiento activo y de tenaz disciplina, así como conocimientos técnicos y laborales y la valoración del propio trabajo y de su remuneración.

El matrimonio no se considera anticuado, y dentro de él se valoran el respeto y la fidelidad, mientras que en las relaciones entre padres e hijos los principales valores son el sacrificio, el respeto y el amor. A los pequeños se les educa en la tolerancia.

La figura de la mujer conoce grandes cambios. Además del derecho a la igualdad, se acepta la figura de las madres solteras y se justifica el divorcio y el aborto en caso necesario.

Este respeto hacia la mujer no es extraño en una sociedad que, históricamente, y aún sin ser un matriarcado, asignaba una gran responsabilidad a la mujer en la casa (*etxeoandre*) y la familia.

El Derecho Civil Foral ha sido mucho más igualitario que el común tradicional hasta las reformas recientes igualadoras para todas las legislaciones.

Con todo, tampoco se daba un plano de igualdad jurídica con el hombre. Incluso hoy, socialmente, hay bolsas de resistencia a que ciertas tradiciones (los *Alardes* de Irun y Hondarribia, por ejemplo) se corrijan con los valores de la modernidad.

En la política se defienden los valores de libertad e igualdad. Hay una mentalidad generalmente progresista, un interés por la política bastante mayor que en otras partes y una tendencia a la participación social, pero, en una cierta época se fue tolerante con la violencia política.

Edificio en el Parque Tecnológico de Zamudio (Bizkaia).



Ferrería El Pobal. Muskiz (Bizkaia).



### 3.1.1. Factores del cambio social

Las sociedades, y entre ellas la vasca, viven en la actualidad un importante proceso de transformación. Son muchos los factores (económicos, culturales, tecnológicos, políticos, generacionales y demográficos) que influyen en ese cambio.

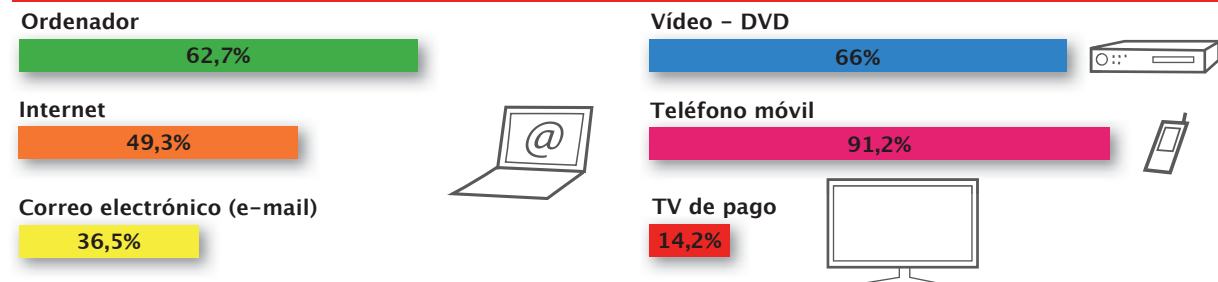
- **Económicos:** ha pasado en dos siglos de ser un país rural y pobre a una sociedad urbanizada, típica de un país capitalista, con los conflictos habituales entre clases sociales. La grave crisis industrial de los años setenta ha dado lugar a la existencia de bolsas de pobreza y marginalidad en algunas zonas de la geografía vasca. De hecho, según el Eustat (2007), 73.718 personas (3,5% de la población) estarían en situación de “riesgo de pobreza” y el 19,8% en “ausencia de bienestar” en el año 2004.

- **Culturales:** la transformación es muy visible en las prácticas culturales y en el disfrute del tiempo de ocio, tanto en la calle como en el interior de los hogares (radio, televisión, DVD, música, Internet...). En cambio, han disminuido las diferencias entre el campo y la ciudad, así como entre los sectores sociales. Son más desiguales las prácticas de lectura de prensa, libros, turismo cultural... en función de la capacidad económica de las personas y de su nivel cultural. Igualmente hay diferencias entre hombres y mujeres. Las mujeres que trabajan fuera de casa siguen dedicando más tiempo que los hombres a los trabajos de casa, aunque hay una clara tendencia a repartirse las tareas.

El gasto en consumo cultural por habitante de Euskadi es de 293,4 € al año –la segunda Comunidad Autónoma en nivel de gasto después de Madrid, que tiene una media de 306,4 €– siendo Navarra la cuarta en el ranking, con 272,2 €.

- **Tecnológicos:** La evolución de la tecnología y los productos derivados de ella ha causado igualmente un fuerte impacto en el modo de vida.

#### Porcentaje de población (familias) que dispone de tecnologías en el País Vasco (2006)



Datos estadísticos facilitados por CIES o Eustat

Aunque aún restan importantes obstáculos para la igualdad socio-laboral, las ciudadanas vascas cuentan con los mismos derechos legales y políticos que los hombres.



Con el programa KZgunea, el Gobierno Vasco busca acercar las nuevas tecnologías a todos los segmentos sociales.



• **Políticos:** Los modelos de proyectos socio-políticos en Euskadi han variado a lo largo de los últimos decenios.

En el último tercio del siglo XIX chocaban los fueristas (partidarios de los Fueros), los carlistas (fueristas tradicionalistas y partidarios de la línea dinástica carlista), los liberales monárquicos y los republicanos progresistas.

En el primer tercio del siglo XX tenían distintos proyectos los liberales conservadores, los tradicionalistas, los nacionalistas, los anarquistas, los republicanos y los socialistas, así como, en los años 30, los comunistas y los falangistas (extrema derecha).

En cambio, durante la dictadura franquista sólo eran legales las variantes de la misma ideología que unificaba Franco (monárquicos franquistas, falangistas, tradicionalistas y opusdeistas); mientras que en la clandestinidad eran activos los partidos comunistas, nacionalistas y socialistas.

En la actualidad se dan las siguientes tendencias ideológicas: el nacionalismo histórico vasco (más o menos de centro o de centro izquierda), el nacionalismo radical de izquierda, los socialistas vasco-españoles, los conservadores -que, además, son patriotas españoles- y, por último, otras izquierdas que no se reconocen en esa clasificación.

• **Generacionales:** El aumento de la esperanza de vida y los cambios sociales y económicos hacen que madres y padres se ocupen más intensamente de su escasa descendencia y que los hijos abandonen el hogar a una edad más avanzada.

#### Población de Euskal Herria 1860-2001

	Bizkaia	Gipuzkoa	Álava Araba	Euskadi	Navarra	Iparralde	EUSKAL HERRIA
1860	168.705	161.965	93.344	424.014	298.290	162.000	722.304
1910	351.328	226.684	97.181	675.193	312.235	183.000	987.428
1940	511.892	331.753	117.200	960.845	369.618	193.473	1.524.206
1975	1.152.141	682.507	240.267	2.074.915	483.867	228.312	2.787.094
2001	1.123.002	673.563	287.928	2.084.493	555.829	262.640	2.902.962

Fuente: EUSTAT

### 3.1.2. Demografía e inmigración

La sociedad vasca tradicional hacía girar su economía alrededor del caserío y el crecimiento de población era lento. Las herencias se regían por tres costumbres que iban en el mismo sentido: la troncalidad (el caserío y demás inmuebles quedaban en la línea familiar de la que procedían); el mayorazgo (uno de los hijos o hijas, normalmente el mayor, recibía todas las propiedades del caserío para que no se dividiera la propiedad); y la comunicación de bienes (los bienes que se aportaban al matrimonio solo eran comunes si había descendencia).

Como se ve en el cuadro, la población de Euskal Herria se ha multiplicado por cuatro en 140 años, mientras que la de Euskadi lo ha hecho por cinco. Navarra casi duplica su población e Iparralde sólo lo hace por 1,6. Estos incrementos se han debido, sobre todo, al aumento en determinadas épocas del número de nacimientos y por la inmigración intermitente que se produjo a finales del siglo XIX y a mediados del pasado siglo.

En el caso de Lapurdi, el ligero crecimiento se debe a la inmigración desde otros territorios de Francia -jubilados, turistas continuados...-.

Dentro de Iparralde es llamativo el descenso que en ese período han sufrido Zuberoa -ha pasado de 24.000 habitantes en 1860 a sólo 15.000 actualmente- y Baja Navarra, de 50.000 a 28.000 habitantes.

En Euskal Herria peninsular entre 1950 y 1975 se multiplicó por dos la población, pasando de 1.061.000 habitantes a 2.070.000, de los que 470.000 personas eran inmigrantes de distintas regiones españolas (22% de la población).

Entre 1975 y 2000 el número de habitantes no creció y una parte de la inmigración volvió a sus lugares de origen por la crisis industrial.

Los cambios se produjeron por diversos factores: la reducción de la tasa de mortalidad; la reducción de la tasa de natalidad (por factores económicos, por la incorporación de la mujer al trabajo, por el retraso de la salida de hijos e hijas del hogar familiar y de la edad del matrimonio); la proporción de personas mayores es mayor (los menores de 20 años ya solo son una quinta parte); la juventud no tiene estabilidad en el empleo; la vivienda es muy cara...

En los últimos cinco años se ha producido un pequeño aumento poblacional por una ligera mejoría de la natalidad y por las migraciones.

El aumento de esperanza de vida y la escasa natalidad durante años, han cambiado sustancialmente la pirámide poblacional vasca.



En el año 2001, de los dos millones de habitantes de Euskadi el 27% (544.656) eran nacidos o bien en otra Comunidad Autónoma española –la mayor parte de ellos (el 91,4%)– o bien en el extranjero (8,6%).

El cruce de culturas es importante (se estima que sólo un cuarto de la población actual tiene sus dos primeros apellidos de origen vasco). Con todo, el grupo que recientemente ha crecido más rápido es el procedente de países extranjeros. El 55% de los inmigrantes llegó entre 1996 y 2001 y entre 2001 y 2006 se ha multiplicado por casi tres. En efecto, con los datos del Padrón municipal del 2005 y otros datos (ikuspegi 2006), la inmigración de procedencia extranjera (83.547) ya era el 4% de la población en Euskadi en el 2006. Tuvo un incremento del 23% en el último año. En España era un 8,7%.

En Euskadi, los mayores porcentajes se dan en Araba –supera el 5,5%–, aunque es en Bizkaia donde reside la mitad de la inmigración de Euskadi. La procedencia de los empadronados era en un 49,10% de América, 28,6% de Europa (especialmente de los países recientemente incorporados a la UE), el 17,39% de África y el 5,5% de Asia. De 1998 a 2006 se ha quintuplicado la inmigración (de 15.198 a 83.547).

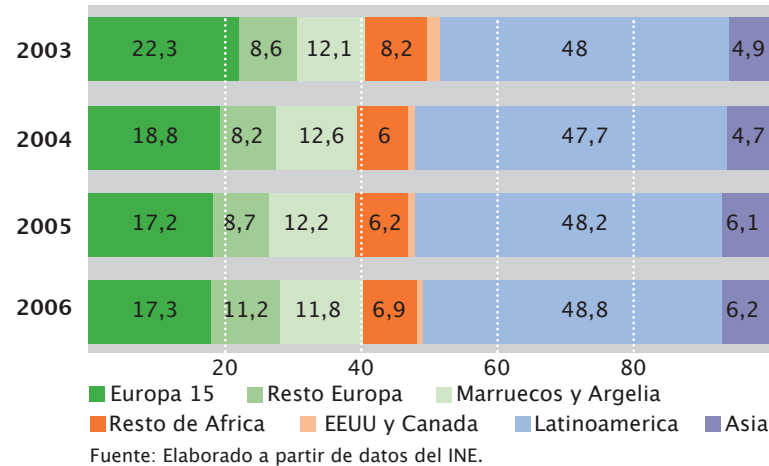
Han variado los porcentajes de los lugares de origen, que en aquella época eran en un 50% procedente de Europa, 26,3% de América, 17,8% de África y 5,58% de Asia. Los porcentajes de África y Asia se mantienen más o menos estables.



Ha venido una nueva inmigración trabajadora en menor cantidad que en el pasado pero de culturas más diversas y que es una neta contribuyente cultural, social, laboral y fiscal en beneficio de la sociedad de acogida.

Comercio de pastelería árabe en Bilbao.

### Composición de la inmigración en Euskadi por áreas de nacionalidad (% sobre total de la población). 2003–2006



Por nacionalidades, Colombia y Ecuador juntos suponen el 22% del total, Marruecos el 8,9%, y Portugal el 7,5% (va descendiendo su peso, al igual que la inmigración argentina). Los que más crecen son Rumania y Bolivia, suponiendo ya el 7,4% y 7,2%, respectivamente. Por géneros, se reparten a partes iguales entre hombres y mujeres.

Las personas tienen sus tendencias según los contactos con los primeros que llegaron: las de Colombia tienden a dirigirse a Bizkaia y Araba; las de Ecuador a Bizkaia y Gipuzkoa; las de Portugal y Argentina a Gipuzkoa; las de Marruecos y Argelia prefieren Araba y, en menor medida, Gipuzkoa; las de Rumania y Bolivia, Bizkaia... En general cabe decir que en Bizkaia predomina la inmigración latinoamericana, en Gipuzkoa la europea y en Araba la magrebí.

En Navarra la inmigración supone un 8,36%, similar a la media española y está especialmente concentrada en la comarca de Pamplona–Iruñea y Ribera, comarca esta última en la que supone el 10,11%. Por nacionalidades, Ecuador (28,12%), Marruecos (10,22%), Colombia (9,7%), Argelia, Bulgaria y Portugal concentran casi las dos terceras partes. De Navarra llama la atención el muy acelerado salto en sólo siete años: de 4.313 inmigrantes a casi 50.000.

Según el Instituto Nacional de Estadística (INE) español en enero del 2006, para el conjunto de Euskal Herria sur, de las 2.718.318 personas empadronadas, 2.020.220 (74,3%) han nacido en la Comunidad Autónoma de Euskadi o en Navarra, 548.132 (20,2%) en el resto del Estado Español y 149.968 (5,5%) en el extranjero, aunque de ellas solo serían propiamente extranjeras conservando su nacionalidad, 122.276 personas, el 4,5%.

La presencia de nuevos colectivos de inmigrantes, está redefiniendo el concepto de lo vasco.



## 3.2. La familia

Las normas familiares varían mucho de una sociedad a otra. En las sociedades modernas ya no se dan familias amplias en las que convivan varias generaciones y con muchos hijos e hijas. En la actualidad se dan diferentes tipos de familia, el número de hijos es menor y la mujer trabaja.

### 3.2.1. Familia tradicional y familia moderna

Los grandes cambios del siglo pasado han transformado a la familia rural y agrícola en urbana e industrial.

#### DIFERENCIAS ENTRE FAMILIA TRADICIONAL Y FAMILIA MODERNA

Familia tradicional	Familia moderna
Patriarcal	Democrática
Mucha descendencia	Poca descendencia
Mujer en la esfera doméstica	La mujer trabaja fuera del hogar
División del trabajo hombre-mujer	Flexibilización de papeles e igualación
Familia como unidad económica	Familia como unidad de consumo

Una familia está formada de muy diferentes maneras, entre ellas:

- Una pareja con o sin hijos (heterosexual o, en mucha menor medida, homosexual).
- Familia monoparental (una persona con hijos).
- Grupo de personas unidas por lazos de sangre, de afecto o matrimonio.
- Personas solas.

La familia tradicional (pareja heterosexual con hijos) que antes era casi la única opción, ya sólo supone el 44,1% de las familias. Hoy en día, el 20% de las personas viven solas (se ha duplicado en 5 años), el 17% lo componen parejas sin hijos, y los grupos donde los hijos viven con uno sólo de los padres suponen el 10%.

### 3.2.2. Matrimonio y divorcio

Los derechos y obligaciones del matrimonio se recogen en el Código Civil y en otras normas complementarias. Según la legislación, el matrimonio puede ser civil o religioso. El primero se celebra ante un juez, alcalde o delegado y dos testigos. El matrimonio religioso con efectos civiles puede hacerse en cuatro ritos religiosos aceptados por las leyes: católico, evangélico, musulmán y hebreo.

Asimismo caben el matrimonio por poderes (una persona autorizada representa a uno de los contrayentes ante la imposibilidad de estar presente) o el matrimonio consular, celebrado en el extranjero ante el consulado o embajada.

#### Matrimonio homosexual

El reconocimiento en varios países (Holanda, Bélgica, Canadá y España) del matrimonio entre homosexuales con plenos derechos y obligaciones, incluido el de la adopción, contrasta con quienes ven la homosexualidad como una anomalía y no como una libre opción personal.

#### Nulidad, separación y divorcio

La nulidad de un matrimonio se produce por una sentencia judicial que declara que el matrimonio contraído carece de validez por algún poderoso motivo. La separación matrimonial recoge el cese de la convivencia, manteniendo legalmente la unión pero suspendiendo sus efectos. Cualquiera de los dos cónyuges puede pedir en el juzgado la separación, haya o no acuerdo entre las partes.

El divorcio es la disolución del matrimonio mediante un procedimiento judicial, que permitirá a los ex cónyuges volver a contraer matrimonio con otra persona. Los dos miembros del matrimonio deberán ponerse de acuerdo sobre la custodia de los hijos, la pensión a abonar en su caso, los derechos de visita, el reparto de bienes... Si no hubiera acuerdo, será un Juzgado quien tome esas decisiones tras haber escuchado a las partes.

#### Parejas de hecho

La sociedad vasca actual es abierta y heterogénea. Las parejas de hecho (parejas que han decidido vivir juntas pero sin casarse), sin un contrato que regularice su unión, son hoy en día un hecho frecuente. Con la Ley 2/2003 del Parlamento Vasco reguladora de las parejas de hecho de Euskadi, se igualaron los derechos y obligaciones de las parejas de hecho, incluidas las homosexuales, a los de las personas casadas en aquellas materias competencia de Euskadi, como adopción, servicios sanitarios, régimen fiscal, etc. No obstante, legalmente, la pareja de hecho no puede percibir pensión de viudedad en caso de fallecimiento del otro miembro.

Para poder tener la consideración legal de pareja de hecho, los interesados deben registrarse en el Registro de Parejas de Euskadi o en el registro del municipio correspondiente.

La igualdad entre hombres y mujeres (igualdad de géneros) está amparada y es exigida por las leyes. En febrero de 2005 se aprobó en el Parlamento Vasco una Ley de Igualdad que la refuerza. Por otra parte, la violencia doméstica y el acoso contra las mujeres son objeto de persecución penal con especial rigor.

Los papeles dentro de la pareja han variado de forma rápida y sustancial.



Campaña de Emakunde en favor de la igualdad de deberes entre ambos sexos.



### 3.3. Participación social

El pueblo vasco posee una especial tendencia a participar y a asociarse. Esto es palpable en todos los ámbitos de la sociedad vasca, desde las cooperativas empresariales hasta los txokos (locales donde los socios charlan, cocinan, cenan...), pasando por los grupos reivindicativos o las cuadrillas (grupos de amistades que comparten regularmente parte de su tiempo de ocio).

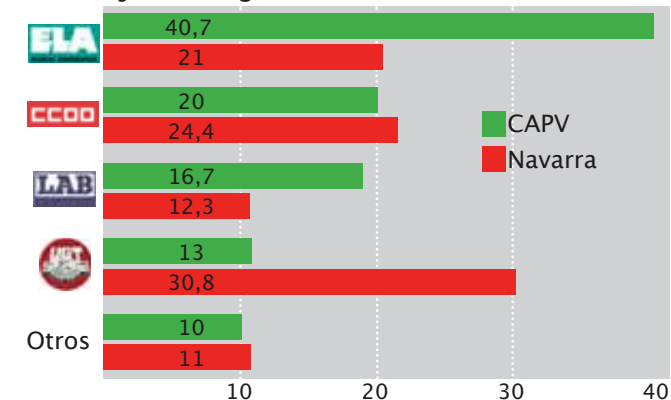
Hay muchas asociaciones a pesar de tratarse de un país pequeño. Según el Eustat, a las 16.128 asociaciones registradas en el 2006 en Euskadi hay que sumar otras 6.533 deportivas, totalizando 22.661. Las de carácter político y socioeconómico eran 2.428 y las estrictamente culturales (artísticas, promoción cultural, científicas...) y sin incluir gastronómicas, recreativas, deportivas, taurinas,... 5.035.

#### 3.3.1. Sindicatos

Representan a los trabajadores ante los empresarios para defender sus condiciones de trabajo y sus salarios. En las empresas de cierto tamaño, los trabajadores eligen a los miembros que compondrán el "comité de empresa" que será el órgano que les representará ante los empresarios.

Los sindicatos más importantes son los considerados como "sindicatos de clase" (de clase trabajadora como un todo y no sólo en una empresa): ELA (nacionalista y sólo operativo en Euskadi y Navarra) es el mayor, con 105.000 afiliados; le sigue a distancia CCOO (no nacionalista y parte de un sindicato que existe en todo el Estado español), seguido de cerca por LAB (nacionalista) y UGT (ámbito español). Hay además otros sindicatos menores (USO, ESK...) o puramente sectoriales (enseñanza, sanidad...).

#### Porcentaje de delegados en las elecciones sindicales – 2006



Concentración sindical contra la ley de extranjería.



El Pueblo Vasco posee una especial tendencia a participar y asociarse.



No sólo los trabajadores por cuenta ajena se sindicán. También hay agrupaciones o sindicatos de trabajadores autónomos, de pequeños propietarios agrícolas y ganaderos (EHNE, ENBA...), de transportistas...

### 3.3.2. Agrupaciones empresariales

La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) es la organización que representa y defiende los intereses comunes de los empresarios vascos desde que se creó en marzo de 1983. Confebask sostiene como filosofía el fomento de la iniciativa privada y de la libre empresa. Integra con carácter voluntario a más de 13.000 empresas privadas y es miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE).

Para otros fines más generales existen las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación en cada territorio. Las Cámaras de Comercio son corporaciones de Derecho Público y gestión privada que representan y promueven los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo, prestan servicios a las empresas (datos, conocimiento, asesorías...) y toman iniciativas para el impulso de la economía.

#### Empresas cooperativas

En la economía vasca hay un importante número de empresas cooperativas (1.607) y de empresas de trabajo asociado o Sociedades Anónimas Laborales (SAL) (1.058) y Sociedades Limitadas Laborales (SLL) (1.116).

Si solo las cooperativas del MCC (grupo Mondragón Corporación Cooperativa) ya agrupan a 210 empresas y emplea a 78.000 personas –dentro y fuera (56,1%) de Euskadi–, las SAL y SLL cuentan con 12.974 socios trabajadores y están formadas casi exclusivamente por los propios trabajadores que rescataron, con mucho sacrificio, no pocas empresas de la quiebra industrial. En total hay 60.949 empleos de economía social en Euskadi, el 6,4% de la población ocupada.

### 3.3.3. Asociaciones y movimientos

El tejido social en toda Euskal Herria es extenso y variado. Junto a las múltiples asociaciones deportivas, de ocio, culturales (especialmente de reivindicación y defensa del euskera), juveniles, vecinales, medioambientales, etc., sin olvidar los partidos, sindicatos u ONGs, destaca el importante número de movimientos sociales ecologistas, feministas o pacifistas de talante más reivindicativo y con formas organizativas y de acción más o menos sistemáticas o esporádicas.

Los atentados de ETA han hecho surgir algunos movimientos sociales y colectivos que se movilizan contra la violencia o buscan representar a las víctimas del terrorismo o a los familiares de presos. Los movimientos sociales por la paz más importantes y estables son *Elkarri* (hoy *Lokarri*) y *Gesto por la Paz*. Hay un instituto de estudios por la paz (*Gernika Gogoratuz*). Por su parte, el *Foro de Ermua* y *Basta Ya!* han combinado antiterrorismo y antinacionalismo vasco, y *Etixerat* que agrupa a familiares de presos de ETA.

El Grupo Cooperativo de Mondragón-Arrasate (MCC) es la entidad más importante del cooperativismo vasco. Cuenta con empresas de producción, investigación, financieras, servicios y ocio, y está presente en todo el mundo.

Producto de la cooperativa de máquina herramienta DANOBAT perteneciente a MCC.

Sede de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao con la escultura por su centenario (1986) de Nestor Basterretxea.



Acto en favor de la paz.



### 3.3.4. Organizaciones No Gubernamentales (ONG)

Las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) nacen por la voluntad desinteresada de los ciudadanos, están bastante profesionalizadas y buscan el bienestar de diferentes grupos sociales marginados o desfavorecidos (ancianos, enfermos y discapacitados, personas sin hogar, etc.) o tienen misiones culturales.

Hay que destacar el espectacular crecimiento de las ONGDs, las ONG de Desarrollo. Se trata de organizaciones que pretenden mejorar las condiciones de vida de las personas de los países menos desarrollados o de sectores marginados del propio país.

Las más conocidas son: *Paz y Tercer Mundo (Hirugarren Munduata Bakea)*, *Mugarik Gabe*, *Médicos del Mundo*, *Intermón-Oxfam*, *Setem*, *Cruz Roja*, *Unesco Etxea*, *Fundación Haurralde...*

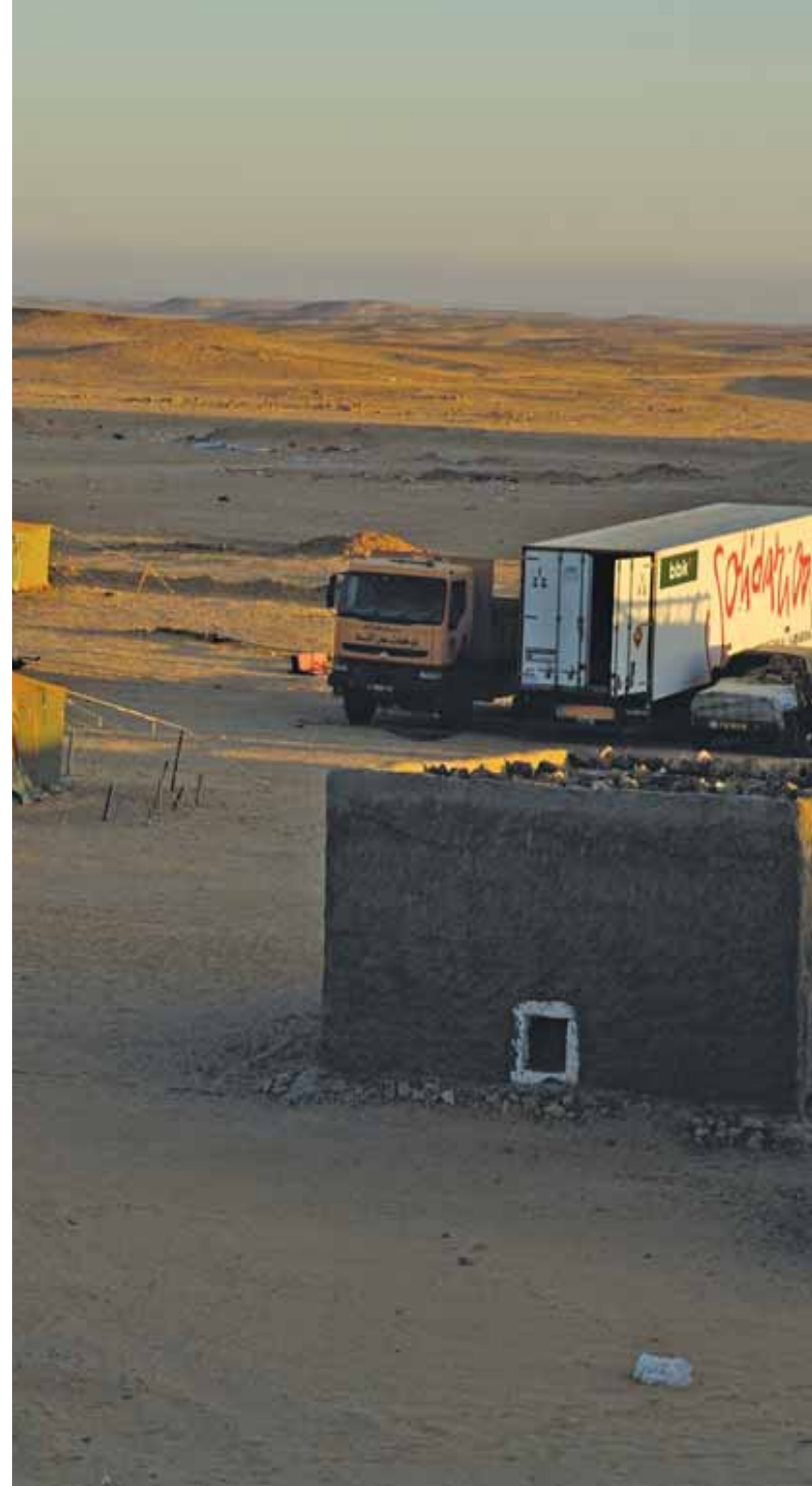
Entre las que se dedican a la inmigración o al asilo político están *Cear-Euskadi* (organización que impulsa la solidaridad y la relación con las personas refugiadas originarias de países en conflicto), *SOS Racismo*, *Cáritas* o *Harresiak Apurtuz*, que es la Coordinadora de ONGs de Euskadi de Apoyo a Inmigrantes.

Visita de la comunidad colombiana a Ziortza (Zenarruza) en Bolibar (Bizkaia).



El País Vasco destaca por su solidaridad.

Imagen de una de las caravanas de ayuda con material diverso en un campamento saharauí.





### 3.4. La diáspora vasca

Las Euskal Etxeak son centros y asociaciones donde se reúnen vascos emigrados a otras zonas del mundo o sus descendientes, y en las que se transmiten aspectos de la cultura vasca. En la mayoría de los casos combinan ese sentimiento con el de la identidad del país del que son ciudadanos. La mayor parte son descendientes de los emigrantes vascos del siglo XIX en busca de oportunidades, pero una buena parte es posterior a la guerra de 1936, en ese caso de los exiliados políticos.

Hay 161 euskal etxeak en el mundo en un total de 21 países, de las que 106 están en toda América Latina (Argentina es la que cuenta con más -76-, seguida de Uruguay con 10 y Venezuela con 6), 36 en América del Norte, 10 en España, 5 en Europa y 3 en Australia.

### 3.5. Encuestas

Una forma muy extendida de estudiar los cambios que se producen en las sociedades es a través de las encuestas en las que se hacen determinadas preguntas sobre un tema concreto a un número significativo de personas.

En Euskadi, el EUSTAT es el organismo oficial encargado de estadísticas, encuestas y sondeos, aunque hay otras entidades que realizan sondeos de todo tipo (Sociómetro vasco, Euskobarómetro...), además de Observatorios diversos (de la Inmigración, de la Juventud o el más reciente de la Cultura ([www.kultura.ejgv.euskadi.net](http://www.kultura.ejgv.euskadi.net))).

Según las encuestas, el dibujo de la Comunidad de Euskadi es el de un país con fuerte identidad y muy plural. Quienes se sienten sólo vascos o más vascos que españoles son el 55% (frente a los que se sienten sólo españoles o más españoles que vascos, que son sólo el 10-12%) mientras los que se perciben tan vascos como españoles son el 28%.

En el caso de Navarra, los navarros hacen su navarrismo compatible con una identidad colectiva política más amplia, sea española o vasca. O sea, hay navarros que se sienten vascos, o españoles, o solo navarros. Se siente vasco y navarro el 25% de la población y el 30% de los jóvenes.

En Iparralde, las encuestas dan un dibujo bastante distinto. Un 40% incorpora de forma significativa lo vasco a su identidad (16% se siente sólo vasco y 24% vasco-francés) y un 52% tiene un sentimiento predominantemente francés. Entre la juventud es mayoritario el primer grupo (48%) sobre el segundo (46%). La identidad vasca ahí es más cultural que nacional.

Fachada del Museo Vasco de Baiona (Lapurdi).



### 3.6. La identidad

La conciencia de la identidad cultural y política vasca se desarrolló a lo largo del siglo XIX en la Euskal Herria peninsular. Ya entonces los vascos se percibían como una nación distinta al resto de España, al menos en el aspecto cultural.

Sin embargo, es en el siglo XX cuando esa conciencia de cultura diferente se traslada al campo político, primero por la acción del nacionalismo, pero posteriormente -y hasta la actualidad- como una conciencia de comunidad nacional asumida mayoritariamente

Recepción del Lehendakari al grupo de danzas de la comunidad vasca de Boise (EE.UU) con ocasión del III Congreso de Colectividades Vascas en el mundo (2003).



## 4. LA ORGANIZACIÓN POLÍTICA

La *makila* (bastón de mando) es el tradicional símbolo del poder político vasco. También se emplea como reconocimiento a personas que, como el caso del presidente de la comunidad gitana en Bizkaia, destacan por sus merecimientos.



Un Estado democrático moderno se basa en la voluntad popular expresada a través del sufragio universal (todos los ciudadanos mayores de edad tienen derecho al voto).

La representación parlamentaria elegida redacta y aprueba las leyes. Asimismo caben fórmulas de democracia participativa (referéndum, iniciativa ciudadana para proposición de leyes...).

La democracia se basa, en teoría, en varios principios de funcionamiento y desarrollo:

- **Libertad.** Individual (ideológica, religiosa, de residencia, circulación, expresión, información y cátedra) y colectiva (de participación política).
- **Justicia.** Es independiente del resto de poderes del Estado y asegura el derecho individual a la defensa y tutela de un tribunal.
- **Igualdad.** Nadie puede ser discriminado por razones de nacimiento, raza, sexo, religión u opinión.
- **Pluralismo político.** Permite la convivencia de diferentes ideologías, expresadas fundamentalmente a través de los partidos políticos. En los Estados democráticos, la Constitución es la máxima expresión de legalidad.

El Estado se divide en tres poderes independientes:

- **Legislativo** (Parlamento). Elabora las leyes y controla al Gobierno. Sus integrantes son elegidos por el pueblo en elecciones (sufragio universal).
- **Ejecutivo** (Gobierno). Ejecuta y promulga las leyes aprobadas por el Parlamento y ejerce la acción de gobierno.
- **Judicial** (tribunales). Es el responsable de garantizar el cumplimiento de la ley y de administrar justicia con arreglo a las leyes. Supervisa la legalidad de los actos del Ejecutivo.

Las demandas de los ciudadanos pueden llegar a constituir una proposición de ley a través de la recogida de firmas.



## 4.1. Organización política de Euskadi y el Estatuto de Autonomía

Las competencias que Euskadi tiene dentro del Estado español vienen definidas por el Estatuto de Autonomía, aprobado en referéndum en octubre de 1979 por el 54% del censo electoral.

“El Pueblo Vasco o Euskal Herria, como expresión de su nacionalidad, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y el presente Estatuto, que es su norma institucional básica”. De esta manera se inicia el título preliminar del Estatuto de Autonomía de Euskadi, conocido como Estatuto de Gernika. De acuerdo con esta Ley Orgánica, la Comunidad Autónoma de Euskadi está integrada por los Territorios Históricos de Araba, Gipuzkoa y Bizkaia, y deja abierta la posibilidad a la incorporación de Navarra si este territorio así lo decidiera.

### 4.1.1. Proyecto de nuevo Estatuto

El Estatuto de Gernika está vigente y conforme a él está organizado el sistema político vasco. En la actualidad está en proceso de revisión.

En la legislatura 2001–2005, el Parlamento Vasco, por mayoría absoluta, aprobó el 30–12–2004 un nuevo proyecto de “Estatuto político de la Comunidad de Euskadi”, para su negociación con el Gobierno de España de cara a formalizar un nuevo pacto político de “libre asociación con el Estado Español”.

Se le instaba al Estado español a convertirse en un Estado plurinacional, se acercaba a un modelo federal-confederal, establecía un sistema de garantías de cumplimiento y daba al Pueblo Vasco mayor capacidad de decisión. Fue rechazado por el Congreso de los Diputados, en Madrid.

### 4.1.2. Algunas peculiaridades históricas

En la memoria histórica no dejan de influir costumbres o usos anteriores que van más allá de esa estructura formal.

Como experiencia de las antiguas aduanas en “puerto seco” y unas relaciones de libre comercio con los países europeos queda la firma de tratados sobre temas marítimos con países como Inglaterra (Juntas Generales de Bizkaia en 1353 o de Gipuzkoa en 1482) o el propio Consulado de Bilbao (1511), y que indican la vocación internacional, tanto en aspectos económicos –país muy exportador– como de identidad política.

Asimismo, la antigua organización representativa por Merindades en Bizkaia para las antiguas Juntas de Gernika, o por Cuadrillas en Araba, o por Valles en Navarra, indica una tradición comarcalista, entendiendo la comarca como un espacio natural de relaciones que agrupa a varios municipios cercanos. En la actualidad, ello tiene varias expresiones. Así, por ejemplo, las comarcas son la base de las elecciones a las Juntas Generales; todavía se conserva en Navarra (Baztán o Ulzama) la agrupación de pueblos por valles o grandes ayuntamientos que reúnen pequeños concejos...

El Parlamento y el Gobierno Vasco, ambos con sede en Vitoria–Gasteiz, son las principales instituciones de ámbito autonómico y tienen su base en el Estatuto de Autonomía. Son instituciones comunes para los tres territorios históricos (Álava–Araba, Bizkaia y Gipuzkoa).

Salón de Plenos del Parlamento Vasco.



La tradicional asamblea de casas de una vecindad (*biltzar*) para decidir sobre cuestiones comunes también se refleja en la actualidad. Por ejemplo, en Berriatua y Zerain son los habitantes quienes se reúnen en asamblea para elegir a las personas que se presentarán a las elecciones municipales; o en la práctica del *auzolan* (trabajo comunitario de vecinos), sea para el arreglo de caminos (*bidegintza*) o para el retejado de la casa de un vecino; o en el especial desarrollo que ha tenido el cooperativismo y la economía social en las tierras vascas.

El respeto a derechos fundamentales de la persona (a no recibir maltrato) ya se expresaba en el *habeas corpus* recogido en los Fueros. Además han sido costumbres el recurso al sorteo en la elección de cargos o su rotación entre vecinos, o la obligación de residencia de la autoridad en su zona de actuación para que fuera visible y fiscalizable.

Hoy día, sin idealizarlo, a la autoridad se le exige cercanía y acceso. Y, en cambio, a la autoridad superior se le exigía compromiso y respeto, que se expresaba en el "pase foral", según el cual las Juntas Generales o las Cortes de Navarra obedecían pero no cumplían las decisiones del rey que chocaran con algún derecho foral, devolviéndose la decisión.

Visto ese espíritu democrático, no son de extrañar las frecuentes *matxinadas* (revueltas sociales en el XVII y, sobre todo, en el XVIII) que se produjeron en Euskal Herria contra los abusos de autoridad.

Los tres lehendakaris de la democracia en el acto de recuerdo del 70 aniversario de la constitución del Primer Gobierno Vasco de 1936.



## 4.2. La estructura básica de órganos de gobierno

La estructura básica de órganos de gobierno pasa por la escala autonómica, territorial y municipal.



### 4.2.1. Comunidad Autónoma de Euskadi

El **Parlamento** y el **Gobierno Vasco**, ambos con sede en Gasteiz, son las principales instituciones de ámbito autonómico y tienen su base en el Estatuto de Autonomía. Son instituciones comunes para los tres territorios históricos (Araba, Bizkaia y Gipuzkoa).

Asimismo, hay un **Tribunal Superior de Justicia** con competencia en toda Euskadi. Aparte de ello, hay una **Delegación del Gobierno** central en Euskadi.

#### El Parlamento Vasco

El Parlamento Vasco es el órgano supremo de representación popular de Euskadi cuyas funciones principales son las de legislar, impulsar y controlar la acción del Gobierno Vasco, así como aprobar los presupuestos de la Comunidad Autónoma.

Está integrado por 75 personas elegidas por sufragio para un mandato de cuatro años correspondiendo 25 representantes o escaños por cada territorio, independientemente del número de habitantes de cada territorio. Esta institución legisla y aprueba los Presupuestos Generales.

La campaña electoral tiene una duración de 15 días.

La ley regula el uso de espacios gratuitos en los medios de comunicación públicos, en función del número total de votos obtenidos por cada grupo político en las anteriores elecciones al Parlamento Vasco.

Para que una candidatura sea tenida en cuenta a la hora de atribuir escaños debe lograr, al menos, un 5% de los votos válidos emitidos en su territorio.

### El Gobierno Vasco

Al **lehendakari** lo elige la mayoría parlamentaria entre sus miembros quien, además de cabeza visible del Gobierno Vasco, ostenta el liderazgo y la máxima representación del país, y nombra a los diferentes consejeros (equivalen a ministros) que gestionan los distintos departamentos (Hacienda, Cultura...).

Los gobiernos pueden ser de un solo partido con mayoría parlamentaria o de coalición.

### 4.2.2. Territorios y ámbito local

La **Ley de Territorios Históricos** regula la relación entre los órganos provinciales con las instituciones autonómicas.

Esta ley y el **Estatuto de Autonomía** son la base que establece un modelo confederal en el interior de Euskadi cuyos principios son el respeto a los tres territorios y su igualdad.

### Juntas Generales y Diputaciones

Cada uno de los tres territorios de Euskadi cuenta con sus instituciones propias, con unos *parlamentos provinciales* (Juntas Generales de Araba, de Bizkaia y de Gipuzkoa) y un gobierno (Diputación) con competencias bastante amplias, entre ellas la recaudación de los impuestos directos e indirectos.

Los 51 junteros y junteras para las **Juntas Generales** se eligen por sufragio universal en base a las comarcas de cada territorio, haciéndose coincidir su elección siempre con las elecciones municipales, por lo que habrán de depositarse dos papeletas en las urnas: una para la elección de concejalías y otra para la elección de Juntas.

Las Juntas Generales están facultadas para aprobar normas y reglamentos forales, votan el presupuesto y eligen al Ejecutivo (Diputación) que gobernará la provincia o Territorio Histórico.

El gobierno de cada territorio, la **Diputación (Foru Aldundia)**, lo encabeza el Diputado o la Diputada General, con el apoyo de un equipo de diputados y diputadas, y todo ello dentro de los límites de la provincia.

Las Diputaciones, por su parte, ejercen el gobierno de cada uno de los territorios históricos en los temas que sean competentes.

### El Concierto Económico

Todo lo relacionado con los impuestos y sus relaciones entre Euskadi y el Estado español se regula mediante el sistema de Concierto Económico.

El Concierto proporciona plena autonomía a la Administración Pública vasca y hace posible el ejercicio de las competencias que corresponden a Euskadi según su Estatuto de Autonomía.

El sistema de Concierto Económico proviene del sistema foral. Se estableció en 1841 en Navarra y 1878 en Euskadi, y fue confirmado en 1978 mediante la Disposición Adicional Primera de la Constitución.

El Título III del Estatuto de Autonomía del País Vasco reconoce a Euskadi su propia Hacienda Autónoma para el ejercicio y desarrollo de sus competencias.

Sede central del Gobierno Vasco en Lakua. Vitoria-Gasteiz.



Todo lo relacionado con los impuestos y sus relaciones entre Euskadi y el Estado español se regula mediante el sistema de Concierto Económico, que proporciona plena autonomía fiscal y económica a la Administración Pública vasca.

Firma del Convenio Económico entre representantes del Gobierno Vasco y del Gobierno Central (2007).



Los impuestos pueden ser:

- **Impuestos directos.** Se aplican directamente sobre los ingresos de las personas. Son impuestos progresivos (paga un porcentaje mayor quien más tiene) y se aplican sobre:
  - Salarios, a través del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF).
  - Beneficios de las empresas, mediante el Impuesto sobre Sociedades.
  - Patrimonio: viviendas, acciones.
  - Sucesiones: herencias y donaciones.
- **Impuestos indirectos.** Se aplican sobre el consumo, las ventas y el comercio exterior.

El IVA y los Impuestos Especiales están coordinados para todos los países de la Unión Europea.

Recaude lo que recaude -vaya mal o bien la economía vasca y asumiendo un riesgo que no fue positivo en los años 80- Euskadi debe entregar un Cupo al Gobierno de Madrid, para que haga frente a las cargas generales que son de competencia exclusiva del Estado (relaciones internacionales, defensa, aduanas, transporte general...) y no transferidas a Euskadi.

Está calculado desde 1981 en un 6,24% anual de los Presupuestos Generales del Estado.

Una vez deducido el Cupo, los ingresos que restan se reparten entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales en una proporción de 70% y 30%. A su vez, las Diputaciones Forales destinan un 50% del importe que reciben a financiar a los Ayuntamientos.

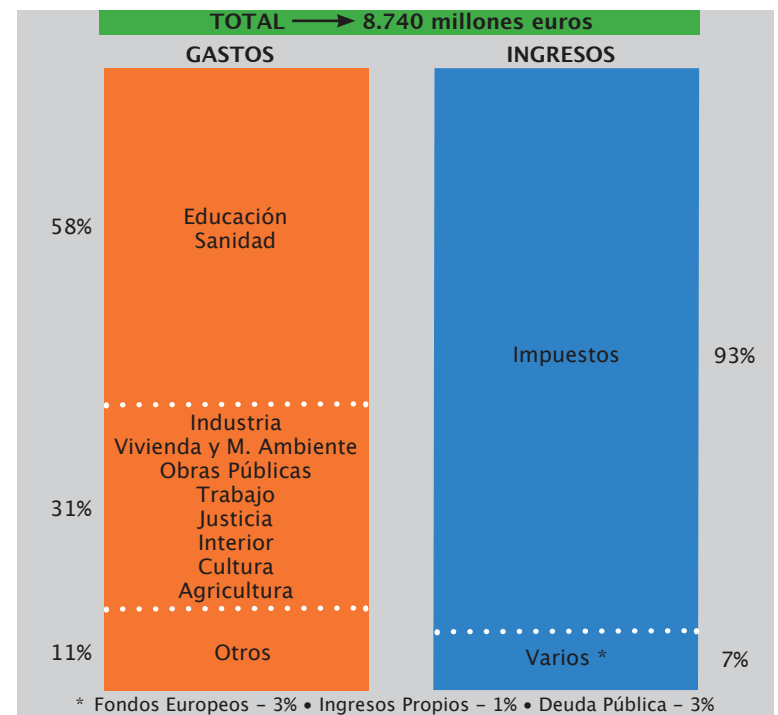
El presupuesto del Gobierno Vasco para el año 2007 ascendía a 8.740 millones de euros.

Durante los próximos años, una parte importante de las inversiones del Gobierno Vasco irán destinadas a fomentar la innovación como base del crecimiento económico.

Semillero de empresas impulsado por el organismo público SPRI en la antigua industria cerámica de Laudio (Álava-Araba).



## Presupuesto del Gobierno Vasco - 2007



Navarra tiene un régimen similar denominado de Convenio y con un sistema de cálculo estable.

### Ayuntamientos

Los Ayuntamientos son los órganos que se encargan de llevar a cabo las competencias en cada municipio.

La función principal del Ayuntamiento, formado por la Alcaldía y las Concejalías, es la organización de los servicios municipales (limpieza, transportes, bomberos, ordenación...). Para financiarlos, cobra tasas e impuestos y recibe aportaciones de otras instituciones más generales.

Cada Ayuntamiento gestiona sus propios recursos. La Asociación de Municipios Vascos se llama **EUDEL**.

## 4.3. La representación ciudadana en Euskadi. Los partidos políticos

Los partidos políticos son un medio esencial de participación ciudadana en la política. Se responsabilizan de la representación política, defienden una ideología y tienen un programa para intentar alcanzar el poder político y llevar a la práctica sus propuestas en el Gobierno.

### 4.3.1. Funciones de los partidos

- Recoger opiniones e intereses para su programa político.
- Elegir a las personas más aptas para el desempeño del poder.
- Apoyar o criticar la labor del Gobierno, dependiendo de si está en el poder o en la oposición.
- Asegurar medios económicos para poder desarrollar su función.

El funcionamiento interno y la organización de los partidos políticos han de ser democráticos.

### 4.3.2. La participación y procesos electorales

En las sociedades democráticas encontramos dos tipos básicos de convocatoria: elecciones y referendos.

- **Elecciones:** se realizan cada cuatro años para elegir los cargos de gobierno.

En el caso vasco se convocan, en fechas distintas, las elecciones legislativas (para la elección de senadores y diputados del Estado), autonómicas (para la elección de parlamentarios y parlamentarias), municipales y provinciales (dos papeletas distintas para la elección de concejales/as y de junteros/as), y europeas (para la elección de diputados en el Parlamento Europeo).

- **Referéndum:** se convocan para un asunto determinado. Suelen ser preguntas concretas sobre acciones de gobierno o situaciones políticas extraordinarias. Por ejemplo, en el Estado español se ha votado en varios referendos: Ley de Reforma Política, Constitución, el Estatuto de Autonomía, la OTAN y Tratado Europeo.

Aparte de ello el derecho a organizarse con otras personas, a expresarse y a manifestarse son vías de participación reconocidas y ejercidas.

La tradición democrática vasca se completa hoy en el derecho universal del voto y la participación política ciudadana.

Casa de Juntas de Gernika (Bizkaia) y sesión en las Juntas Generales de Gipuzkoa.



Acto político con motivo del Aberri Eguna (Día de la Patria vasca) en Bilbao (2005).



Parlamento Vasco. Vitoria-Gasteiz.



### 4.3.3. Partidos actuales y sus resultados electorales

En Euskadi no existen sólo dos partidos importantes, como ocurre en muchos otros países. Hay siete partidos o coaliciones con representación parlamentaria: PNV, PSE-EE, PP, Batasuna (partido hoy ilegalizado por aplicación de una criticada Ley de Partidos y cuyos votantes en las elecciones autonómicas del 2005 apoyaron a EHAK), EA, Ezker Batua y Aralar.

Unos son nacionalistas vascos (PNV, Batasuna, EA y Aralar), y otros no nacionalistas (el resto), aunque con posiciones distintas sobre el “problema vasco”. También proponen diferentes modelos de relaciones entre Euskadi y España (autonomía, federación, confederación o independencia), así como sobre el modo de terminar con la violencia política. Además, mientras unos proceden de la izquierda (PSE-EE, Batasuna, Ezker Batua y Aralar), el resto no.

En la legislatura 2001-2005, una coalición formada por PNV, EA y EB gobernó con 36 sobre 75 escaños, sin alcanzar una mayoría absoluta parlamentaria. La oposición tampoco era homogénea. En la legislatura iniciada en 2005 el abanico era aún más abierto con 32 escaños bajo el control del Gobierno, teniendo que buscar apoyos puntuales sea en Aralar, PSE-EE o EHAK.

#### Resultados electorales. Parlamento Vasco en Euskadi. Elecciones de 1980 - 2001 - 2005

PARTIDOS	1980		2001			2005		
	% Votos	Escaños	% Votos	Escaños	Votos	% Votos	Escaños	Votos
Partido Nacionalista Vasco y Eusko Alkartasuna (EA)-PNV + EA)	38	25	42,72	33	604.222	38,6	29	463.873
Partido Popular (PP) (+UCD en 1980) (+UA en 2001)	13,3	8	23,12	19	326.933	17,3	15	208.795
Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE)	14,2	9	17,90	13	253.195	22,6	18	272.429
EHAK (Ex Batasuna)	16,6	11	10,12	7	143.139	12,5	9	150.188
Ezker Batua-Izquierda Unida (EB) (PCE en 1980)	4	1	5,58	3	78.862	5,4	3	64.931
Euskadiko Ezquerria (nacionalista en 1980)	9,8	6	-	-	-	-	-	-
Aralar	-	-	-	-	-	2,33	1	28.001

Censo 2005: 1.761.235  
Votantes-1.214.604  
Abstención: 31,05%  
Blancos y nulos: 12.981

Según las encuestas, son más las personas que se autodefinen como no nacionalistas (50%) que como nacionalistas (45%), aunque el voto sea más para este tipo de opciones. En efecto, los resultados electorales autonómicos en el 2005 fueron: 53,5% nacionalistas, 40% PP + PSE-EE y 5,4% Ezker Batua. Según esas mismas encuestas, el 31% quiere la independencia, el 33% el federalismo y el 33% el autonomismo. Es decir, las dos terceras partes buscan un cambio en profundidad, al igual que la opinión mayoritaria es favorable a la autodeterminación o libre decisión.

Los *lehendakaris* del último cuarto de siglo han sido los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, José Antonio Ardanza y Juan José Ibarretxe.

En Euskadi se celebran elecciones municipales y forales, autonómicas, generales (Gobierno Central) y europeas.





## 4.4. Instituciones de Navarra y de Iparralde

### Navarra

Igualmente, tiene derechos históricos reconocidos, pero su estructura ha sido muy distinta como cabecera de Reino que fue.

En el análisis histórico del autogobierno de Navarra, la web del Gobierno de Navarra diferencia los siguientes períodos:

1) Del siglo IX a 1515, Navarra fue un Reino independiente. Sus instituciones eran el Rey, las Cortes, el Consejo Real –alta administración de justicia–, la Corte mayor o Cort general –tribunal de carácter técnico– y la Cámara de Comptos –Hacienda y Patrimonio–.

2) De 1515 a 1839, Navarra –tras la conquista castellana– conserva su condición de Reino y sus instituciones privativas, pero, como Reino dependiente de la Corona española, el Rey pasa a ser el de España y está representado por el Virrey. Sin embargo, los sucesores de los Albret siguieron ostentando formalmente hasta 1789 la Corona de Navarra desde Behenafarroa.

El Virrey convocaba las Cortes Generales navarras que en aquellos momentos tenían importantes competencias, entre ellas las de dictar leyes y organizar los tributos.

El poder ejecutivo lo compartían el Consejo Real (nombrado por el Rey castellano) y la Diputación del Reino, que nace en 1576 como órgano permanente de gobierno y de representación de las Cortes.

3) En el período 1841–1982, Navarra pasó a ser provincia española, perdiendo sus competencias legislativas y judiciales. El Virrey es sustituido por un Capitán General y un Gobernador (civil). El “servicio militar” pasa a ser obligatorio.

La aduana se traslada definitivamente al Pirineo. La Diputación provincial sólo tendrá autonomía administrativa y fiscal y deberá contribuir a las arcas estatales.

4) Desde 1982, y en aplicación de la Constitución de 1978 y la Ley de Reintegración y Amejoramiento del Fuero, Navarra es Comunidad Foral con capacidad fiscal y legislativa.

Sus instituciones representativas son el Presidente, el Gobierno y el Parlamento de Navarra. El régimen tributario es de Convenio Económico con el Estado.

### Resultados electorales. Parlamento de Navarra. 2007

PARTIDOS	Votos	% Votos	Escaños
Unión del Pueblo Navarro (UPN), vinculado al PP (derecha conservadora)	139.122	42,2	22
Nafarroa Bai (coalición de Aralar, PNV, EA y Batzarre)	77.893	23,6	12
Partido Socialista de Navarra (PSN–PSOE)	74.157	22,5	12
CDN	14.418	4,4	2
Izquierda Unida de Navarra (IUN/NEB)	14.337	4,3	2

La abstención fue del 26,2%. Los votos nulos atribuibles a Batasuna (ilegalizada), el 5,5%. Hay Gobierno de UPN–CDN en minoría por la decisión de los socialistas (PSN) de no firmar un acuerdo con los nacionalistas (Nafarroa Bai) e Izquierda Unida.

### Iparralde

Ha tenido un proceso propio. En 1152 Leonor de Aquitania se casó con Enrique Plantagenet, futuro rey de Inglaterra, produciéndose el dominio inglés sobre parte de las tierras vascas pirenaicas durante tres siglos.

Si Behenafarroa ya se incorporó a Navarra en el siglo XIII, Lapurdi y Zuberoa no saldrán del dominio inglés hasta mediados del siglo XV, en el que pasan a la Corona francesa, mientras que Behenafarroa seguirá siendo sede de la Corona navarra expulsada de Navarra peninsular.

También tuvieron instituciones propias: El Biltzar de Lapurdi, tenía competencias sobre temas generales, de fiscalidad y servicios, aunque sin la capacidad decisoria del sur. En Baja Navarra los Estados Generales (“Estados de Navarra”) siguieron legislando hasta 1748. El poder judicial ya lo había perdido en 1624. El Silviet de Zuberoa perdió el rol de las juntas de parroquia y competencias fiscales en 1730.

Tras la Revolución de 1789 Iparralde junto con Bearn formó el Departamento de Bajos Pirineos iniciándose el centralismo jacobino a pesar de los esfuerzos de los revolucionarios hermanos Garat. A lo largo del XIX se dio un proceso de fuerte integración de élites y pueblo en la dinámica del Estado Francés.

En los últimos años el diagnóstico de la zona era preocupante: desvertebración territorial en perjuicio del interior; crisis económica y de modelo; alta emigración joven a otros territorios de Francia, combinada con una fuerte inmigración hacia la costa, lo que se ha traducido en que el 55% de la población ya es nacida fuera; debilidad de la cultura vasca y retroceso del euskera; e inexistencia institucional.

Parlamento (arriba) y Gobierno de Navarra (abajo). Pamplona-Iruña.



Sin embargo, hoy Iparralde vive un fuerte despertar en varios sentidos. En 1994 nacen Garapen Kontseilua –Consejo de Desarrollo (reúne a los agentes sociales)- y Hautetsien Kontseilua –Consejo de Electos (1995)- como organismos asesores en los que se producen los consensos institucionales, económicos y de las fuerzas vivas. Fruto de esos procesos fue el “Schéma d’ Aménagement et de Développement du Pays Basque” (1996) –Esquema de Ordenación territorial- como proyecto de regeneración integral que se ha concretado en algunos programas como el “Hitzarmen Berezia” en el año 2000.

Sin embargo, hay falta de acuerdo en cuatro temas sensibles: la reclamación de un Departamento del País Vasco, de una Universidad tecnológica, de la cooficialidad del euskera y de una Cámara Agrícola (Laborantza Ganbara) no dependiente del Bearn. En estos temas hay mayor coincidencia entre las fuerzas económicas, los vasquistas, los socialistas y los nacionalistas.

La cooperación transfronteriza es otro de los retos de Iparralde (y Hegoalde). Los precedentes de la Eurociudad Baiona–Donostia, los consorcios entre los pueblos de la frontera... anuncian la necesidad de una Euroregión del País Vasco, especialmente para temáticas culturales, relacionales y económicas.

#### Elecciones legislativas en Iparralde. 2007

PARTIDOS	1ª Vuelta %	2ª Vuelta %
UMP	43,8	51,9
UDF–MDémocrate	13,2	8,5
PS	21,5	39,4
Euskal Herria Bai (AB, EA y Batasuna)	8,1	
Resto: PCF, LCR, VERTS, CPN, FN y otros	11,3	
TOTAL	100	100
Abstención	37,6	38,9

Fuente: Berria 12/19-06-2007

En lo electoral, en Vasconia continental se produce un mantenimiento de la derecha conservadora, un ascenso relativo de la socialdemocracia, así como un lento crecimiento del nacionalismo, que va superando su tradicional división tras el peso logrado por Abertzaleen Batasuna (AB) ya en el 2002. En todo caso hay un ascenso del vasquismo cultural más allá de los partidos.

Ayuntamiento de Sara (Lapurdi).



## 5. LA ECONOMÍA

El estado de la economía de un país se mide por la variación de su Producto Interior Bruto (PIB); y el nivel de igualdad, por su reparto entre los diferentes sectores sociales.

### 5.1. Producción y distribución: algunas nociones

La producción es el resultado de la actividad económica de una persona, empresa o país. Se considera bruto si no se tiene en cuenta ningún otro concepto; y neto si se restan los costes necesarios para elaborar ese producto. El PIB (Producto Interior Bruto) se obtiene sumando los ingresos producidos en un país durante un periodo determinado.

La **renta per cápita** es el promedio de la renta generada en un país por cada persona. Es un indicador general del nivel de vida. Se calcula dividiendo la renta total de la economía por la cantidad de habitantes del país.

Si el **precio** es la cantidad de dinero dada a cambio de una mercancía o servicio, su aumento o descenso se mide por el Índice de Precios al Consumo (IPC) o coste de la vida.

#### Funciones del sector público

El sistema de la Administración Pública y del **sector público** es decisivo en la economía: cobra impuestos y realiza inversiones y gastos en forma de carreteras, aeropuertos, colegios, servicios de salud y seguridad, entre otros. Regula con leyes y decretos las condiciones generales de la economía y vigila actividades y precios de los bienes básicos y mercados.

Las funciones teóricas básicas del sector público son:

- Utilización eficaz y democratizadora de los recursos.
- Estabilidad económica.
- Distribución de la renta.
- Desarrollo económico.

La economía de Euskadi ha mejorado significativamente en la última década. La renta per cápita ha pasado de representar el 89,62% de la media de la Unión Europea en 1990 al 125% en el 2006. Sin embargo, el gasto social público está por debajo de la media europea.

Corte por laser en Robotiker –arriba–, imagen de Tubos Reunidos –centro– y Bodegas Ysios en Laguardia (Álava-Araba) –abajo–.



Entrada al recinto ferial del BEC (Bilbao Exhibition Center). Barakaldo (Bizkaia).

## 5.2. La economía en Euskadi

La economía vasca ha pasado de ser agrícola, ganadera, pesquera, artesana y comercial en el pasado a industrial y de servicios en la actualidad.

En el último tercio del siglo XIX se produjo la industrialización del País Vasco peninsular. La siderurgia, los transformados, la construcción naval, las navieras, los bienes de equipo, la máquina-herramienta, la industria química, las papeleras, la industria auxiliar del automóvil, el caucho... han sido los sectores industriales tradicionales de Euskadi.

Su distribución geográfica ha ido equilibrándose muy lentamente. La industrialización se fue extendiendo de la margen izquierda de la Ría de Bilbao en el XIX hacia el resto de Bizkaia y, sobre todo, a las comarcas de Gipuzkoa. Araba, junto con Navarra, conoció un gran cambio más tarde, en los años 50 y 60 del siglo XX.

Con todo, en Euskadi hay una agricultura rentable especialmente en Araba (vid y patatas, sobre todo). La ganadería de pastoreo, sin desaparecer, ha dejado paso a las granjas.

Los descensos y limitaciones en las capturas de pesca por la reserva de aguas jurisdiccionales (200 millas) y el agotamiento de recursos pesqueros han afectado a la rentabilidad de la pesca y al número de embarcaciones.

La crisis económica de finales de los 70 y los efectos de la apertura económica produjeron un daño profundo en la economía vasca, cerrándose empresas y casi sectores enteros (la gran siderurgia, empresas del metal y de bienes de equipo, construcción naval...).

El desempleo era más del doble del existente en la Unión Europea. Aún hoy se pueden ver sus consecuencias en algunas zonas. De suponer Euskadi el 7,5 del PIB español a finales de los 60, en 1990 bajó más de punto y medio.

Sólo a partir de 1993 la crisis empezó a remitir con una economía más diversificada, abierta al exterior y menos especializada y vulnerable que la de antaño.

La crisis de los 70 acabó con numerosas empresas y empleos.

Restos del horno alto de Altos Hornos de Vizcaya, hoy patrimonio protegido. Sestao (Bizkaia).



En 1975, el Producto Interior Bruto era de unos 8.030 millones de euros, procedentes principalmente de la industria, que daba ocupación a más del 50% de la población activa.

Treinta años después y con una población parecida, que supone el 4,8% de la española, el PIB del 2005 era de 57.548 millones de euros a precios corrientes, principalmente por el incremento del sector servicios, que ocupa ya más del 60% de la población activa, pero también por el mantenimiento del sector industrial.

De hecho, de los 51.340,7 millones de euros de Valor Añadido Bruto (PIB menos impuestos sobre los productos) el sector industrial supuso el 29,27%, los servicios el 60,8%, la construcción el 8,9%, el sector primario el 1%.

En la actualidad la economía vasca ha recuperado algunas décimas hasta situarse en el 6,4% del PIB español.

La tasa media de inflación ronda, como en España, entre el 3 y 4% anual. Por territorios, la contribución percentual al PIB de Euskadi fue: Bizkaia 50,7%, Gipuzkoa 32,3% y, el resto, 17%, Álava-Araba.

### Población ocupada por sectores en 1930 y 2006 en Euskadi.

	1930	2006
Agropesquero	25%	1%
Industria y construcción	42%	34%
Servicios	33%	64,6%

Fuente: González Portilla 1994 y Eustat 2007

### 5.2.1. Evolución del PIB en Euskadi

El peso de la economía vasca en el total del Estado español es el siguiente:

- 4,8% de la población
- 6,4% del Producto Interior Bruto (PIB)
- 8,27% de las exportaciones
- 5,67% de las importaciones
- 8,9% de la producción industrial.

La economía de Euskadi ha mejorado de forma significativa en el contexto europeo durante la última década, ya que la renta per cápita ha pasado de representar el 89,62% de la media de la Unión Europea en 1990 al 125 % en el 2006 –25% por encima de la media europea– ya con una UE de 27 países.

La economía vasca se sigue caracterizando por la importancia de su industria que aporta alrededor del 33% del valor añadido, cuando en los países de la UE ronda el 25%. Hoy es competitiva y gana participación en los mercados exteriores, especialmente en los mercados europeos.

En el 2006, había 186.306 establecimientos que daban empleo a 880.000 personas. De ellos, 14.768 eran industriales con 222.392 trabajadores. Los subsectores más generadores de empleo fueron: metalurgia, maquinaria de transporte, material eléctrico, caucho y plástico. Además, había 35.000 establecimientos dedicados a dar servicios a las empresas y 12.700 en la construcción.

Euskadi representa en el Estado, por sectores industriales: 90% de aceros especiales; 80% de máquina herramienta; 50% de bienes de equipo; 40% de producción de acero; 40% de electrodomésticos; 33% de caucho y plástico; 27% de construcción naval; 27% de papel y cartón; 25% de componentes de automoción; 25% de aeronáutica; 12% de electrónica, informática y telecomunicación....

No obstante, continúa el proceso de **terciarización** (aumento del sector servicios) de la economía vasca, a semejanza del experimentado por todas las economías avanzadas.

A la tradicional fortaleza del sector financiero vasco, con la **Bolsa de Bilbao** y el potente sector bancario (BBVA, Cajas de Ahorro, Banco Guipuzcoano...), hay que sumar el rápido desarrollo de los servicios a empresas, la modernización del comercio o el reciente impulso del turismo.

Destaca en este subsector la **Feria Internacional de Bilbao** –constituida en el año 1932 y hoy ubicada en Barakaldo como Bilbao Exhibition Center (BEC)– para promover las relaciones comerciales y dar a conocer nuevos productos y servicios.

Su comercio exterior tiene un saldo positivo aunque es decreciente en relación a la década anterior. En 2006 –datos provisionales– las exportaciones eran 17.156 millones de euros y las importaciones 12.474,69 millones de euros.

En las exportaciones predominan los bienes de equipo y de transporte, la metalurgia y sus manufacturas, derivados del petróleo, plásticos y caucho.

En importaciones sobresalen metalurgia, productos y minerales energéticos, máquinas, material eléctrico y material de transporte.

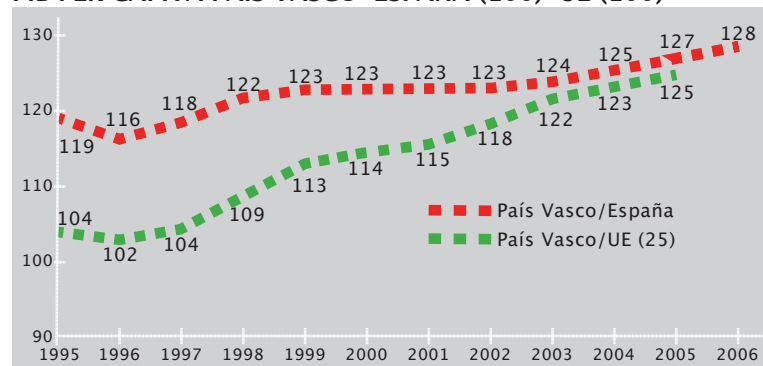
La mayor parte de la exportación (2/3) se dirige a la Europa de los 15 y, más secundariamente, a USA y América Latina. Gipuzkoa destaca especialmente por su vocación exportadora.

Puerto de Pasaia (Gipuzkoa).



## 5.2.2. Evolución del bienestar y la distribución de la renta

### PIB PER CAPITA PAIS VASCO-ESPAÑA (100)-UE (100)



Tiene aspectos positivos y negativos.

Por el lado positivo, es la primera comunidad en el Estado por Renta Disponible Bruta por hogar. En renta general por habitante y en índice de bienestar (tomando en cuenta aspectos como la renta, la salud o las infraestructuras) es la 3ª Comunidad, tras Madrid y Navarra. Es la 5ª comunidad del Estado español en volumen del PIB tras Catalunya, Madrid, Andalucía y Comunidad Valenciana.

Tanto la sanidad como la educación son derechos universales para toda la población vasca.

Hospital Civil de Bilbao.



Asimismo ha crecido de manera importante el empleo. En la encuesta de Población Activa (incluye a parados registrados más no registrados pero en busca de empleo y a los inmigrantes), en el primer trimestre de 2007 la tasa de paro era de 6,6% (69.900 personas), siendo en España el 8,4%. Según la Población en Relación con la Actividad (PRA) del Eustat, la tasa de paro fue del 4,1 en dicho año.

Además, la productividad/persona ocupada (producción total dividida por personas ocupadas) es superior a la media europea (índice 100) con un valor de 115,1 en el 2002, de las más altas de Europa.

El nivel de formación de la población vasca en edad laboral es hoy en día superior a la media española (casi el 50% tiene estudios secundarios o superiores frente al 30% español), aunque es inferior a los países europeos, donde este porcentaje suele ser superior al 60%.

Los salarios han crecido en esa década algo por encima del índice de precios al consumo, aunque muy por detrás de la productividad, y el resultado final es que las rentas del trabajo sobre el PIB han descendido de un 55,4% en 1993 al 48,5% en el 2005.

El número de mujeres que han encontrado trabajo ha crecido significativamente. El 60% de los nuevos empleos de la década 1993-2003 los han ocupado mujeres. De todos modos, la desproporción sigue siendo grande. Sólo suponen el 42% de las personas ocupadas. Su tasa de paro es algo superior a la de los hombres.

En el 2004 la llamada Renta Básica para hogares sin recursos benefició a 25.000 personas o familias con 103,08 millones de euros, suponiendo un 80% de Salario Mínimo Interprofesional (SMI) por unidad perceptora.

Por el lado negativo, las tasas de paro entre los jóvenes y entre los inmigrantes venidos de fuera de la Comunidad Europea son más del doble que la tasa general.

La tercera parte de los contratos totales son temporales, especialmente los nuevos contratos, que afectan especialmente a inmigrantes (casi todos), jóvenes de menos de 25 años (77% del total de contratos juveniles) y mujeres (39%). Ahí se incluyen los contratos irregulares o inexistentes.

Como en resto del Estado la precariedad es grande entre el colectivo inmigrante -y máxima con la inmigración sin papeles- por el exceso de horas, la temporalidad y la discriminación en salarios por hora, muchas veces inferiores al Salario Mínimo Interprofesional (el SMI es el standard mínimo para personas o colectivos sin convenio).

Euskadi sigue especializada en la industria aunque continúa el aumento constante del sector servicios en la economía vasca.

Salida del metro en el corazón financiero de Bilbao.



Edificio de la antigua Azucarera, reconvertido en un moderno Centro de Empresas. Vitoria-Gasteiz.





La inmigración se emplea sobre todo en agricultura, construcción, trabajo doméstico y servicios que van abandonando los autóctonos. La pobreza se centra en ese colectivo. Son los nuevos pobres.

La mitad de las personas en desempleo, por agotamiento de plazos, no cobra ninguna prestación de desempleo de la institución estatal INEM. Asimismo, el encarecimiento de la vivienda la convierte en un bien inalcanzable para muchos colectivos, sin que las políticas de vivienda de protección oficial (VPO) o de bajo alquiler hayan solucionado aún el problema.

Según el sindicato ELA, el gasto social público está por debajo de la media europea, lo que se explicaría por la presión fiscal inferior sobre las empresas y por la política de gasto público que en los últimos años ha crecido poco, y en más escasa medida al gasto social en sanidad, cultura, educación o asistencia social. Según el Consejo Económico Social, mientras la media europea de los 25 dedica 5,2% de su PIB a educación, y la media española es de 4,3%, la media vasca es de sólo 3,8%. Como indica el Eustat, mientras la media de gasto en protección social en la Europa de los 25 en 2004 rondaba el 27,6% del PIB y en España el 20%, en Euskadi era de 18,9%. El Gasto de Protección Social por habitante fue de 3.479 euros, por encima de la media española (2.858) pero muy por debajo de la europea (5.851 euros /persona).

### 5.2.3. Investigación y Desarrollo

Euskadi viene realizando un esfuerzo significativo en aplicación de recursos económicos y humanos a las actividades tecnológicas de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico (I+D).

En el 2005 los gastos totales en I+D ascendieron a 623,4 millones de euros, lo que equivale, según el INE, a un 1,48% del PIB vasco. Este porcentaje se sitúa por encima de la media del Estado (1,13%), aunque todavía a considerable distancia de los niveles europeos (1,86%). Para el 2009 se pretende que alcance el 2,2% del PIB.

Por comunidades autónomas, Euskadi sigue ocupando la tercera posición en el ranking de esfuerzo en I+D, superado sólo por Navarra (1,57%) y la Comunidad de Madrid, con un gasto del 1,82% respecto a su PIB en el año 2005. Los parques tecnológicos principales de cada territorio (Zamudio, Miramon o Miñano) tienen ya tradición en áreas muy diversas: aeronáutica, telecomunicaciones, medicina, biotecnología, medio ambiente, electrónica...

La investigación, el desarrollo e la innovación serán las piedras de toque del desarrollo de la empresa vasca en las próximas décadas.

Nave del centro tecnológico GAIKER en Zamudio (Bizkaia).

El índice de ocupación femenina se ha ido igualando al de los hombres, pero aún resta un gran camino para que las mujeres accedan a un puesto de trabajo en similares condiciones de retribución y de promoción profesional.



## 5.3. Las economías de Navarra y de Iparralde

### Navarra

Supone el 1,7% del PIB estatal.

Su gran cambio se produjo en los años 50-70. El empleo agrícola sigue disminuyendo y aumenta el sector servicios, aunque bastante menos que la media española. La industria tiene un peso muy fuerte en Navarra.

#### Evolución de la estructura de población ocupada por sectores en Navarra

	Agricultura	Industria y construcción	Servicios
1940	56%	20%	23%
1975	18%	45%	37%
2006	5,4%	34,2%	60,4%

Fuente: Haizea e Instituto de Estadística de Navarra.

Aunque el peso del sector primario en el empleo es pequeño (menos del 6%), tiene importancia su cultivo de vides con denominación de origen y la producción hortofrutícola de regadío (pimientos, espárrago, patatas, leguminosas, fruta diversa) que además provee a parte de su industria agroalimentaria. Les acompañan en importancia los cereales, girasol y colza en la Zona Media y las actividades forestales en los montes maderables del norte.

El sector industrial supone el 29,1% del VAB regional -10 puntos por encima de la media española- y se ha especializado en la industria de material de transporte, metalurgia y transformados metálicos e industria agroalimentaria.

Entre las tres ramas superan el 50% de la oferta industrial. Les sigue la maquinaria, el papel y las artes gráficas.

La economía navarra también crece por encima de la media española y su índice de inversión en I+D es incluso superior al de Euskadi.

#### PIB bruto a precios de mercado en Navarra en 2006.

Agricultura	Energía	Industria	Construcción	Servicios	Impuestos sobre productos
2,7%	1,8%	23,4	10,2	50,9%	11%

Fuente: INE

Su PIB per cápita en el 2006, según el INE, era de 27.861 euros, el tercero en el ranking después de Madrid y Euskadi. Su índice de PIB per cápita (poder de paridad de compra) en el año 2006, desde un índice 100 para la Europa de los 25, era de 125,8, o sea un 25% superior a la media europea.

Su nivel de paro registrado ronda el 5,3%.

### Iparralde

Su caso es muy distinto.

En la segunda mitad del XIX se inició un turismo importante gracias al ferrocarril y al Segundo Imperio. Napoleón III, con su esposa Eugenia de Montijo, fijó su residencia veraniega en Biarritz (Miarritze), convirtiéndose la Côte Basque en lugar de moda internacional y de nuevas construcciones y servicios.

En la actualidad, el interior de Iparralde sigue sin un modelo económico equilibrado y de desarrollo, con la excepción de la costa labortana. Su tasa de paro es del 13%, habiendo crecido en relación a 1990 (11,9%), dándose el porcentaje mayor (13,9) en Lapurdi.

La población activa es de 98.652 personas del total de 262.311 habitantes.

El empleo de Iparralde se distribuye así: 6,3% en la agricultura y pesca (tras una gran caída en los últimos años, puesto que entre 1979 y 2000 ha perdido un 30% de empleos agrícolas); 14,8% en la industria (agro-alimentación, aeronáutica, calzado, electricidad y electrónica, actividad portuaria...) con un total de 14.095 empleos; 6,6% en construcción, que es un ámbito importante; y, sobre todo, servicios, con un 72,2% (notablemente turismo, comercio, hostelería...) y que mantiene un tono sostenido.

El sector agrícola y sus industrias de transformación son parte sustancial del imaginario de Navarra.



En la economía de Iparralde, el turismo es el sector clave. Paseo marítimo en Biarritz (Lapurdi).







La bahía de Txingudi divide Hegoalde e Iparralde.



ONGI ETORRI  
BIENVENIDOS  
BENVINGUTS  
BENVIDOS  
WELCOME  
BIENVENUS

مرحبابکم

欢迎

EUSKAL HERRIA



## Segunda parte

---

### La cultura

La cultura vasca actual es la suma de la cultura de base heredada, la adquirida y la generada.

Exhibición de danzas en Bidart (Lapurdi).



Peine de los Vientos de Eduardo Chillida.  
Donostia-San Sebastián.

## 6. CULTURA VASCA EUSKAL KULTURA

Monasterio de Yuso en La Rioja. En él se conservan los primeros testimonios escritos tanto del euskera como del castellano.



La convivencia entre el euskera y el castellano se define como una situación de diglosia, por el predominio de una lengua dominante, en este caso el castellano.



Como dice el Plan Vasco de la Cultura<sup>3</sup> por cultura vasca se entiende el resultado de tres aportaciones. En primer lugar, y es la principal, la cultura básica heredada por los vascos. En segundo lugar, las culturas adquiridas y hechas propias. Y en tercer lugar, la cultura de la ciudadanía vasca actual y en su conjunto.

De la primera surgen una historia, idioma, símbolos, instituciones, arte, la evolución de los modos de vida... De las segundas, el enriquecimiento cultural y otros idiomas. De la tercera, la diversidad, los mestizajes y la adaptación a los vertiginosos cambios que se producen en el mundo y en el país.

La cultura vasca es una cultura diferenciada a pesar de estar influida, por razones históricas y políticas, desde dos culturas fuertes, la española y la francesa.

Aunque la situación ha mejorado notablemente, no han desaparecido los riesgos que amenazan la supervivencia del euskera (la lengua vasca o vascuence). Es más, todos los vascos, según su lugar de residencia, hablan castellano o francés pero, en cambio, no el euskera. Mientras que todos los vascos dominan el erdara (o sea, castellano o el francés), sólo los euskaldunes (hablantes en euskera) son bilingües, siendo el resto monolingües. Por el distinto dominio de las personas en relación a la lengua, hay cultura vasca en euskera (euskal kultura propiamente dicha), hay cultura vasca en erdara, y hay cultura vasca no basada en la lengua. Todas ellas constituyen la cultura vasca (euskal herriaren kultura).

Esa diversidad de la cultura socialmente vivida hace que, aunque haya grandes aproximaciones no haya todavía un acuerdo general entre los propios vascos sobre lo que define la propia identidad vasca y su tratamiento público. Lo político también interfiere en ese hecho.

La gran relación que hay entre euskera y cultura vasca hace que el futuro de ésta dependa tanto del euskera como de un desarrollo general de la cultura en todas sus facetas (creación, producción y difusión).

<sup>3</sup>Es un plan estratégico de desarrollo de la cultura, consensuado entre las gentes de la cultura, agentes sociales y Administraciones públicas.

### 6.1. El euskera como lengua propia

El euskera es un idioma pre-indoeuropeo y, por lo tanto, con varios miles de años de existencia. A través de los siglos, el territorio en el que se hablaba euskera se ha ido modificando.

En la Antigüedad y en la Edad Media la etnia vasca abarcó áreas algo más extensas (una parte de Aquitania, de los Pirineos aragoneses y de comarcas de La Rioja o Burgos) de lo que hoy es Euskal Herria.

El euskera es el idioma propio y un patrimonio específico de los vascos y su seña de identidad cultural más marcada. La admirable continuidad del euskera a lo largo de los años aún queda inexplicada para los historiadores.

Conservado de generación en generación en las familias, hoy conoce una importante recuperación, animada por una voluntad colectiva generalizada. Fue perseguido muchas veces y, en cualquier caso, siempre ha estado en desventaja.

El erdara ha sido el idioma exclusivo y obligatorio en el sistema educativo hasta no hace mucho.

En la actualidad hay un importante desarrollo del euskera a través del sistema educativo. La educación pública en Euskadi es mayoritariamente en euskera (*euskal eskola publikoa*) y además, hay ikastolas, que son centros privados de enseñanza en euskera, autogestionados por los padres, y que tienen origen en un movimiento educativo popular surgido durante el franquismo que reprimía el uso del euskera.

De todos modos, su uso sigue sin estar normalizado al convivir con idiomas que sí lo están y que –por su conocimiento general– no requieren de fomento especial.

Así, el trato entre las personas bilingües con las monolingües es en erdara haciendo que el uso social del euskera sea muy inferior a su real conocimiento social.

El fenómeno, bien conocido por los lingüistas, se llama diglosia y juega a favor siempre de la lengua dominante o mayoritaria, o sea, el erdara.

Por eso, es de aceptación general que se aplique una política compensatoria “de discriminación positiva” en distintos ámbitos (documentos, rotulaciones, instituciones, fomento...) y se cuide que en los lugares de atención al público (administraciones, servicios públicos y también crecientemente en locales privados) se asegure, al menos, el derecho de los euskaldunes a ser atendidos en el idioma específico del país.

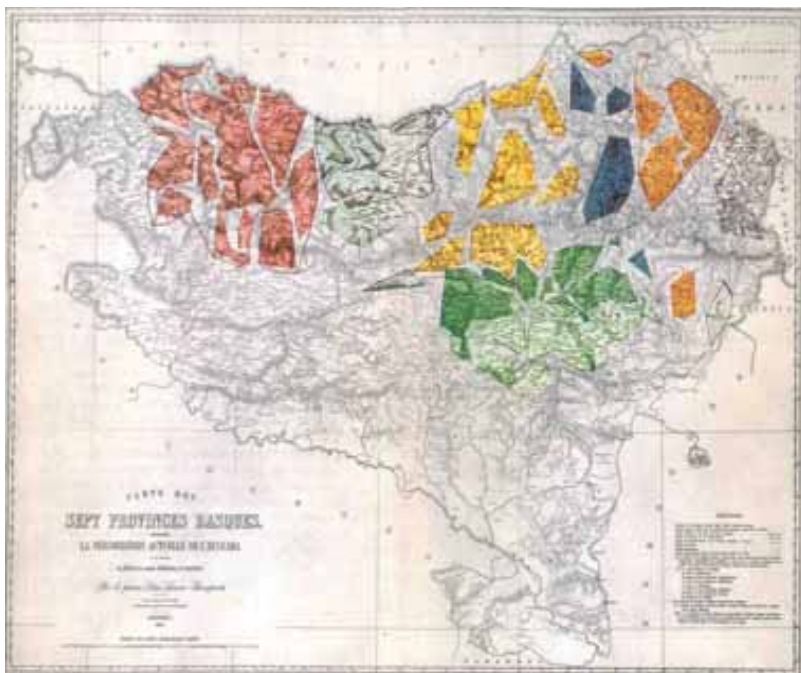
Cada territorio vasco celebra todos los años un Día del Euskera (*Euskararen eguna*) con un recorrido al aire libre y gran participación popular. Los beneficios se utilizan en favor de alguna ikastola. La fiesta recibe nombres distintos según el territorio: Kilometroak, Ibilaldia, Herri Urrats, Araba Euskaraz, Nafarroa Oinez... Asimismo cada año se celebra la Fiesta de la Escuela Pública Vasca (*euskal eskola publikoa*), de los centros educativos públicos de Euskal Herria, con el objetivo de reivindicar una “Escuela Pública Vasca de calidad, euskaldun, integradora y participativa”.

Junto a ellos se desarrolla cada dos años la *Korrika*, una marcha que, sin descanso, de día y de noche, recorre toda la geografía vasca con un gran acompañamiento popular. Organizado por AEK, Coordinadora para la Alfabetización de adultos en Euskera, es una carrera de relevos en la que un corredor designado para cada kilómetro porta un testigo con un mensaje en favor del euskera que se entrega al siguiente corredor de relevo.

Su permanencia actual igualmente se debe a generaciones de investigadores del euskera como **Koldo Mitxelena**, **Luis Villasante**, **Jose Luis Alvarez Emparaza** “*Txillardegí*”... que han ayudado a la normalización y extensión del idioma.

Mapa dialectal del euskera realizado por Luis Lucien Bonaparte a mediados del siglo XIX.

Señaló ocho variedades del idioma: vizcaíno, guipuzcoano, bajonavarro de Iparralde (zona norte), altonavarro de Hegoalde (zona sur), bajonavarro del oeste, bajonavarro del este, labortano y suletino.



### 6.1.1. Teorías sobre el origen del euskera

La lengua vasca es un enigma lingüístico e histórico sin resolver. Se desconocen sus raíces porque no está relacionada con ninguna otra lengua actual o histórica, ni se han confirmado las teorías que la relacionaban con lenguas preindoeuropeas mediterráneas, con el ibero, o con las lenguas africanas y caucásicas. Las primeras inscripciones con referencias vascas fueron encontradas en las estelas funerarias vasco-aquitanas y pirenaicas de la época romana (siglo I). Las frases conjugadas de mayor antigüedad hasta el momento están en las Glosas Emilianenses, del siglo X (Monasterio de San Millán de la Cogolla en La Rioja).

El euskera tiene 8 dialectos territoriales y 24 subdialectos, lo que obligó a unificar la lengua, creándose el *euskara batua* (euskera unificado) a partir de 1968. Este fue el inicio de la recuperación del idioma vasco y que permitió su creciente presencia en el sistema educativo y el apoyo de importantes sectores sociales y políticos del país.

### 6.1.2. El euskera y su oficialidad

Paradójica y tristemente no ha sido lengua oficial en la historia de las instituciones vascas hasta fechas recientes. Eso supuso un problema enorme para su desarrollo y uso, así como para el nacimiento de una literatura en euskera.

Su nivel de oficialidad es muy desigual:

- En la **Comunidad Autónoma de Euskadi**, además de ser la lengua propia, el euskera es oficial, junto con el castellano, que es la lengua oficial del Estado Español.
- En la **Comunidad Foral de Navarra** el euskera es oficial, junto con el castellano, pero sólo en parte de la mitad norte del territorio (Ley del Euskera de 1986), dividiendo el resto del territorio en zona no vascófona y mixta, lo que supone un trato público distinto en unas y otras zonas.
- En el **País Vasco continental**, sólo el francés es oficial. El euskera sólo tiene rango de “lengua regional” y no cuenta con ayudas públicas significativas.

### 6.1.3. Euskaltzaindia

Nacida a propuesta de Eusko Ikaskuntza–Sociedad de Estudios Vascos, Euskaltzaindia es la Real Academia de la Lengua Vasca (1919). Es una institución que cuida del euskera, atiende a las investigaciones, tutela socialmente el idioma y establece sus normas de uso. Goza del reconocimiento oficial de todas las instituciones, incluso del Estado y de Navarra, y del reconocimiento social. Ha conseguido unificar y modernizar el idioma vasco, en especial desde 1968.

Sede de Euskaltzaindia. Bilbao.



## 6.2. La comunidad vascohablante

Para conocer el dominio que los ciudadanos tenemos del euskera, se distingue entre bilingües, que son aquellos que hablan bien o bastante bien el euskera; bilingües pasivos, quienes, al menos, lo entienden; y monolingües erdaldunes, aquellos que no lo hablan.

### 6.2.1. En Euskal Herria

La última encuesta publicada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, de 2005, tiene la ventaja de que recoge datos de toda Euskal Herria, aunque el inconveniente de que sólo se realiza entre mayores de 16 años. No incluye la edad de 4-16 años donde se da el mayor porcentaje de bilingües, dado el sistema educativo.

#### Competencia lingüística de mayores de 16 años en Euskal Herria y en Euskadi. Años 1991 y 2001

	1991		2001		Incremento última década
	Población	%	Población	%	
<b>EUSKAL HERRIA</b> Total de habitantes mayores de 16 años	2.371.078	100	2.497.016	100	
Bilingües	528.520	22,3	633.934	25,4	+3
Bilingües pasivos	182.736	7,7	263.498	10,6	+2,9
Erdaldunes	1.659.822	70	1.599.584	64	-6
<b>EUSKADI</b> Total de habitantes mayores de 16 años	1.741.470	100	1.806.690	100	
Bilingües	419.221	24,0	530.946	29,4	+5,4
Bilingües pasivos	148.717	8,5	206.133	11,4	+2,9
Erdaldunes	1.173.532	67,4	1.069.611	59,2	-8,2

Fuente: Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco. 2005.

Mientras en Euskadi se ha dado un salto cualitativo en los últimos años en el conocimiento del euskera, los avances son mucho más limitados en Navarra, aunque mejoran a través de la escolarización. Hay una estima o una valoración creciente del euskera, lo que se refleja en el constante aumento de niños y niñas que estudian en este idioma. Y ello a pesar del limitado apoyo público de los Gobiernos de UPN al desarrollo del euskera.

En Iparralde, que era donde antiguamente mayor porcentaje de personas lo hablaba, se da una constante y preocupante pérdida. Ha pasado de un 65% de vascohablantes a finales del siglo XIX a un 24,7%, concentrados en Zuberoa y Behenafarroa. En la actualidad se está dando una toma de conciencia, especialmente entre la juventud.

Son numerosas las fiestas y actos en pro del euskera.

Presentación del Ibilaldi 07 en Balmaseda (Fiesta de las ikastolas de Bizkaia).



Stand del Gobierno Vasco exponiendo la situación del euskera en la feria Expolingua. Berlín.



En el mundo lo hablan cerca de unas 700.000 personas (incluida la emigración vasca en América); serían bilingües pasivos (lo entienden pero no lo hablan con fluidez) otros 300.000. En total, casi un millón de personas.

### 6.2.2. En la Comunidad Autónoma de Euskadi

El Departamento de Cultura del Gobierno Vasco publica el Mapa Sociolingüístico (2005), que contempla sólo a Euskadi e incluye las edades de 4 a 16 años. Según los datos que ofrece, el grupo de los bilingües –que habla correctamente el euskera– es casi un tercio (32,2%), el de los monolingües erdaldunes –aquellos que no hablan ni entienden euskera– concentra prácticamente la mitad de la población (49,6%), y el resto, un 18,2%, son bilingües pasivos. Así, quienes tienen un conocimiento total o parcial del euskera suponen un 50,4%.

Los bilingües han pasado de ser una 1/5 de la población en 1981 a 1/3 en 2001. En 20 años ha aumentado el número de bilingües en 200.000 personas, en su inmensa mayoría jóvenes. Los bilingües son urbanos y jóvenes pero su entorno familiar y social no es mayoritariamente euskaldun (hablante en euskera). La mayoría de los bilingües vive en las áreas metropolitanas de las capitales –aunque los euskaldunes sean un porcentaje minoritario en cada una de ellas, por lo que no lo utilizan con continuidad– y en municipios grandes.

Por territorios históricos, Araba y Bizkaia presentan un porcentaje de bilingües inferior a la media, 16 y 24,8%, respectivamente. El colectivo de bilingües pasivos es similar en ambos territorios. En Gipuzkoa, la distribución es muy distinta: el grupo de bilingües alcanza a más de la mitad de la población. Los municipios en los que la población vascófona supera el 65% –zonas más euskaldunes– o son de la zona pesquera o del interior de Gipuzkoa o Bizkaia.

Los usos sociales y el nivel de facilidad para expresarse en euskera son decisivos. Y es ahí donde aún no ha llegado a ese punto en el que esté asegurada su pervivencia como lengua de uso, y ello a pesar de los ingentes esfuerzos humanos, educativos y económicos, con el apoyo colectivo, realizados desde los años 70. Es por lo que requiere su promoción en los medios de comunicación y que pase a ser lengua de comunicación pública, de servicio y de trabajo.

### 6.2.3 Dificultades históricas

Históricamente, el euskera ha chocado con dificultades que le han impedido crecer como lengua, especialmente por dos razones. Por una parte, el modo en que se desarrollaron los Estados español y francés y su decisión de utilizar sólo el castellano en toda España y sólo el francés en toda Francia. Por otro lado, la gran inmigración que ha ido llegando a Euskal Herria en los dos últimos siglos ha utilizado la lengua dominante en cada uno de los dos Estados.

En la actualidad la inmigración latinoamericana difícilmente utilizará al principio otra lengua que el castellano y la tendencia del resto de la inmigración es parecida. Es comprensible. Con todo, la ciudadanía vasca siempre ha valorado muy positivamente que la vieja o nueva inmigración se ponga en contacto con el euskera, lo que facilita procesos de integración y de interculturalidad ciudadana.

La plena integración de las personas que provienen de países extranjeros, en su mayoría jóvenes, exige adoptar nuevas iniciativas para un acceso fácil y natural al euskera. Con todo, en el plano idiomático, las mayores esperanzas deben ponerse en la inmigración muy joven o en la descendencia. En el pasado no solo la totalidad de los descendientes de la inmigración asumió la condición de vascos, sino que también la gran mayoría ha ido aprendiendo el euskera como el resto de niñas, niños y jóvenes.

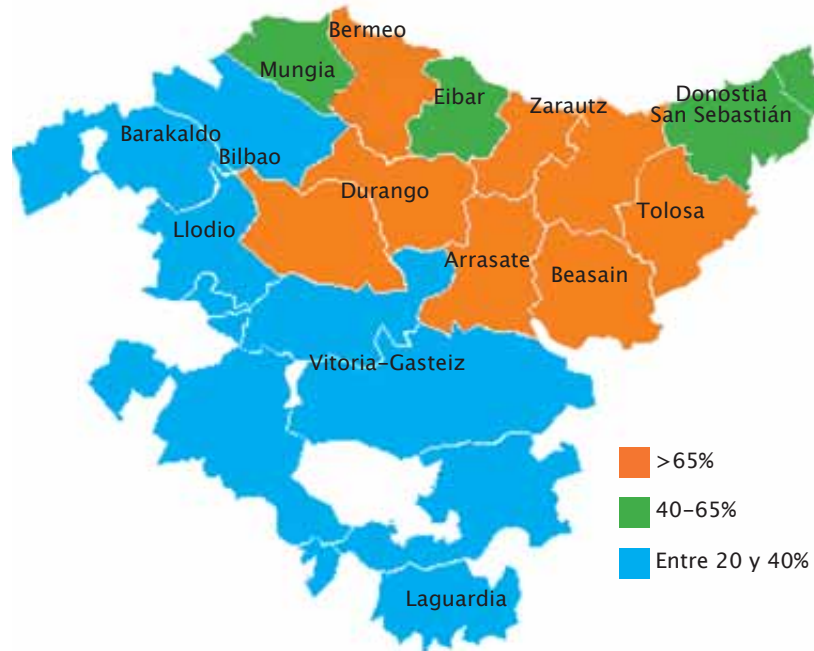
Facilitar los procesos de integración mutua requiere políticas activas y progresistas que canalicen los reales problemas de encaje social y cultural que se suelen producir, buscando evitar los ghettos, así como proteger el mestizaje. Ello pasa por la promoción de la cultura vasca y, dentro de ella, de la euskal kultura, pero también por la protección de los derechos de los inmigrantes y el respeto de sus culturas de origen como condición para una visión amigable de la cultura vasca, ofrecida en claves de integración y no de asimilación.

El euskera tiene sistemas diferenciados para la educación de estudiantes y de adultos.

Arriba: Ikastola de Etxalar. Navarra. Abajo: Vista de un aula dedicada a la euskaldunización de adultos en el euskaltegi "Bilbo Zaharra" (Bilbao).



Mapa por franjas de porcentajes del conocimiento del euskera por comarcas de Euskadi



Existen numerosas campañas para impulsar el uso del euskera en todos los ámbitos sociales: de relación personal, comerciales, empresariales, laborales,....



### 6.3. Modelos lingüísticos en la enseñanza

En la enseñanza en Euskadi ha habido tres modelos: D, B y A. En el modelo D, la enseñanza es en euskera con el castellano como asignatura de idioma; en el B es bilingüe; en el A, la enseñanza es en castellano con el euskera como asignatura de idioma.

En el curso 2006–2007 el alumnado se repartía así: 91.586 en el modelo A, 72.567 en el B y 170.539 en el D. El D supera a los otros en Infantil, Primaria y ESO. Pero no en Bachiller o FP.

En ese curso, en enseñanzas infantil y primaria, ya un 61,8% se dirigió al D, mientras que las solicitudes en modelo A rondaban el 8%.

La matriculación en los modelos D y B de la escuela es predominante y creciente. Asegura un conocimiento suficiente del euskera y va en consonancia con el gigantesco esfuerzo social y económico de la comunidad vasca por recuperar su idioma propio.

Al mismo tiempo, el buen conocimiento del euskera es un factor importante a la hora de encontrar empleo y de la promoción social.

En los últimos 20 años, se ha producido una inversión entre los modelos D y A. Este último ha descendido desde un 78% en el curso 1983–84, hasta un 27,2% en el curso 2006–07. El modelo B pasaba de un 8,1% a un 21,5% y el modelo D ascendía de un 14,2% a un 50,6%. En los últimos años se intensifica el crecimiento del modelo D, mientras que el del modelo B se ralentiza ligeramente.

En la actualidad se estudia la revisión de los modelos (homogeneización y flexibilización) con el objetivo de asegurar el conocimiento suficiente de las dos lenguas en todo el sistema y la introducción de una tercera lengua.

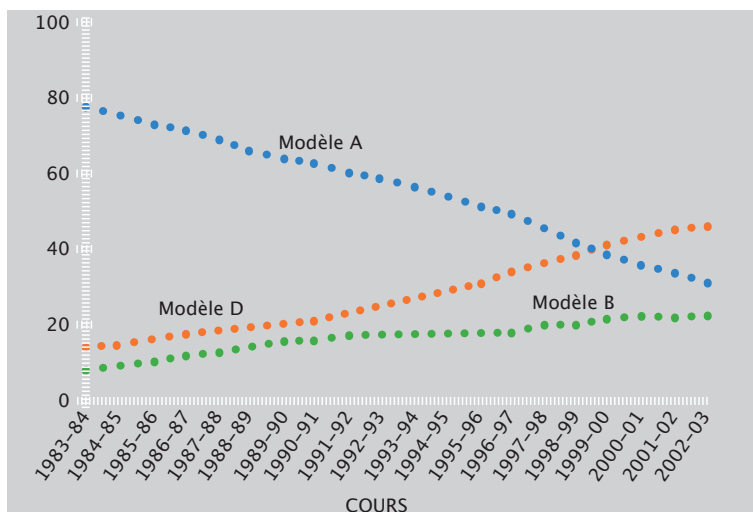
Finalmente, en las escuelas de alfabetización de adultos en euskera (euskaltegis) hubo 47.226 matrículas en el curso 2004–05. Se trata de personas que o no tuvieron oportunidad de estudiarlo en el sistema educativo de su época, o necesitan acreditar un perfil lingüístico para algún puesto de trabajo que lo requiera o, simplemente, quieren perfeccionar su conocimiento.

Celebración del Día del Euskera en Getxo, Bizkaia.

Imagen del Nafarroa Oinez, día de las ikastolas navarras.



Evolución en porcentaje de los modelos de enseñanza. 1983–2003



Fuente: EUSTAT y Dpto. de Educación del Gobierno Vasco.





## 7. LAS ARTES

Agrupadas por grandes áreas clásicas cabe clasificarlas como: artes visuales, literatura y artes escénicas y musicales. De todos modos, se incluirán la artesanía –como encuentro entre arte y cultura popular– y la novedosa cultura multimedia y digital. No se tratarán aquí algunas de las artes (artes decorativas, diseño, fotografía, grafismo, cómic, imagen y sonido electrónicos...).

### 7.1. Artes visuales

Aunque la creación en los casos de la pintura y escultura vascas se inició de forma tardía –muy por detrás de la arquitectura– las artes visuales vascas en el siglo XX han brillado con luz propia y alto prestigio internacional.

Para el estímulo y promoción de una nueva generación de artistas jóvenes en artes visuales han sido importantes los “Premios Gure Artea”, instituidos por el Gobierno Vasco desde 1981 de forma anual y, más tarde, bienal.

#### 7.1.1. La escultura

Hay precedentes de escultores, retablistas y canteros en el renacimiento pero el más importante fue **Juan Anchieta**, seguidor de Miguel Ángel.

De todas maneras las primeras figuras modernas surgen a finales del siglo XIX y principios del XX. **Francisco Durrio** (1868–1940) fue amigo personal de Gauguin y creó piezas de clara inspiración modernista y simbolista, como el Monumento a Arriaga que se exhibe junto al Museo de Bellas Artes de Bilbao. **Nemesio Mogrobejo** (1875–1910) tuvo una notable influencia modernista y una huella innegable de Rodin.

Hubo que esperar a la década de 1950 para que naciera un movimiento creativo de importancia internacional. Hoy la historia de la escultura moderna internacional no se concibe sin dos escultores vascos.

**Jorge Oteiza** (Orío, 1908–Donostia, 2003) ha marcado a las vanguardias artísticas vascas de la última mitad del siglo XX, logrando una reputación de artista comprometido con la experimentación y el papel transformador que el arte contemporáneo debe tener en la sociedad, tanto a través de su obra como de sus escritos.

En la misma época en la que recibió el Gran Premio Internacional de la IV Bienal de São Paulo (1957) y realizó sus 14 apóstoles en Nuestra Señora de Arantzazu (Gipuzkoa), decidió abandonar el expresionismo y la figuración para tomar el camino de la abstracción.

En la siguiente década el artista decidió abandonar la escultura. En los sesenta intentó relacionar la modernidad con el inconsciente popular vasco. Su compromiso con la cultura vasca le llevó a liderar movimientos y actuaciones en su defensa. En este contexto surgen los grupos de la denominada Escuela Vasca que organizaban exposiciones para dar a conocer el arte y sirvieron además como plataforma de reivindicación política y crítica ante el régimen de Franco. La producción de Oteiza abarca desde monumentales monolitos (Monumento al prisionero político desconocido) a geométricas y desocupadas cajas o construcciones (Caja vacía) y una gran colección de piezas menudas en tiza y hierro, a modo de proyectos y de obras en si mismas.

**Eduardo Chillida** (Donostia, 1924–2002) es el artista visual vasco más universal de todos los tiempos por su arte y legado. Chillida construye un equilibrio entre lo material y lo espiritual usando como materiales la tierra, el hierro, el acero, el granito, el hormigón y la luz como un elemento más. En 1958, expuso en Venecia y recibió el Gran Premio Internacional de la Escultura. Dos años después recibió el premio Kandinsky y en 1964 expuso en la Galería Maeght de París. En 1964 la escultura de acero Peine del Viento IV se colocó delante del edificio de la Unesco en París; un año después, la escultura Alrededor de vacío V se podía ver en el interior del World Bank en Washington D.C.

La simbiosis del arte y el espacio público se aprecia en las rocas de Donostia donde se instalaron los Peines del viento en 1977, de tres piezas de acero. El propio autor se refiere a esta obra como “abierta a la naturaleza” al dejar que intervenga mediante la acción de las olas y del viento, emitiendo sonidos y alterando de forma expresiva el estado original del metal. En septiembre del 2000 pudo inaugurar el museo al aire libre de Hernani, Chillida-Leku, como culminación de su vida artística.

Pero si los escultores que más han influido en sus contemporáneos han sido Jorge Oteiza y Eduardo Chillida, de esa generación forman parte también destacados artistas de prestigio internacional como **Néstor Basterretxea** (1924), con sus poderosas formas; **Ricardo Ugarte**, que utiliza el hierro como expresión misma; **Remigio Mendiburu** y su sentido de la naturaleza; **Vicente Larrea** y sus esculturas orgánicas o concéntricas; **Ramón Carrera** desde su informalismo; **Agustín Ibarrola**, que fue del grupo Emen, con sus materiales urbanos o intervenciones de humanización de la naturaleza; o el transgresor, atípico y más joven **Andrés Nagel**.

Construcción vacía. Jorge Oteiza.  
Donostia-San Sebastián.



Interior de Chillida Leku,  
sede de la Fundación Chillida.  
Hernani(Gipuzkoa).



Intervención de Ibarrola en el  
bosque de Oma (Bizkaia).

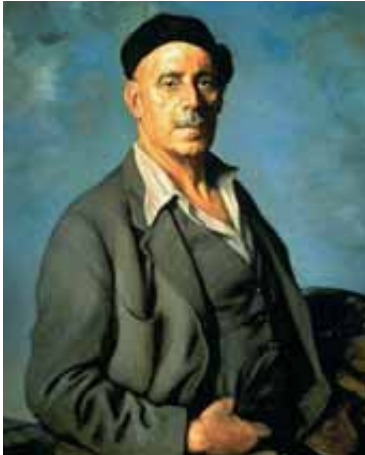


Gran número de artistas vascos están representados en el Museo de Bellas Artes de Bilbao.

Monumento a Arriaga de Francisco Durrio a la entrada del Museo.



Autorretrato. Ignacio Zuloaga.



Pintura de José Luis Zumeta.



La nueva escultura vasca discurre por caminos distintos a la poderosa huella de los fundadores. En la actualidad, junto a la escultura propiamente dicha, las instalaciones son la práctica dominante y se da una utilización simultánea de distintos recursos, más allá de cada disciplina: **Cristina Iglesias**, trabaja sobre volúmenes con aspecto de arquitectura; **Txomin Badiola** con todo tipo de recursos expresivos e instalaciones o **Esther Ferrer** desde la escultura sonora del parisino grupo ZAJ... Junto a ellos cabe mencionar a **Prudencio Irazabal**, **Koldobika Jauregi**, **Pello Irazu**, **Javier Pérez** o los navarros **José Ramón Anda** o **Ángel Garraza**.

### 7.1.2. La pintura

Aunque hay precedentes, la pintura vasca es tardía. Es sobre todo a principios del XX cuando surge una generación de pintores que participaron intensamente de las corrientes vanguardistas europeas con opciones distintas.

**Darío de Regoyos** (1857–1913), asturiano de origen, fue muy influyente por su expresionismo pictórico hasta culminar en un impresionismo puntillista.

Con sus exposiciones colectivas, la **Asociación de Artistas Vascos** (1910–1935) marcó un antes y un después y facilitó el surgimiento de unas vanguardias de gran calidad.

**Adolfo Guiard** fue un impresionista moderado por su dibujo y, admirador de su amigo Degas, se acercó asimismo al simbolismo. Una parte de su abundante obra decora la Sociedad Bilbaína.

El más reconocido internacionalmente fue **Ignacio Zuloaga** (Eibar, 1870–Madrid, 1945). No se le ha adscrito a ninguna corriente artística de la época, pero conjugó tras su etapa de pintura sombría y pesimista, elementos propios de la pintura del XIX y de los impresionistas hasta formalizar una influyente pauta academicista de expresivo y dramático color.

**Aurelio Arteta** (Bilbao, 1879–México D.F., 1940). Con un estilo detallista pintó numerosas secuencias de la sociedad vasca, tanto rural como urbana. Influido por muy distintas corrientes (impresionismo, postimpresionismo, simbolismo, realismo épico y social...), generó un estilo propio y realista. Su pintura es robusta y austera y sus tonalidades son más bien oscuras y las figuras estilizadas y escultóricas. Al estallar la Guerra Civil se exilió a México, en donde murió en un accidente de tranvía.

El alavés **Gustavo de Maeztu** (1887–1947) cultivó la descripción temática, con una fuerte carga simbólica, figuras rotundas, y colores exóticos y fantasiosos. **Antonio de Gueza** (1889–1956) hizo una pintura muy distinta –geométrica y futurista– a la de su generación.

El surrealista **Nicolás de Lekuona** (1913–1937) utilizaba una gran diversidad de formas expresivas con soluciones imaginativas (representaciones arquitectónicas, dibujos, pinturas, carteles, fotografías y fotomontajes).

Otros pintores con nombre propio fueron el fauvista **Francisco Iturrino** con una pintura de exaltación del cuerpo, **Ricardo Baroja**, **Juan de Aranao**, **Fernando de América**, **Carlos Sáenz de Tejada**, **los hermanos Zubiaurre**, o los también **hermanos Arrue**.

La obra pictórica de los artistas supervivientes de la guerra civil de 1936–1939 continuó pero en un cierto silencio (**José M. Ucelay**, **Dionisio Blanco**, ...), hasta que, marcada por la oposición al franquismo, se intentó crear el arte específicamente vasco que Oteiza teorizó. Sin embargo, en el marco de los “Encuentros de Arte Actual” (Pamplona–Iruñea, 1972) que trajo a primeras figuras del mundo (Serra, Cage...), chocaron las distintas corrientes y desde entonces todos los estilos e intenciones fueron posibles.

En esos años destacaron:

**Rafael Ruiz Balerdi** (Donostia, 1934–Altea, 1992). Formó parte del grupo Gaur. Pintor prolífico del color, vivió el gran ambiente bohemio del París de mitad de siglo, decantándose por un arte abstracto de gran densidad y belleza.

Igualmente **José Luis Zumeta** (Usurbil, 1939) con una pintura o muralismo de transvanguardia fantasiosa y colorista.

**Agustin Ibarrola** (Bilbao, 1930) participó en los grupos Equipo 57 y Estampa japonesa. Pintor y escultor, en los 60 reflejó en murales, cuadros o litografías la rebelión social. En la década de los 80 inició su investigación sobre las relaciones entre el entorno y la sociedad que le llevará a obras como el bosque pintado de Oma.

La generación de los nacidos en los 30 y 40 deja magníficos artistas de todos los estilos imaginables.

A pintores como **Juan Antonio Sistiaga** que es además cineasta experimental o **Vicente Amestoy** (1946–2001) de figuración surrealista, les acompañan **Iñaki García Ergüín**, **Rafael Ortiz Alfau**, **Carmelo Ortiz de Elguea**, **Mari Puri Herrero**, **Menchu Gal**, **Gabriel Ramos Uranga** ...

Hoy destacan como artistas consagrados **Jesús Mari Lazkano**, **Darío Urzay**, **Daniel Tamayo**, **Alfonso Gortazar** ... La influencia de la Facultad de Bellas Artes ha sido notable.

En el caso de Navarra, algunos de los artistas reconocidos son **Xabier Morrás**, **Pedro Salaberri**, **Xabier Idoate**, **Juanjo Azkerreta**, **Isabel Bakedano** ...

### 7.1.3. La arquitectura

Es patrimonio pero también es arte, una de las manifestaciones artísticas más potentes.

#### Arquitectura de la Edad Antigua

Por toda la geografía de Euskal Herria abundan los monumentos megalíticos tales como dólmenes, menhires, túmulos y cromlechs. Pero fue a finales de la Edad del Bronce y durante la Edad de Hierro cuando se construyeron castros en distintos puntos, es decir, poblados rodeados de muros y con calles que cuentan con casas de piedra y adobe. El más significativo que se conserva es el de La Hoya, en Laguardia (Rioja Alavesa).

#### Arquitectura anterior al románico

La presencia romana se puede encontrar en Veleia sobre un viejo castro (Iruña de Oca) en Araba, en Navarra (Andelos, el acueducto de Lodosa); o en la costa (Oiasso-Irun) con puerto de salida del mineral, y Forua con sus hornos para hierro en su papel de centro de intercambio o forum.

Mientras que el arte visigótico es escaso (cuevas de ermitaños en Faido, Valle de Valdegovía...), el prerrománico o románico primitivo más interesante se encuentra en Navarra (en la cripta y ábside del Monasterio de Leire, que guarda los restos de las primeras dinastías de reyes navarros, y en San Miguel de Aralar). Durante el dominio musulmán destacan los restos de lo que fuera la Mezquita Mayor de Tudela-Tutera.

De hecho, especialmente Navarra, y también Iparralde, guardan la mejor arquitectura anterior al barroco, tanto por su desarrollo como por la influencia del Camino de Santiago.

#### Arte románico, gótico y renacentista

El arte **románico** se extiende a través del camino de Santiago. En Iparralde destaca la iglesia de Santa Grazi de Zuberoa con su triple ábside. En Navarra hay abundantes muestras: destaca la puerta "Speciosa" del Monasterio de Leire, la inicialmente cisterciense Santa María de Sangüesa del siglo XII; el santuario de San Miguel de Aralar; la planta de Eunate; el románico-ojival de la Catedral de Tudela-Tutera... Y muchas iglesias rurales, especialmente de Valdorba.

En Araba se pueden destacar el Santuario de Estíbaliz y la basílica de San Prudencio de Armentia. En Bizkaia, el pórtico, capitel y decoración de la iglesia de Andra Mari en Galdakao, así como la ermita de San Pelayo de 1175 en Bakio. En Gipuzkoa, han quedado huellas del románico en la iglesia de Idiazabal o en la ermita de La Antigua en Zumarraga.



Tímpano de la catedral románica-ojival de Tudela construida sobre la antigua Mezquita Mayor. Navarra.

Poblado de La Hoya habitado entre los siglos XIII y II antes de Cristo. Laguardia (Álava-Araba).



Iglesia románica de Santa Grazi (Zuberoa).



El arte **gótico** fue temprano en Navarra e Iparralde (Catedral de Baiona) y más tardío (finales del siglo XV y principios del XVI) pero intenso en el resto, acompañando a la fundación de las villas. Así, el hospital-hospedería de Orreaga-Roncesvalles, que guarda el mausoleo de Sancho el Fuerte (1234), o la catedral de Santa María de Pamplona-Iruñea, con románico (1127) y luego gótico (1394), y que guarda el panteón de Carlos III y Leonor.

En Araba, hay abundantes muestras de gótico religioso y civil. Llamen la atención la catedral de Santa María en Vitoria-Gasteiz, del siglo XIII –hoy en proceso de restauración ejemplar aplicando nuevas tecnologías– y las iglesias de Laguardia, Agurain y Campezo.

En Bizkaia, además de la catedral de Santiago de Bilbao, con su Puerta del Angel y su claustro gótico isabelino, son dignas de mención la iglesia de San Antón y el santuario tardogótico (siglo XVI) de la Virgen de Begoña en Bilbao, sede de la patrona de Bizkaia, la “Amatxu de Begoña”. Asimismo hay iglesias como la de San Severino de Balmaseda o las consagradas a Santa María en Lekeitio –con su espléndido retablo de gótico florido–, Ondarroa, Orduña o Gernika.

En Gipuzkoa caben destacar las iglesias de Santa María de Deba, San Vicente en Donostia, o Santa María en Hondarribia.

En arquitectura civil deben mencionarse el Palacio Nuevo de Olite en el que residieron Carlos III y el Príncipe de Viana, la Torre Luzea de Zarautz y el amplio gótico civil de Araba (el Conjunto de los Ayala en Kexaa-Quejana; la torre de Mendoza –siglo XIII– cerca de Vitoria-Gasteiz, ciudad en la que también se encuentran el Portalón, la Torre de Doña Otxanda –hoy Museo de Ciencias Naturales– la torre de los Anda y la torre de la Casa del Cordón). En Bizkaia, el Castillo de Muñatones de los Salazar y las variadas casas-torre, algunas de ellas desmochadas por orden de Enrique IV, o la de Ercilla dominando el viejo puerto de Bermeo, y hoy Museo del Pescador.

Coincidiendo con una importante generación de canteros, a principios del siglo XVI el **gótico plateresco** se superpone sobre el gótico final, con magníficas muestras. Hay edificios muy notables en Gipuzkoa (Universidad de Oñati de 1540 y el convento de San Telmo de Donostia), Bizkaia (el claustro de la Colegiata de Ziertza en Bolibar y la portada de Begoña en Bilbao), en Araba (los palacios de Villa Suso, de Montehermoso y Bendaña en Vitoria-Gasteiz) y en Navarra (Monasterio de Iratxe o los cinco baluartes de la Ciudadela de Pamplona-Iruñea).

En la segunda mitad del siglo XVI el plateresco evoluciona hacia el llamado gótico vasco y renacentista. Entre otros ejemplos destacan San Pedro de Bergara y el Juncal de Irun. En el País Vasco continental se mantiene el gótico mezclado con el **renacentista**, como puede apreciarse en palacios (castillo de Elizabea) o en los curiosos campanarios trinitarios (de tres vértices) de algunas iglesias de Zuberoa (Gotaine-Gotein) o en la Ciudadela de Iruñea-Pamplona.

## Arquitecturas barroca y neoclásica

En el siglo XVII y parte del siglo XVIII predomina el **barroco**, caracterizado por las líneas curvas y la abundancia de adornos. La urbanización de Pamplona-Iruñea y Baiona se hizo en esa época.

En Iparralde dio lugar a un estilo propio, con una sola nave y campanario trinitario (Donibane Lohizune). En Gipuzkoa destacan, sobre todo, la soberbia Basílica de Loiola y la basílica de Santa María del Coro en Donostia. En Bilbao, los templos de los Santos Juanes y San Nicolás de Bari. En Araba el pórtico de la iglesia de San Juan de Agurain, y el retablo de la Iglesia de San Miguel en Vitoria-Gasteiz. En Navarra, la capilla de Santa Ana de la Catedral de Tudela-Tutera.

A finales de siglo XVIII y durante el XIX se vuelve a las formas clásicas donde prevalece la funcionalidad. Nos visitaron dejando una importante huella algunos arquitectos como **Ventura Rodríguez** (acueducto de Noain, fachada de la Catedral de Pamplona-Iruñea) o **Silvestre Pérez** (Santa María de Bermeo, Casas Consistoriales de Donostia, Durango o Bermeo).

El urbanismo del siglo XVII–XVIII con las Plazas Nuevas en las capitales es de gran calidad. Buenas muestras neoclásicas son la Plaza Nueva –obra de **Justo Antonio de Olaguibel**–, el Palacio de la Diputación, o el conjunto de Los Arquillos y la Plaza España de Vitoria-Gasteiz; el Palacio de la Diputación, la Plaza de la Constitución en Donostia; la Plaza Nueva de Bilbao y la Casa de Juntas de Gernika; la fachada de la catedral de Santa María y el Palacio de Navarra en Pamplona-Iruñea.

Santuario de Loiola.  
Azkoitia (Gipuzkoa).



Plaza de la Constitución.  
Donostia-San Sebastián.

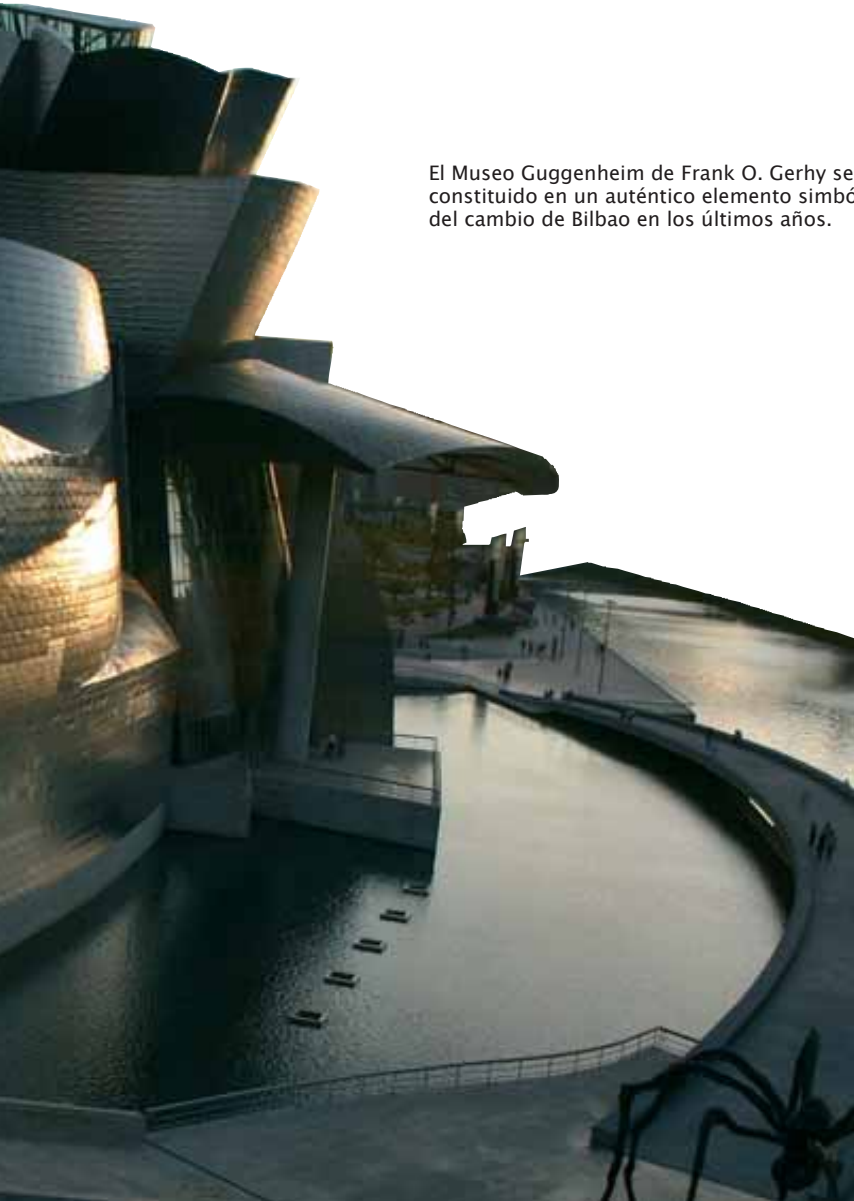


El programa “Abierto por obras” adoptado en la restauración de la Catedral gótica de Vitoria-Gasteiz, ha supuesto un referente internacional en el empleo de técnicas de vanguardia, tanto en la restauración como en la forma de estructurar las visitas.

## Los siglos XIX-XX

Durante estos siglos convergen varios estilos como el **neogótico**, que puede apreciarse en los Castillos de Butrón en Gatika y en el afrancesado de Arteaga, así como en el Castillo de Antoine d'Abbadie en Hendaia, en el Palacio de Miramar en Donostia o en la Catedral Nueva de Vitoria-Gasteiz.

El **eclecticismo**, a veces con neomedievalismo, está presente en diversos edificios civiles: el Ayuntamiento -antiguo Casino-,



El Museo Guggenheim de Frank O. Gehry se ha constituido en un auténtico elemento simbólico del cambio de Bilbao en los últimos años.

Teatro Victoria Eugenia y Hotel María Cristina, en Donostia; el Palacio Artaza en Leioa; el Teatro Arriaga, Ayuntamiento, la Sociedad Bilbaína (1839), el Palacio Foral y el Palacio Chávarri en Bilbao; el Monumento a los Fueros en Pamplona-Iruñea; o el Museo de Bellas Artes de Vitoria-Gasteiz.

Siguiendo las corrientes elitistas se realizan los **ensanches** de las capitales en el siglo XIX. Posteriormente darán paso al urbanismo higienista y social, por ejemplo con los ejemplares **chalets económicos** para obreros de Iralabarri en la primera década del siglo XX o con las Casas Baratas de Solokoetxe, en Bilbao.

A principios del XX se intenta forjar un estilo propio considerado dudosamente típico de la zona, lo que se ha llamado el estilo **neovasco**, apreciable en la Estación de Ferrocarril de Atxuri o los palacetes de Neguri. En esta época destacaron arquitectos como **Manuel Smith, Pedro Guimón, Diego Basterra, Ricardo Bastida, Emiliano Amann o Secundino Zuazo**.

Del **modernismo** no hay mucha obra pero destacan el Puente de Bizkaia que une Portugalete y Getxo y declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2006 ("Puente Colgante") de **Alberto de Palacio**; o la fachada de la Estación de la Concordia (**Severino Achúcarro** 1898), el Teatro Campos ("La Bombonera") en Bilbao; o el *art deco* del Casino Municipal de Biarritz (1901).

En los años veinte y treinta se siguen las corrientes **racionalistas** derivadas de Le Corbusier que emplean modernos materiales de construcción para responder a las necesidades sociales. Hay muchos ejemplos en edificios civiles: **Pedro Ispizua** con el Mercado de la Ribera y la escuela Luis Briñas en Bilbao; **Manuel Galíndez** con La Equitativa, en Bilbao; **José Manuel Aizpurua** con el diseño del Club Náutico de Donostia.

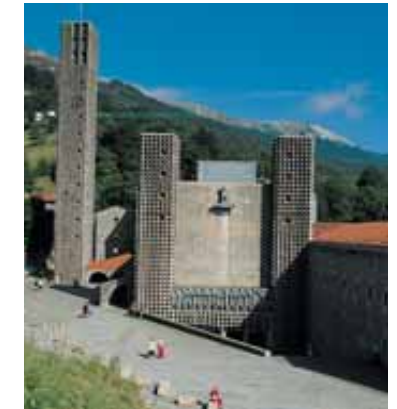
En los años cincuenta se inicia una obra importante por su trascendencia histórica y artística: la **Basílica de Nuestra Señora de Arantzazu**, con arquitectura de **Francisco Javier Sáenz de Oiza**, en la que colaboraron artistas de vanguardia de la talla de Oteiza y Chillida, Lucio Muñoz o Basterretxea, entre otros, y cuya presencia solo fue cuestionada por algunas mentes tradicionales. La Basílica de la patrona de Gipuzkoa tenía así un digno colofón.

En los años sesenta destacan los proyectos de **Peña Ganchegui** en la Plaza de los Fueros en Vitoria-Gasteiz. Y en los últimos años son muy señalados los edificios construidos para muy diversos fines: el Palacio Europa de Vitoria-Gasteiz, el Museo Guggenheim Bilbao -obra de **Frank O. Gehry**-; el Palacio de Exposiciones y Congresos Kursaal -obra de **Rafael Moneo**- de Donostia, el Palacio Euskalduna de Bilbao, y el nuevo Palacio de Congresos y Auditorio "El Baluarte" en Pamplona-Iruñea.

Club Náutico en Donostia-San Sebastián, obra de José Manuel Aizpurua.



Santuario de Arantzazu (Gipuzkoa) de Francisco J. Sáenz de Oiza.



Detalle de la Plaza de los Fueros en Vitoria-Gasteiz de Luis Peña Ganchegi.



De estilos muy diferentes, tanto "El espíritu de la colmena" como "Tasio" suponen dos hitos en el cine vasco.



Alex de la Iglesia durante un rodaje.



#### 7.1.4. Artes cinematográficas

En el País Vasco hubo una temprana exhibición de imágenes mediante artefactos pre-cinematográficos (linterna mágica, kinoscopio) a los que siguió el cine (la primera exhibición se dio en 1896). A principios del siglo XX ya se abren locales estables que se multiplican en los años 20 por su masiva popularidad como entretenimiento.

No se rodó ficción hasta 1923, cuando **Alejandro Olabarría** dirigió *Un drama en Bilbao*, aunque lo más importante de esos años es la producción de **Gil de Espinar** *Edurne, modista de Bilbao* (1924) y *El Mayorazgo de Basterretxe* (1928) de los baracaldeses **Victor y Mauro Azcona**.

El cine sonoro de los años 30 arrasó con la producción española y la casi nula vasca, y vino acompañada de una invasión de los productos de Hollywood, que aún hoy se mantiene, con cuotas de mercado del 65–75%, mientras la producción propia vasca se limitaba a noticiarios locales semanales o quincenales.

En los años 60, se produjo una explosión de experimentalidad (fusión entre artes plásticas y cine de Nestor Basterretxea, de Sistiaga o de Ruiz Balardi), o de reivindicación de la memoria etnográfica.

De aquí surgió una generación de cineastas que fueron vanguardia con un merecido prestigio internacional como **Elías Querejeta**, **Antonio Mercero**, **Eloy de la Iglesia**, **Pedro Olea**, **Ivan Zulueta**, **Antton Ezeiza**, **Victor Erice** -con su mítica *El espíritu de la colmena*-, **Aguirre**...

Fueron años experimentales en los que el documental *Ama Lur* (1968) de **Larruquert** y **Nestor Basterretxea** fue un referente popular y de calidad.

Asimismo se hicieron algunas filmaciones en euskera. Son años balbuceantes en formatos (cortos, largos o documentales) y de cine político (**Iñaki Núñez** con *Estado de excepción*; o **Imanol Uribe** y su *Proceso de Burgos*, de 1979).

Los 80 son los años más añorados del cine vasco. Destacaron *La fuga de Segovia* y *La muerte de Mikel* de Imanol Uribe, así como *Tasio* de **Montxo Armendáriz** y *El Sur* de Erice.

Se experimentó con medimétrajes en euskera (*Hamaseigarren aidanez* de **Angel Lertxundi**), con el thriller (*7 calles* de **Ortuoste** y **Rebollo**) y con la animación (*Kalabaza Tripontzia* de **Juanba Berasategi**). A ellos hay que añadir productores como **Ángel Amigo** y directores de fotografía como **Javier Aguirresarobe**.

El cine de los años 90 va a ser de mucha calidad y permite hablar de una cinematografía vasca consolidada. Con nuevas y variadas figuras emergentes como **Alex de la Iglesia**, **Juanma Bajo Ulloa**, **Julio Medem**, **Enrique Urbizu**, **Daniel Calparsoro**, **Helena Taberna**, **Zabala** y **Olasagasti**...

Más recientemente, hay interesantes y variadas obras que indican la continuidad de los cineastas anteriores de valor seguro (*La comunidad* de Alex de la Iglesia; *Caja 507* y *La vida mancha* de Urbizu; *Silencio roto* y *Obaba* de **Armendariz**; *Lucía y el sexo* y el valiente documental *La pelota vasca*, de **Medem**), al tiempo que surgen otros (**Pablo Malo**...) y destacan cortometrajistas de calidad ("*Tinieblas*" **González**, **Kepa Sojo**, **Koldo Serra**, **Borja Cobeaga** o **Nacho Vigalondo**...). Igualmente se confirma cierta especialización vasca en cine de animación.

En el 2005 se han producido dos films rodados enteramente en euskera *Aupa Etxebeste* de **Asier Altuna** y **Telmo Esnal** y *Kutxidazu Bidea Ixabel* de **Fernando Bernués** y **Mireia Gabilondo** que dan así continuidad a la experiencia de Ezeiza en 1989 con *Kea arteko egunak* (Días de humo).

El problema del cine vasco está menos en sus creadores que en la dimensión de su infraestructura económica que hace que muchos recursos humanos se desplazaran a trabajar a Madrid.

De todos modos hay más de 70 empresas audiovisuales.

La asistencia al cine era en los años 1940–70 una práctica social masiva, pero en los años 80 y 90 decayó, dándose cierta recuperación en esos últimos años. La media de Euskadi en frecuencia de asistencia es de 3 por persona y año, la tercera comunidad en el Estado Español, tras Madrid y Catalunya.

En el caso del vídeo y DVD: crece mucho la compra y el coleccionismo, se mantiene el alquiler, se disparan el DVD y el acceso desde la red, mientras que el vídeo ya inició su descenso en 1998.

#### Filmoteca Vasca–Euskal Filmategia

La memoria del cine vasco, así como la del Festival de Cine de San Sebastián–Zinemaldia, se mantiene en la fundación Filmoteca Vasca–Euskal Filmategia situada en Donostia. Se creó en 1978, para conservar el material de la memoria audiovisual de Euskal Herria.

Sus funciones son: la investigación, archivo, conservación y exhibición de películas o audiovisuales que sean de interés para el estudio del cine y en particular del cine vasco (documental, ficción, documentos histórico-cinematográficos), y la custodia de documentación y material técnico de interés. Además realiza labores de difusión.

## 7.2 Literatura vasca

Hay literatura vasca en euskera y en castellano.

### 7.2.1. Literatura vasca en euskera

Hasta el siglo XVI no hay pruebas de literatura escrita. Su espacio lo ocupó la literatura oral, que ha sido y sigue siendo importante en el País Vasco a través, sobre todo, de las pastorales, el cancionero popular y el bertsolarismo.

Actuación de  
bertsolaris.



### Bertsolarismo

El bertsolarismo es poesía oral improvisada con un verso y lenguaje propios, y que parece tener sus orígenes en el siglo XV. Se representa ante un público de todas las edades, de forma cantada. En ella la improvisación (el “repentismo”) y el canto son esenciales. El bertsolari elige temas que están relacionados con el entorno de la sociedad del momento y las comenta en verso y con sentido.

El bertsolarismo del XIX fue decisivo convirtiéndose en un tesoro de la literatura oral. La pérdida de los fueros, la guerra, la nostalgia por la tierra y el amor eran entonces los temas principales. Entre los bertsolaris y poetas orales destacaron: “**Bilintx**”; **Jose María Iparragirre** –un bardo viajero y fuerista que inmortalizó el “*Gernikako Arbola*”, himno popular vasco–, **Pierre Topet** “*Etxahun*” y “*Xenpelar*”.

La transición entre el final de la Segunda Guerra Carlista y la aparición del bertsolarismo moderno (1876–1935) es conocido como de Renacimiento. Esta época dio bertsolaris como “*Udarregi*”, “*Txirrita*” o “*Urretxindorra*” y tomaron el testigo “*Basarri*”, “*Uztapide*”, **Xalbador**, **Mattin** y “*Lazkao Txiki*”, quien destacó por su ingenio y humor.

El bertsolarismo actual arranca en los últimos años de la década de los sesenta, coincidiendo con un período de fuerte revuelta social en Euskadi. El bertsolarismo y la canción se convirtieron así en un medio de defensa de la cultura y de las libertades. La pareja **Jon Lopategi** y **Jon Azpillaga** destacó por su valía y compromiso político.

Dada la variedad de temáticas a desarrollar y de métricas y cantos, poco a poco se ha convertido en un arte culto. **Xabier Amuriza** fue uno de los iniciadores. Le siguieron **Sebastián Lizaso**, **Anjel Peñagarikano**, **Jon Sarasua**, **Eguzkitze**, **Unai Iturriaga**... La mujer está cada vez más presente, destacando **Maialen Lujanbio**, subcampeona en la edición del 2001. **Andoni Egaña** es el cuatricampeón actual con una poética culta, original e irónica.

En la actualidad realizan unas 1.200 actuaciones al año. Abundan las actuaciones de sobremesa, pero las más importantes son los campeonatos que culminan en el Campeonato de Euskal Herria cada cuatro años. Hoy funcionan unos cien “talleres escuela” en colegios y pueblos (con un alumnado que ronda el millar) como diversión y como cantera de nuevos bertsolaris.

Retrato de José María Iparragirre, bardo autor del himno “Gernikako Arbola”. Gernika (Bizkaia).



Primera obra escrita en euskera de Bernat D'Etchepare.



Gabriel Aresti.



Bernardo Atxaga.



## Primera literatura escrita

Mientras el euskera cuenta con una rica tradición oral, las muestras escritas son raras hasta entrado el siglo XVI. De ese siglo son: el manuscrito del noble alavés, **Joan Pérez de Lazarraga** (escrito entre 1564 y 1567) que contiene versos, cantares, lances de amor, historias pastoriles, un largo relato mitológico y descripciones de Agurain; en 1545 **Bernat D'Etchepare** "*Etchepare*"; publica en Burdeos el libro de versos *Linguae vasconum primitiae*; y **Joannes Leizarraga** traduce en 1560 el Nuevo Testamento.

El XVII lo ocupan sobre todo dos autores, "**Axular**" que sólo escribió *Gero* y, sobre todo, **Arnaud Oihenart** (Maule, 1592) que, además de la política, cultivó la historia, la poesía y la literatura. Fue de los pocos autores laicos de la literatura vasca anterior al XIX, y el primero que tomó conciencia de Euskal Herria en toda su extensión. Su obra más importante fue *Notitia Utriusque Vasconiae* (1638). Asimismo, escribió poemas cultos (*O'ten gaztaroa neurtitzetan...*).

En el siglo XVIII **Manuel Larramendi** (Andoain 1690) escribió entre otros *El imposible vencido: arte de la lengua bascongada*, considerada como la primera gramática. **Juan Antonio Mogel** (Eibar, 1745) publica *Peru Abarca* un relato que no es exactamente una novela. A finales del XVIII el ilustrado **Conde de Peñaflorida** también escribió algunas piezas en euskera. **Txomin Agirre** publica la primera novela en euskera, *Auñamendiko Lorea* en 1898.

## Poesía del Siglo XX

En la poesía de principios del XX el tema principal es el caserío o el patriotismo. En los años 30 coinciden grandes poetas y la poesía es más culta y universal.

**Jose Ariztimuño** "**Aitzol**" (Tolosa, 1896–1936) se hizo cargo en 1930 de Euskaltzaleak, asociación de vasquistas que sentó las bases de lo que sería el movimiento llamado Renacimiento Vasco; murió fusilado por los franquistas. **Jose Mari Agirre** "**Lizardi**" (Zarautz, 1896–1933) llevó la lírica al más alto nivel con una poesía culta y popular.

**Esteban Urkiaga** "**Lauaxeta**" (Laukiz, 1905–1937) fue uno de los grandes poetas, siendo sus principales fuentes de inspiración el romanticismo y el simbolismo. Su poesía era culta, compleja y minoritaria; también murió fusilado por los franquistas.

**Nikolas Ormaetxea**, "**Orixe**" (Orexa, 1888–1961) considerado un erudito, es uno de los escritores más representativos y de estilo clasicista.

En la posguerra destacan, **Jon Mirande** (1925–1972) un heterodoxo neoromántico de pensamiento tan desesperado como nazi y racista y, sobre todo, **Gabriel Aresti** (Bilbao 1933–1975), que influyó decisivamente en los nuevos rumbos de la poesía vasca. Pasó del simbolismo *Maldan Behera* (Pendiente abajo) a la poesía social con *Harri eta herri* (Piedra y pueblo), escrita en 1964, y que influyó definitivamente en los nuevos rumbos de la poesía vasca.

Su obra dejó una gran impronta en **Xabier Lete**, **Ibon Sarasola**, **Bernardo Atxaga**, o en **Joseba Sarrionandia** (del grupo Pott), poeta de transvanguardia y narrador hoy exiliado. En los años 70, junto a la poesía social y militante, algunos poetas como **Juan Mari Lekuona**, **Bitoriano Gandiaga**, **Arantxa Urretabizkaia**... cultivaron el simbolismo.

## Novela moderna

**Martín de Ugalde** (1921–2004), fue representativo de los autores vascos en el exilio, escribió en euskera y en castellano cuentos y novelas, así como *Síntesis de Historia del País Vasco* (1974). Recibió el Premio Vasco Universal en el 2002. Fue objeto de procesamiento, luego sobreesido, por presidir el diario en euskera *Egunakaria*, cerrado por orden judicial en el año 2003.

Pero los que más influyeron fueron, por una parte, el lingüista **José Luis Alvarez Enparantza**, "**Txillardegí**", que dio paso a la novela moderna, propia de autores jóvenes, universitarios, urbanos, que conocen la novela europea e indagan en varios géneros literarios (policíacos, históricos, autobiográficos...); y por otra parte, **Ramón Saizarbitoria** (1969) que buscó renovar las técnicas narrativas, dando importancia al estilo mismo.

Los años noventa son una década de oro para la novela vasca. Se editan muchas obras y cada vez más originales.

Entre la variada oferta son referente:

- **Bernardo Atxaga**: *Obabakoak* (1988) o *Soinujolearen semea* (El hijo del acordeonista, 2004).
- **Anjel Lertxundi**: *Otto Pette* (1995) o *Azkenaz beste* (Un final para Nora, 1996) o *Argizariaren eguna* (Los días de la cera, 2001).
- **Ramón Saizarbitoria**: *Hamaika pauso* (1995), *Bihotz bi* (1996), *Gorde nazazu lurpean* (2000).
- **Arantxa Urretabizkaia** con *Zergaitik pampox* (1979) o *Koaderno gorria* (1998).
- **Koldo Izagirre**, poeta en *Itxaso ahantzia* (El mar olvidado, 1976) y narrador en *Sua nahi, Mr. Churchill*, (2005).
- **Maria Asun Landa**, autora de *Galtzerdi Suizida* (El calcetín suicida) y Premio Nacional de Literatura infantil y juvenil con *Krokodilo ohe azpian* (Un cocodrilo bajo la cama).





Feria del Libro y Disco Vasco que se celebra todos los años en el mes de Diciembre. Durango (Bizkaia).

Abajo: La escritora Toti Martínez de Lecea firmando libros.

A los anteriores hay que añadir **Juan Mari Irigoien, Jean Louis Davant, Juan Kruz Igerabide, Inazio Mujika, Joxemari Iturralde, Gotzon Garate, Hasier Etxebarria, Txomin Peillen, Laura Mintegi o Patxi Zabaleta**. Más recientemente una polifacética nueva generación ha irrumpido con nuevas sensibilidades narrativas (**Iban Zaldúa, Pako Aristi, Aingeru Epaltza, Juan Garzia, Lourdes Oñederra, Unai Elorriaga...**) o poéticas (**Felipe Juaristi, Tere Irastorza, Harkaitz Cano, Karlos Linazasoro, Kirmen Uribe, Yolanda Arrieta...**).

### 7.2.2. Literatura vasca en erdara (castellano o francés)

Una parte significativa de la literatura vasca en castellano es conocida también a través de la historia de la literatura española o francesa.

#### Primera literatura

Apenas si existió una temprana literatura vasca laica en castellano o francés. La excepción es la epopeya *La Araucana*, del noble y oriundo de Bermeo **Alonso de Ercilla**. En francés escribió la reina **Margarita de Navarra** (1492–1549) un interesante volumen de doscientos cuentos e historias sobre enredos amorosos, el *Heptamerón*, inspirado en el *Decamerón* de Bocaccio.

El despegue se inició a finales del XVIII con la obra de los polifacéticos ilustrados vascos, los *Caballeritos de Azkoitia*, calificativo despectivo que asumieron como seña y con humor, **Xabier de Munibe** o **Conde de Peñafloreda** –escribió algunas piezas bilingües de teatro, partituras y poemas–, el **Marqués de Narros** y **Manuel de Altuna**. Fueron más ensayistas que literatos.

Fue **Félix de Samaniego** (1745–1801), sobrino del Conde de Peñafloreda, quien destacó con sus famosas fábulas moralizantes y alguna que otra erótica. El natural de Atharratze–Tardets (1810–1858) **Joseph Agustin Xaho** “*(Chaho)*” fue periodista, historiador, filólogo, escritor romántico, conspirador y aventurero. Fue precursor del “*Zazpiak–Bat*”, la divisa que significa “los siete territorios vascos en uno” y creó el mito de Aitor como origen de los vascos. Asimismo escribió *Histoire primitive des Euskariens* y algunas novelas.

En el XIX proliferó el costumbrismo. Hubo que esperar a finales del XIX y primeros del XX para que surgieran figuras importantes para la literatura universal.

#### Siglo XX

**Miguel de Unamuno** nació en Bilbao (1864–1936), fue un innovador escritor de poemas, ensayos y novelas (*Niebla, La tía Tula*). Filósofo reconocido internacionalmente, fue líder de la generación del 98 (*Del sentimiento trágico de la vida, La agonía del cristianismo, Vida de Don Quijote y Sancho, ...*), además de columnista y polemista.

Retrato de Miguel de Unamuno.



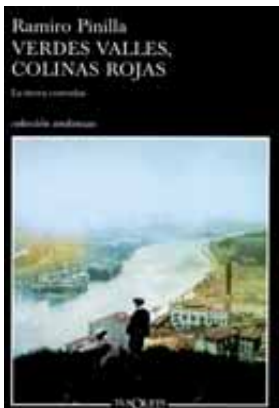
Pío Baroja.



Gabriel Celaya (Izda), su mujer Amparitxu y Blas de Otero.



Ramiro Pinilla hace en "Verdes valles, colinas rojas" un recorrido por la historia vasca moderna mediante sagas familiares.



Unamuno, buen conocedor del euskera, creyó que estaba destinado a lengua muerta. Socialista y antinacionalista, no se opuso al Alzamiento Nacional franquista, pero pronto renegó de ese Régimen por su represión y desprecio por las ideas.

**Pío Baroja**, nació en Donostia (1872–1956). Prolífico y excelente narrador de novelas, paisajes e historias, dejó una gran huella en la narrativa española sobre temáticas vascas (*La casa de Aitzgorri*, *Las aventuras de Shanti Andia*...), las guerras carlistas (*Las memorias de un hombre de acción*), la dura vida urbana (*La busca*) o más generales (*El árbol de la ciencia*).

En los años 50 a 70 los escritores más influyentes en las literaturas tanto vasca como española fueron **Gabriel Celaya** (Hernani, 1911– Madrid, 1991) con su poesía social y de lo cotidiano (*La soledad cerrada*, *Las cosas como son*...) y **Blas de Otero** (Bilbao, 1917–Madrid, 1979), autor de *Angel fieramente humano* o *Pido la paz y la palabra*.

**Ángela Figuera** (Bilbao, 1902–Madrid, 1984) escribió una poesía sensual y social con piezas como *Mujer de Barro* o *Vencida por el ángel* y **Juan Larrea** (Bilbao, 1895–Argentina, 1980) amigo de Picasso escribió el poemario *Oscuro dominio* (1935) y *Visión celeste*.

En novela son nombres propios **J. A. Zunzunegui**, que fue miembro de la Real Academia de la Lengua Española (*El barco de la muerte*), **Luis Martín Santos** (*Tiempo de silencio*) o el vitoriano **Ignacio Aldecoa** (1925–1969) con novelas como *El fulgor y la sangre* o *Con el viento solano*, llevada al cine.

Aunque nacido en Madrid (1926), **Alfonso Sastre** es vasco de adopción, país con el que se ha comprometido en profundidad, como ya lo hiciera el polifacético intelectual **José Bergamín** al final de sus días. Dejando aparte el teatro, ha escrito distintos ensayos desde posiciones de izquierda. Cultivó la amistad de **Marc Légasse** (*Las carabinas de Gastibeltza*).

Nacidos en los años 20, son **Ramiro Pinilla** (*Las ciegas hormigas* y con *Verdes valles, colinas rojas*, ha obtenido el Premio Nacional de Narrativa en 2005), el navarro **Pablo Antoñana**, el polifacético **Elías Amézaga** o **José Miguel de Azaola**. De los años 30 y 40 destacan **Raúl Guerra Garrido**, que también fue Premio Nadal; o **Luciano Rincón** (1932–1993), periodista, ensayista (*Francisco Franco, historia de un mesianismo*, en 1964).

## Nueva literatura

Destacan como novelistas **Lucía Etxebarria** (Bermeo, 1966), quien con una literatura fresca y desgarrada obtuvo el Premio Nadal con *Beatriz y los cuerpos celestes* y el Premio Planeta en el 2004 con *Un milagro en equilibrio*; y el navarro **Miguel Sánchez Ostiz** con sus novelas (*Un infierno en el jardín*, *El pasaje de la luna*) y ensayos (*Derrotero de Baroja*).

Asimismo son autores consagrados **Juan Bas**, **Fernando Aramburu** (*Los peces de la amargura*, sobre las víctimas de ETA), **Juan Manuel de Prada**, **Pedro Ugarte**, **Fernando Marías**, **Espido Freire**, **López Hidalgo**, **José Javier Abásolo**... Por su parte, **Toti Martínez de Lecea** cultiva con éxito popular la novela histórica y **Seve Calleja** la narrativa juvenil. Como poetas **Julia Otxoa**, **Jon Juaristi** o **Carlos Aurteneche**.

En francés escriben **Florence Delay** (*Etxemendi*) o **Itxaro Borda**, uno de los escasos casos de autoría en euskera y francés.

El mercado vasco es pequeño pero tiene un significativo público consumidor de libros. Más de la mitad de la población tiene el hábito de la lectura.

Se estima en más de un centenar el número de empresas editoriales vascas. Captan un 30% del mercado de Euskadi –una parte significativa es el libro en euskera y de texto–, estando el resto cubierto por ediciones foráneas, muy acaparadas por la edición catalana y madrileña.

En el 2005 se editaron 3.515 títulos –unos 8 millones de ejemplares– y con una facturación de 86,2 millones de euros, según el Gremio de Editores de Euskadi. Si en 1982 la edición en euskera era de 338 títulos, en el 2005 ya era de 1.616 (46% del total), con 3,4 millones de ejemplares, un salto cualitativo en 20 años.

El Gobierno Vasco apoya la edición de libros en euskera, con importantes subvenciones a la edición. La edición navarra en 2005 era de 1.020 títulos, según el INE.

## 7.3. Artes escénicas y musicales

### 7.3.1. Teatro

Pastorala, la “pastoral”, es teatro popular, especialmente creado y representado en Iparralde. Procedente del teatro medieval, es en el siglo XVIII cuando aparecen las primeras partituras. Se estima en un centenar el repertorio histórico. Los personajes eran o buenos o malos y sus temas hablaban de la Biblia o de la historia de Francia.

La “pastoral” moderna, representada en un escenario al aire libre –en 1950 **Piarres Bordazaharre (Etxahun)** introduce la renovación temática–, tiene una gran aceptación popular. Participan mujeres, hay temas nuevos relativos al entorno vasco, historiando un episodio o un personaje, dispone de coros y orfeones, sigue siendo ritual y se prepara e interpreta en una localidad de Zuberoa distinta cada año. Otros celebrados autores son **Junes Casenave** y **Jean Louis Davant**.

Cada vez más se están produciendo nuevos tipos de piezas de teatro popular, con singular éxito. Es el caso de Lekeitio, Bergara, Arrasate o el más reciente de Mungia que, con la intervención de más de 200 personas, dedicaba una pieza a la figura de Lauaxeta.

Teatro Arriaga.  
Bilbao.

El teatro convencional en euskera se inicia con **Pedro Barrutia** (Aramaioa, 1682–1759) y su *Gabonetako Ikuskizuna* (Acto para la Nochebuena) a la manera de un Misterio antiguo. En 1876 se representó la zarzuela bilingüe *Iriyarena*, del donostiarra **Marcelino Soroa**, en Biarritz y dos años después en Donostia.

A principios del siglo XX ya hay obra de los guipuzcoanos **Toribio Alzaga** (*Ramuntxo, Oleskari berriya...*), **Abelino Barriola** o **Katalina Eleizegi**. El teatro de posguerra en euskera tuvo como máximos exponentes a **Antonio M<sup>a</sup> Labaien** y a **Piarres Larzabal** el párroco de Sokoa que recreó la vida del héroe labortano en *Matalas*. Más recientemente destaca **Daniel Landart**. También tuvieron obra dramática Aresti y Atxaga.

En castellano, con el precedente del teatro popular medieval (*Misterio de Obanos*) y las farsas de **Munibe** (*El Borracho Burlado*), destaca **Alfonso Sastre**. Es el dramaturgo más internacional de las literaturas vasca y española (*Escuadra hacia la muerte, La mordaza* o *La taberna fantástica*). De la siguiente generación hay autores teatrales como **David Barbero**, **Rafael Mendizabal** o **Ignacio Amestoy**, en castellano, y en euskera **Xabier Mendiguren Elizegi**, **Antton Luku**...

La renovación del teatro vasco vino con los propios grupos como **Jarrai** (1960–65), **Txinpartak**, **Akelarre** o **Cómicos de la Legua**, o más tarde con el inicio de la vanguardia con el espectáculo *Irrintzi* del grupo **Akelarre** (1977), o **Denok**, **Orain**, **Bekereke** o **El Lebril Blanco** (Navarra).

A mediados de los años 80 formaban parte de la asociación de teatro en euskera, Euskal Antzerki Taldeen Biltzarra, los grupos **Maskarada**, **Karraka** y **Kukubiltxo** (titeres y teatro infantil), a los que seguirán **Geroa** y varios grupos amateur que celebraban el festival “*Galarrotzak*” en Hazparne. En la actualidad algunos grupos conocidos son **Ur** (de Helena Pimenta), **Markeline**, **Trapu Zaharra**, **Tentación**, **Hika** o **Ttanttaka** (*El Florido Pensil*), siendo frecuente que los mismos grupos realicen versiones en euskera y castellano. En Pamplona–Iruñea se creó la Escuela Navarra de Teatro, de la que surgieron **Teatro Estable de Navarra**, **Pinpilinpauxa**... En Iparralde, el grupo **Théâtre Des Chimères** protagoniza el teatro profesional en francés.

Hoy hay bastantes más locales, asistencia y representaciones teatrales que antaño. Se estiman en 50 los espacios teatrales en Euskadi, de los que 20 funcionan con cierta regularidad. En relación al espectáculo mismo, se ve necesario el fortalecimiento de la Red Vasca de Teatros **Sarea** –que ya funciona con 36 espacios conectados– y la proyección internacional de las artes vascas. La revista **Artez** da cuenta de programaciones, críticas y eventos escénicos. El desaparecido programa de ETB “*Hau Komeria*” hizo una labor de divulgación.

Pastoral de Zuberoa.



Compañía de teatro Ur.



Juan Crisóstomo Arriaga.



Mausoleo de Julián Gayarre.  
El Roncal (Navarra).



El Orfeón Donostiarra en el montaje del "Fausto" de la Fura dels Baus en el festival de Salzburgo.



### 7.3.2. Música

El amor de los vascos por la música cantada o instrumental viene de lejos. Se suele decir que tres vascos en una comida ya hacen un coro. De hecho hay una gran tradición popular de masas corales, hoy en cierto descenso, lo que no impide que sólo en Iparralde haya más de 80 coros.

Asimismo, hay testimonios de continuidad musical en la romanización y, con numerosos cantares (*Batalla de Beotibar*, *Cantar de Bereterretxe*, *Lelo il Lelo...*) y endechas, en la Edad Media. En el Renacimiento siguen los cantares (*de Olaso*, *Cancionero de palacio...*) e irrumpe la música polifónica con **Joannes Anchieta** (1462-1523) como máxima expresión. En el barroco proliferan las capillas musicales o los maestros organeros, así como los villancicos, las coplas y pastorales.

El siglo XIX y, en especial el Romanticismo, fue esplendoroso, con compositores como el bilbaíno **Juan Crisóstomo Arriaga** -fallecido muy joven y llamado el Mozart vasco por sus *Sinfonía en re* o *Los esclavos felices*- o los navarros **Hilarión Eslava** (compositor y pedagogo), **Pablo Sarasate** (violinista) o **Julián Gayarre** (tenor). El también navarro **Pascual Emilio Arrieta** compuso la ópera *Ildegonda* y zarzuelas como *Marina* -luego convertida en ópera- y *El dominó azul*. Hubo un auge de la música popular (txistularis, orfeones, coros, bandas de música, "pastorales" o el bertsolarismo) y el surgimiento en todas las capitales de un poderoso movimiento de conservatorios, orquestas sinfónicas, orfeones y sociedades filarmónicas.

El XX está marcado por dos compositores reconocidos internacionalmente: el impresionista **Maurice Ravel** (1875-1937) -nacido en Ziburu, Iparralde-, autor de *Pavana para una infanta difunta*, *Conciertos para piano*, óperas, ballets, además del famoso *Bolero*, y el alavés, ejemplo de nacionalismo musical, **Jesús Guridi** (*El Caserío* o *Diez melodías vascas...*). Pero, además, se dio en esa época un auténtico renacimiento musical con una saga de magníficos compositores: **José María Usandizaga**, **Francisco Madina**, **Tomás Garbizu**, **Tomás Aragüés**, **Jesús Arambarri**, **Luis Aramburu**, el neoromántico **Pablo Sorozabal** o el impresionista **Aita Donostia...**

No hay muchas óperas vascas. La primera (*Pudente*), con música de **José Antonio Santesteban** y libreto de **Serafín Baroja**, se estrenó en 1884 en Donostia. En los últimos años se han reestrenado composiciones de **Usandizaga** (*Mendi-mediyan*), **Jesús Guridi** (*Amaya*) y **Aita Donostia** (*Larraldeko Lorea*), y se han estrenado operas como *Zigor* (1963) o *Gernika* (1986) del maestro **Francisco Escudero** (Zarautz, 1912-Donostia, 2002) que tiene una extensa y magnífica obra en toda clase de géneros a caballo entre la renovación musical y el vanguardismo.

En música clásica contemporánea destacan **Carmelo Bernaola**, **Luis de Pablo**, **Antón Larrauri...** Más recientemente **Félix Ibarrodo**, **Ramón Lazkano** y **Gabriel Erkoreka**. Hacen música para el cine **Alberto Iglesias** -nominado al Oscar por las bandas sonoras de las películas *El jardinero fiel* y *Cometas en el cielo*-, **Angel Illarramendi** y **Bingen Mendizabal**.

Como ejecutantes con conciertos por todo el mundo cabe mencionar al arpista donostiarra **Nicanor Zabaleta** (1907-1990) y al pianista **Joaquín Achúcarro**. Asimismo, han sido innumerables los buenos txistularis, entre los que hoy destacar la saga de los **Ansorena**; el cantante irunés de operetas y música popular **Luis Mariano** (1920-70) dejó una gran huella. En canto lírico cabe mencionar a la navarra **María Bayo** y a **Ainhoa Arteta**.

#### Tradiciones, instituciones y memoria

Los instrumentos más representativos, todos ellos de origen ancestral, son el *txistu* (flauta popular de tres agujeros), el tamboril, la dulzaina, la *txalaparta* -percusión en dos tablonos y hoy en plena renovación expresiva- y la *alboka*. La popular *trikitixa*, en cambio, es un pequeño acordeón diatónico introducido en Euskal Herria a finales del XIX.

También son a destacar las tradiciones navarras de la jota -canto en castellano en el que se desarrolla un pequeño poema en forma de cuarteta- y las auroras cantadas por los auroros y auroras como anuncio de las grandes festividades. El más afamado y renovador jotero fue **Raimundo Lanas**.

En orquestas, la Orquesta Sinfónica de Euskadi (OSE), la Orquesta Sinfónica de Bilbao (BOS) -nacida en 1922- y la Orquesta Pablo Sarasate (Pamplona-Iruñea) tienen un intenso programa de actuaciones. La Joven Orquesta de Euskal Herria (EGO), nacida en 1997, actúa en dos momentos del año. Bilbao cuenta con una Orquesta Sinfónica de Acordeones dirigida por **Amagoia Loroño**. En orfeones, el Orfeón Donostiarra es el más conocido internacionalmente. Asimismo, tienen tradición la Sociedad Coral de Bilbao, los Coros de la ABAO, la Coral Andra Mari (Errenteria), el Coro Easo y, en Navarra, el Orfeón Pamplonés y la Coral de Cámara.

La ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera) asegura la programación de ópera y Musikene, en Donostia, es el conservatorio de grado superior.

De la memoria sonora vasca (materiales sonoros de canciones, textos, partituras...) se ocupa la fundación con apoyo público Eresbil, el Archivo Vasco de la Música. Situada en Errenteria (Gipuzkoa), es el archivo vasco de la música con más de 100 fondos y el registro de casi 1.500 compositores vasco-navarros. También recoge una copia del depósito legal.

## Música popular contemporánea

La eclosión de la música popular de finales de los 60 del siglo pasado está representada por el espectáculo “*Ez dok amairu*” (Benito Lertxundi, Mikel Laboa, Joxean Artze, Lourdes Iriondo, J. A. Irigarai o Xabier Lete). Se dio un maridaje entre cultura popular, cultura de masas y reivindicación, desplazando la música folclórica tradicional. **Oskorri** es de la misma época. Algunos siguen en plena actividad.



La música popular se ha dado fundamentalmente en euskera. A los cantautores (Imanol Larzabal, Antton Valverde, Urko, Gorka Knörr, Estitxu...), la música popular (Urretxindorra, Oskarbi, Pantxo eta Peio, Haizea...) y el folk y rock (Niko Etxart) de los años 70, le sucedieron en los años 80 y 90 el rock radical (Hertzainak, Kortatu, Negu Gorriak, Su ta gar...) y una diversidad de grupos y estilos, desde el hard y el jazz, al reggae o el hit-hop.

Ha habido grupos ya míticos como **Itoiz** (Juan Carlos Pérez) o **Errobi** (Anje Duhalde y Mixel Ducáu). En la actualidad destacan el innovador *trikitilari* **Kepa Junkera**, el zuberotarra **Pier Paul Berzaitz**, músicos o cantautores como **Ruper Ordorika**, **Jabier Muguruza**, **Gontzal Mendibil**, ... y que han tenido una notable influencia social en el imaginario colectivo. Hoy hay una nueva generación con nuevas sensibilidades: **Mikel Urdangarin**, **Txuma Murugarren**, **Rafa Rueda**....

En castellano han destacado con peso en España y América Latina grupos como **Mocedades**, **Barricada**, **Orquesta Mondragón** (Javier Gurruchaga) o **Duncan Dhu** (Mikel Erentxun), pasando por **Fito**, **La Oreja de Van Gogh** o **Alex Ubago**.

La industria del disco produce unos 200 títulos anuales en toda Euskal Herria, realizados por unas dos docenas de productoras.

A diferencia del cine, la cuota de consumo de música propia es relativamente importante en el mercado vasco –se estima que ronda el 3% del mercado y mayoritariamente en euskera– y con preferencias distintas a la media española y sobre algunos géneros –folk, new age, heavy, latina– según el informe de la SGAE del 2003.

También hay un mayor hábito de compra y audición en casa de CD que la media española.

Hay una línea de apoyo al sector discográfico de música popular y pop-rock (ferias, catálogos, edición anual de CDs seleccionados como *Euskadiko soinuak*).

Mikel Laboa, fallecido en 2008, fue uno de los símbolos de la música contemporánea vasca. Fundador con otros músicos del movimiento musical denominado “*Ez dok amairu*”.

Oskorri.



Portada de un disco de Kortatu, uno de los grupos más notables de lo que fue denominado rock radical vasco.



El *trikitilari* Kepa Junkera.



### 7.3.3. Danzas

El gusto del Pueblo Vasco por la danza, tanto en el ámbito popular como en su versión más artística, viene de antiguo. Lo recordaba Voltaire, en sus *Contes Philosophiques*, cuando decía de los vascos que “habitan, o mejor dicho, saltan al pie de los Pirineos”. Y la expresión es correcta porque mucha parte de la danza vasca es de salto, de fuerza, de suspensión aérea, de baile en el espacio.

Ese estilo ha contribuido en dos pasos concretos al repertorio de la danza clásica: saut basque y pas de basque.

Algunos de los bailes más conocidos y populares son:

- **Aurresku**: es el elegido para honrar y homenajear a personas o personajes.
- **Mutildantza** del Valle de Baztán: es un baile exclusivamente masculino.
- **Mascarada suletina**: de Zuberoa, recibe este nombre por su aspecto carnavalesco.
- **Ezpatadantza**: es de gran vistosidad, y con uso de espadas.
- **Larraidantza**, o baile de la era.

Las modalidades de danza, como en toda Europa, son tres: la tradicional, la clásica y la contemporánea.

#### Tradicional

Está vinculada en origen a celebraciones (nacimiento, juventud, boda...) o a los ciclos de la naturaleza en forma de actos festivos de cada estación del año. El repertorio de danzas se cuenta por centenares de piezas, unas netamente diferenciadas y otras como variedades locales.

Hay una amplia red de grupos de baile –en la mayoría de los pueblos existen grupos de danza donde se trabaja el baile vasco con espectáculos posteriores de cara al público local o de otra comarca– y escuelas no regladas de danza.

El interés del público por la danza popular y tradicional es grande y parte sustancial en las fiestas populares. En cualquier acto de homenaje resulta imprescindible la figura del *dantzari* que interpreta, junto a los *txistularis*, el *aurresku* de honor.

Mascarada suletina.



Danza de la era.



Centro de danza contemporánea La Fundición. Bilbao.



Hay danzas que se bailan en cualquier fecha y a lo largo de todo el año (*aurresku*, *mutildantzak*, jota vieja...) y otras, en cambio, en determinadas fechas, acontecimientos o épocas (el *zortziko* de Altsasu el 5 de febrero; o la *kaxarranka* de Lekeitio el 29 de junio; o la *dantza-plazan* de Vitoria-Gasteiz todos los sábados de primavera y verano...). Hay danzas masivas y sin orden (*kalejiras*, *biribilketas*, *porrusaldas*, jotas...) u organizadas por grupos como danzas de palos (*makildantza*...), de espadas (*ezpatadantza*), de hombres solos (*mutildantza*), de mujeres solas (*neskadantza*); danzas de hombres y mujeres (jotas, *ingurutxo*, *zortziko* de Alsasua)...

La mayoría de grupos de baile de Euskal Herria están agrupados en el **Euskal Dantzarien Biltzarra** que entre otros actos organiza anualmente el Dantzari Eguna (día de la danza vasca). Anualmente hay festivales de folclore internacional en Portugaleta y Vitoria-Gasteiz.

#### Clásica

Aunque en menor medida, la danza clásica también recibe una buena acogida en los escenarios. Como maestro de baile clásico destaca **Jon Beitia**.

Así como el repertorio de danzas populares es muy rico y estudiado, pocos coreógrafos o estudiosos, salvo **Segundo Olaeta** antes, y **Bittor Olaeta** o **Juan Antonio Urbeltz** después, han hecho aportaciones interesantes al mundo de la danza clásica desde el baile tradicional vasco.

#### Contemporánea

Hay algunas experiencias de compañías profesionales (caso de **Damián Muñoz**) o semiprofesionales, destacando **La Fundición** como sala de programación y como entidad organizadora, por ejemplo, del Dantzaldia en Bilbao.

Hay una significativa representación de bailarines vascos en compañías internacionales como **Igor Yebra** (bailarín invitado por las más importantes compañías), **Lucía Lakarra** (primera bailarina en el Ballet de la Opera de Munich), **Asier Uriagereka** (primer bailarín en el Ballet de Monte-Carlo)...

Sólo existe en Euskal Herria una compañía de alto nivel profesional: el **Ballet de Biarritz**. Creado en 1988, tiene su centro coreográfico en la antigua Estación del Centro de Biarritz. Está dirigido por el coreógrafo **Thierry Malandain**. El ballet cuenta con 15 bailarines profesionales.

La formación en danza reglada de ciclo elemental se da en las tres capitales de Euskadi, impartándose también el ciclo medio en el Conservatorio de Vitoria-Gasteiz. Navarra cuenta con una Escuela de Danza de ciclo elemental y medio

## 7.4. Cultura digital y multimedia

La digitalización es un fenómeno general de cambio tecnológico vinculado a la información (almacenaje, transmisión, decodificación y uso) y apunta al cambio de hábitos sociales y de modelo económico. En Euskadi se ha hecho un importante esfuerzo en tecnología y equipamientos pero aún no se ha abordado suficientemente la parte de contenidos propios y de arte de la era digital. En lo estrictamente cultural cabe distinguir varios niveles: la digitalización de patrimonios para asegurar su conservación y acceso; su uso para potenciar su desarrollo; y la creación y expresión artística (multimedia, art net...).

En el primer nivel de digitalización de patrimonios, todas las instituciones están haciendo un esfuerzo importante e intensivo de digitalización con portal de acceso a contenidos digitalizados como biblioteca digital ([www.euskadi.net/liburutegidigitala](http://www.euskadi.net/liburutegidigitala)), archivos, prensa diaria y una gran cantidad de iniciativas (Parlamento Vasco, diputaciones, Eresbil, EITB, Susa, Euskaltzaindia, Euskadiko Filmategia...) mientras algunas entidades se especializan en ello como Euskomedia, Elhuyar, Vicomtech, empresas asociadas a Gaia...

En el segundo nivel, de usos y desarrollos, los contenidos culturales digitales son cada vez más utilizados tanto para la producción cultural como para su difusión, tanto en contenidos culturales en euskera –sería interesante un dominio “eus” en Internet– como en castellano, que son claves para evitar la clonación cultural y para generar mercados a medio plazo.

En el tercer nivel, como actividad específica creativa, junto a los creadores en arte o en comunicación digitales (arte electrónico, net-art...), está el multimedia.

Por su carácter incipiente, hoy el mercado no puede dinamizar el multimedia cultural, lo que exige la iniciativa pública –encargos en educación, en política lingüística, creaciones, recreación multimedia del patrimonio...– y acciones de creación de mercado.

## 7.5. Artesanías

A caballo entre la manualidad, el arte y la memoria, la artesanía vasca está ligada a la elaboración de objetos relacionados fundamentalmente con el mundo pastoril y agrícola.

Para sus actividades los pastores construían utensilios de madera: *makila* –vara de pastor–, *uztaiak* –collares para el ganado–, recipientes para la comida –*aska*– o para la elaboración de quesos –*kaiku*–. Pero la evolución general, y de la agricultura en especial,

determinó la especialización de unos artesanos en la fabricación de objetos para otros a cambio de bienes o dinero.

Los artesanos fabricaban instrumentos de labranza en madera y hierro (carros, yugos, arados, azadas...), utensilios en madera (*kutxas*, mesas...). A partir del cuero confeccionaban calzado (abarka), botas de vino, o pelotas de cuero... Sin olvidar la cestería, los anzuelos, redes y sus aparejos, o la cerámica que evolucionó notablemente a partir de la utilización del torno; o material de tela (alpargatas), de instrumentos musicales (*xirulak*, *txistuak*, dulzainas, *txalapartak*, panderos...) o toda clase de objetos derivados de artes decorativas (joyas, damasquinado, restauración...).

En la actualidad la artesanía vasca utiliza todo tipo de materiales (piedra, arcilla, madera, papel...) tanto para piezas decorativas como para objetos de utilidad, habiéndose abierto a nuevos diseños.

Surgen artesanos de nuevos materiales como miniaturistas, modelistas, maquetistas, tablas de surf... para nuevos usos.

Cabe estimar el número de empresas artesanas (incluidos autónomos) en unas pocas y heterogéneas microempresas, unas 300, de las que estarían registradas 261 (115 en Gipuzkoa, 113 en Bizkaia y 33 en Araba), generando un empleo limitado que ronda los 500–600 puestos de trabajo.

Las actividades principales serían los muebles de madera (13,4%), objetos de madera (12,9%), cerámica (12,6%), fibras vegetales (9,4%), textil (7,9%), joyería (6,9%), metal (6,5%), vidrio (6,1%), piel y cuero (4,7%), mármol, piedra y escayola (1,1%), instrumentos musicales (1,1%) y varios (17,3%).

El perfil del artesano actual es diferente al imaginable: es más masculino (65%) que femenino; con un importante nivel de estudios; se interesa por su perfeccionamiento profesional (37% han hecho cursos de ese tipo) y por la innovación de sus herramientas; dispone de ordenador (para información, gestión, comercialización y mejora de diseños); la inmensa mayoría tiene más de 35 años; una tercera parte no tiene la artesanía como actividad principal (no pueden vivir de ello); abunda la venta directa entre artesano y cliente.

Su futuro es muy complicado por la competencia de los productos industriales y los procedentes de países en desarrollo, el insuficiente relevo generacional y la dificultad de alcanzar patrones de rentabilidad aceptables.

Una profunda intervención pasaría por una mejor regulación del sector y de la figura artesana, el apoyo institucional, la generación de un label (certificado), nuevos o adaptados diseños, la mejora de los viejos, la apertura de nuevos canales de comercialización y la vinculación a la cultura y al turismo local.

Home de euskadi.net, página de recursos del Gobierno Vasco.



Artesano en plena confección de una cesta para el juego de la pelota.



## 8. INSTITUCIONES Y SERVICIOS CULTURALES Y COMUNICATIVOS

Hay instituciones que realizan servicios culturales (museos, archivos y bibliotecas) e individualidades y colectivos que han contribuido significativamente a la sociedad y, hoy, son parte de la memoria colectiva.

Asimismo, hay eventos que marcan la agenda cultural, usos populares que contribuyen al reconocimiento de los visitantes y medios de comunicación que tratan la actualidad general y cultural.

Museo de arte Artium.  
Vitoria-Gasteiz.



Interior del Museo Kutxa espacio de la Ciencia. Donostia-San Sebastián.



### 8.1. Museos

Tienen como funciones el impulso del conocimiento del bien cultural (conservación física, protección y documentación), su presentación, difusión cultural y la promoción de la creación artística.

Vasconia se ha especializado en espacios museísticos artísticos. Al histórico y de gran calidad Museo de Bellas Artes de Bilbao (1908) le siguieron el Museo de Navarra (1910), el Euskal Museoa de Baiona (Musée Basque & de l'histoire de Bayonne) de 1924 y el Museo San Telmo de Donostia (1932).

Hubo que esperar casi 60 años para que, en los años 90, se diera un salto cualitativo con la inauguración del Guggenheim Bilbao Museoa, el Artium (Vitoria-Gasteiz), Chillida Leku (Hernani, Gipuzkoa) y la casa Museo de Oteiza (Alzuza, Navarra). Pero también hay otros valiosos museos distintos a los artísticos.

El número de museos y colecciones ronda los 120 en Euskal Herria. En Euskadi, 68 (30 en Gipuzkoa, 19 en Bizkaia y 19 en Araba), en Navarra se estiman en 30 y en Iparralde en unos 20.

En Euskal Herria hay importantes museos de arte.

El edificio del **Museo Guggenheim** de Bilbao construido por el arquitecto **Frank O. Gehry** es una obra de arte en sí mismo; su construcción ha proyectado la ciudad y su imagen al exterior. Su armazón de volúmenes interconectados, caliza y titanio curvado, es espectacular. El museo está constituido por una colección permanente y exposiciones temporales. La colección permanente está a su vez compuesta por los fondos neoyorquinos (asequibles por contrato) y los propios de Bilbao.

La colección propia cuenta con obras de artistas tan significativos de la segunda mitad del siglo XX como Eduardo Chillida, Yves Klein, Willem de Kooning, Robert Rauschenberg, Antoni Tàpies, Mark Rothko, Andy Warhol, Richard Serra, Anselm Kiefer, Robert Motherwell..., entre otros.

Por otro lado, también destacan importantes nombres del arte joven vasco y español como Txomin Badiola, Cristina Iglesias, Darío Urzay, Miquel Barceló, Prudencio Irazabal... Anualmente lo visita una media de un millón de personas.

**Museo de Bellas Artes de Bilbao.** Nacido de la fusión de dos museos inaugurados en 1908 y 1924, la magnífica colección comienza con el siglo XII y cuenta con importantes fondos del XVI y XVII (Velázquez, El Greco, Murillo, Zurbarán, Ribera, Carreño...), del barroco flamenco (Van Dyck, De Vries...) y del XVIII (Paret, Bellotto, Meléndez...). Cabe encontrar obras de Goya o de pintores del siglo XIX y primeros del XX como Sorolla o Madrazo.

Cuenta igualmente con la mejor colección de artistas vascos del XIX y mitad del XX, como Guinea, Zuloaga, Guiard, Regoyos, Echevarría, Iturrino, Arteta, Aranoa, Lecuona, Ucelay o Balerdi, además de disponer de piezas de Gauguin, Delaunay, Cézanne, Picasso, Kokoschka, Bacon, Vázquez Díaz, Gutiérrez Solana, Gargallo, Oscar Domínguez, Tàpies, Millares o Saura. También se pueden contemplar trabajos de Oteiza y Chillida.

**Artium.** Centro Museo de Arte Contemporáneo. Creado en Vitoria-Gasteiz en el año 2002, su misión es difundir el arte de nuestro tiempo a partir de su colección permanente, de la organización de exposiciones temporales y otras actividades paralelas relacionadas con la creación y el pensamiento. Tiene una colección muy lograda de arte contemporáneo español.

**Museo de San Telmo.** Se creó en 1932 en un antiguo convento del siglo XVI. Destaca la colección de estelas de épocas prerromanas y la colección de materiales etnográficos, que responde a diferentes aspectos de los modos de vida tradicionales del País Vasco. También cuenta con pinturas del siglo XV al XIX, de artistas como Madrazo, El Greco, Remi, Ribera o Rubens, además de una importante obra de pintores vascos.

**Chillida-Leku.** Museo en el caserío Zabalaga y al aire libre, en Hernani, con importante obra de Eduardo Chillida y que muestra la trayectoria del escultor.

El **Euskal Museoa** de Baiona (Musée Basque & de l'Histoire de Bayonne) es de carácter diverso y generalista y el **Musée Bonnat** es de colección, también en Baiona.



El **Museo de Navarra** es relativamente reciente (1956). Tiene su sede en el antiguo Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia. Del inmueble originario sólo se conserva la portada y la iglesia, ambas del siglo XVI.

Presenta muestras del patrimonio navarro desde la Prehistoria hasta el momento presente (tiene un fondo de artistas navarros contemporáneos), pasando por la romanización, románico, mudéjar, barroco... Igualmente programa exposiciones temporales.

**Casa Museo de Oteiza.** Construida por Francisco Javier Sáenz de Oiza, se ubica en la localidad navarra de Alzuza y durante su recorrido se puede entrar en contacto con obra significativa Oteiza y con los espacios que el artista frecuentaba: el laboratorio, la casa y el taller.

Además hay otros museos y/o colecciones como:

- Museos del **mar**: Museo Marítimo de Bilbao, el Museo Naval de Donostia, Museo del Mar de Biarritz y el Museo del Pescador de Bermeo en el que se reúnen artes tradicionales de pesca y embarcaciones.
- Museos **etnográficos** generales como el Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco (Bilbao); los fondos del Museo de San Telmo; el Museo de Arqueología de Vitoria-Gasteiz en la casa de los Gobeo y el Euskal Museoa de Baiona (Musée Basque & de l'histoire de Bayonne). Asimismo, se mueven en esos parámetros el Euskal Herria Museoa de Gernika y las colecciones de Artziniega, Elizondo, Iratxe...
- Museos de **arte sacro** en las ciudades como Bilbao o Vitoria-Gasteiz y en monasterios como los de Orreaga-Roncesvalles o Tulebras.

Patio interior de la Casa Museo de Oteiza. Obra de Francisco Sáenz de Oiza. Alzuza (Navarra).



- Museos vinculados al **hierro**, al **transporte** y otras **labores** son: el Museo Vasco del Ferrocarril (Azpeitia); el Museo Minero, en Gallarta; el Museo de la Industria Rialia en Portugalete; la Ferrería del Pobal en Muskiz; la fábrica de Boinas La Encartada de Balmaseda; el Museo de Máquina-Herramienta en Elgoibar y del Cemento en Añorga; el Parque Cultural de Zerain; el Museo de la Sal en Leintz-Gatzaga; el Museo de Armas de Eibar; el Museo Vasco del Hierro en Legazpi (Gipuzkoa).

- Museos de la **ciencia y tecnología** como el Kutxaespacio en Donostia; el Planetario en Iruñea-Pamplona; o el Museo Vasco de Historia de la Medicina y de las Ciencias (UPV-EHU en Leioa).

- Colecciones sobre **personajes** (de Francisco Xabier en Xabier-Javier, Zumalakarregi en Ormaiztegui, de Simón Bolívar en Bolibar, los Aiala en Kexaa-Quejana), de artistas (Zuloaga, Beobide, Sarasate, Gayarre, Maeztu...), de los temas más variados como la paz (Museo de la Paz de Gernika), las ideologías (del Nacionalismo en Artea, del Carlismo en Lizarra), la cerámica (Museo de Alfarería Vasca en Ollerías, Araba), confitería (Museo Xaxu de Tolosa, del Chocolate en Baiona, del Gâteau Basque en Sara), moda (en próximo Museo Balenciaga, en Getaria) o fotografía (Zarautz), del Naípe de la Casa Fournier (Vitoria-Gasteiz en el Palacio Bendaña), de la cera (Musée Grevin de Baiona) o el vino (Museo del vino de Laguardia) o de la policía (Arkaute) o de sitio (oppidum de Iruña de Oca), taurino (Bilbao) o del Olentzero (Mungia), ...

#### Tipos de museos y colecciones por Territorio de Euskadi

	Nº de museos	Cantidad de visitantes (en miles de personas)			Total
		Bizkaia	Gipuzkoa	Álava-Araba	
Arte contemporáneo	3	852	85	102	1.039
Bellas Artes	3	150	-	37	187
Histórico	11	64	13	10	87
General	2	40	63	-	103
Etnografía-Antropología	11	27	4	-	31
Especializado	16	10	40	96	146
Ciencias y Tecnología	5	8	171	-	179
Ciencias-Historia Natural	6	-	336	-	336
Arquelógico	1	-	-	24	24
Sitios arqueológicos y otros	10	-	1	15	16
	68	1.151	713	284	2.148

Como se advierte, sólo el Guggenheim (alrededor del millón de visitantes anuales), Aquarium, Kutxaespacio, Bellas Artes de Bilbao y Artium sobrepasan los 100.000 visitantes anuales.

Real Fábrica de Tabacos, sede del Centro Internacional de Cultura Contemporánea. Donostia-San Sebastián.



Museo de la fábrica textil de La Encartada. Balmaseda (Bizkaia).



Biblioteca de la Chantrea.  
Pamplona-Iruñea (Navarra).



Biblioteca Ignacio Aldecoa.  
Vitoria-Gasteiz.



La web "liburutegia" que coordina las bibliotecas municipales de Euskadi.



## 8.2. Bibliotecas

Las bibliotecas públicas y privadas contribuyen a la conservación del saber, la difusión de los libros clásicos y contemporáneos y al desarrollo cultural de la comunidad. No admiten censura, ya sea ideológica, política o religiosa, ni presiones comerciales.

Hoy cada vez más son centros de todo tipo de documentación: libros, revistas, fonogramas, films, internet, documentales, bases de datos... Por el Estatuto de Autonomía de 1979, la Comunidad Autónoma de Euskadi asumió el cumplimiento de las normas y obligaciones del Estado para la defensa del patrimonio histórico, artístico, monumental, arqueológico y científico. Igualmente se transfirieron los Archivos, Bibliotecas y Museos que no fueran de titularidad estatal. Son los Ayuntamientos quienes tienen la competencia sobre las bibliotecas municipales.

El 90% de las bibliotecas municipales y forales está abierto más de 200 días al año. La inmensa mayoría tiene funciones automatizadas (catalogación y en menor medida préstamos) y tienen conexión a Internet. El 62% de los fondos son en castellano y el 30% en euskera.

**Bibliotecas municipales** en Euskadi. Las 280 bibliotecas municipales de Euskadi están gestionadas y dotadas por los ayuntamientos y están integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi. Destacan las bibliotecas de las capitales: Biblioteca Municipal de Bidebarrieta de Bilbao, la Biblioteca Municipal o Central de Donostia y la red de bibliotecas municipales de Vitoria-Gasteiz.

En la actualidad se están dando los pasos para que todas las bibliotecas municipales estén en una red en línea ([www.liburutegiak.euskadi.net](http://www.liburutegiak.euskadi.net)), pudiendo los usuarios consultar vía web los fondos de todas las bibliotecas, disponer de un carnet para el acceso a todas las bibliotecas y a sus servicios de préstamo.

**Bibliotecas Forales.** La Biblioteca Foral de Bizkaia (204.207 volúmenes) data de finales del siglo XIX. A partir de 1988 se llevó a cabo una remodelación integral y en el año 2002 abordó su ampliación. La Biblioteca Foral de Gipuzkoa, hoy Koldo Mitxelena Liburutegia (216.703 volúmenes), comenzó su andadura en 1947 y ha sido puntera en la oferta de servicios como el acceso a Internet. La Casa de Cultura Ignacio Aldecoa o Biblioteca Pública Provincial de Vitoria-Gasteiz (143.362 volúmenes), inaugurada en 1842, aún mantiene la titularidad estatal pero es gestionada por la Diputación alavesa.

**Bibliotecas universitarias.** La decana es la biblioteca de la Universidad de Deusto que inició su andadura en el curso 1888. En 1974 se creó la Biblioteca del Instituto de Estudios Vascos. La Universidad del País Vasco tiene su biblioteca central en Leioa y bibliotecas de campus en Vitoria-Gasteiz y Donostia. En conjunto es la mayor y más diversa con 1.015.000 volúmenes en fondos bibliográficos en sus 25 bibliotecas. La Universidad de Mondragón, la Universidad de Navarra y la Universidad Pública de Navarra cuentan igualmente con sendas bibliotecas.

**Bibliotecas especializadas.** Están vinculadas a organizaciones o a instituciones culturales que desarrollan su trabajo en un ámbito determinado.

Hay muy significativas en cultura y lengua vasca (Eusko Ikaskuntza, Fundación Sancho el Sabio, Euskaltzaindia, Euskal Biblioteka del Instituto Labayru, Habe), en prehistoria, arqueología y etnografía (Sociedad de Ciencias Aranzadi), en música (Eresbil, Conservatorio Superior de Música), en cine (Euskadiko Filmategia-Filmoteca Vasca), en publicaciones periódicas, carteles o folletos (Convento de los Benedictinos de Lazkao), en temas vascos y religiosos (Santuarios de Aranzazu y Loiola o los Seminarios de Vitoria-Gasteiz y Donostia), en temas varios (Biblioteca de la Sociedad Bilbaína), en arte (Bibliotecas de Museos)...

Hay Bibliotecas de la Administración como la Biblioteca Central y Bibliotecas departamentales del Gobierno Vasco y la Biblioteca del Parlamento Vasco. Asimismo hay casos de bibliotecas virtuales, como la biblioteca de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, hoy en la Fundación Euskomedia.

**Bibliotecas de centros escolares:** sobre un total de 873 centros, hay 612 centros de enseñanza no universitaria que ofrecen servicios bibliotecarios.

En el campo de la bibliografía vasca han sido importantes los trabajos recopilatorios de **Jon Bilbao** (1914-1994) -Eusko Bibliographia- y de **Joan Mari Torrealdai**.

Está en proyecto la Biblioteca Nacional o de Euskadi con funciones de cabecera del Sistema Vasco de Bibliotecas y de Biblioteca Digital Vasca.

### 8.2.1. Fonotecas y mediatecas

Los discos, las cintas magnetofónicas, los CD y todo tipo de archivos sonoros son documentos testimoniales que ayudan a preservar la memoria histórica. Las **fonotecas** son las instituciones encargadas de conservar y dar a conocer el patrimonio de sonidos de los pueblos y las sociedades. Los archivos sonoros no sólo incluyen registros musicales, sino discursos, acontecimientos sociales, entrevistas... y la rica tradición oral.

Las bibliotecas se van convirtiendo en **mediatecas** (Koldo Mitxelena Kulturunea, Bidebarrieta...), incorporando el servicio de conservación y préstamo de CD, DVD...

Aun siendo abrumadoras las monografías escritas (94% de los fondos) es creciente la adquisición de fondos audiovisuales, electrónicos y especiales (dibujos, cartografías...), especialmente visibles en Bilbao, Donostia, Errenteria, Tolosa y Arrasate.

**La Mediateca de Biarritz**, inaugurada el 2004, es una biblioteca generalista con abundante material audiovisual, acceso a internet y varios departamentos especializados: literatura, América Latina, imagen, euskera, infantil y fondos locales.

### 8.2.2. Bibliotecas de Navarra

Cuenta con 128 bibliotecas que contienen 3 millones de volúmenes. En el año 2000 había 94 bibliotecas públicas (73,5%), 20% especializadas y 4% universitarias pero que guardan más de un tercio de los volúmenes... Se realizan unos 800.000 préstamos anuales solicitados por unas 180.000 personas.

La Biblioteca General de Navarra se creó en 1940. Custodia el patrimonio bibliográfico navarro, coordina el sistema de bibliotecas públicas y gestiona el Depósito Legal. Cuenta con 320.000 documentos en su fondo y pronto tendrá nueva sede.

Nueva biblioteca de la Diputación Foral de Bizkaia.  
Bilbao.

Centro Koldo Mitxelena.  
Donostia-San Sebastián.



### 8.3. Archivos

Los Servicios de Archivo cumplen tres funciones básicas: la conservación, la gestión de los fondos y la difusión. En 1990 se aprobó en Euskadi la Ley de Patrimonio Cultural Vasco que reorganiza las competencias.

Las tres Diputaciones tienen competencia exclusiva sobre su archivo, siendo el Gobierno Vasco competente sobre el resto del Patrimonio Documental así como de la coordinación, normalización, etc. El Ministerio de Cultura conserva la responsabilidad sobre los tres Archivos Históricos Provinciales.

El servicio Badator se inauguró en 1998. Está instalado en la web de "Iragi" (Centro de Patrimonio Documental) y es el Servicio de Archivos y Patrimonio Documental (Bergara). Iragi, desde 1986, diseña y desarrolla la política archivística del Gobierno Vasco. Cuenta con casi 300.000 referencias de archivo procedentes de docenas de fondos, que pueden consultarse en tiempo real por la ciudadanía. También se accede a los archivos históricos diocesanos.

La sede del futuro Archivo Histórico Nacional de Euskadi será el edificio Vesga de Bilbao. Acogerá, entre otros, todos los fondos del Gobierno Vasco, incluidos los de Bergara y, seguramente, los archivos de la Guerra Civil retenidos en Salamanca.

Poco a poco, se van consolidando servicios de archivo en algunos municipios. El desarrollo de la red Internet ha venido a ofrecer el marco de difusión adecuado.

#### Archivo General de Navarra

El Archivo General de Navarra se creó en 1836 cuando la Diputación Foral de Navarra asumió la custodia del archivo de la extinguida Cámara de Comptos.

Acoge además otros fondos paralelos como el Archivo del Reino, las actas de procesos judiciales del antiguo Consejo Real de Navarra, Secciones de Tribunales Reales y del Clero, los Protocolos Notariales y, más recientemente, los fondos de la Delegación de Hacienda, Gobierno Civil y Audiencia Territorial.

También custodia los materiales del Censo-Guía de Archivos de Navarra, mediante convenio de colaboración entre el Gobierno de Navarra, el Ministerio de Cultura y la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza.

### 8.4. Algunas instituciones educativas y científicas

El **sistema educativo** no universitario de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el curso 2006-2007 constaba de 1.051 centros, que acogían a 336.850 alumnos y alumnas (49% y 51%, respectivamente), distribuidos así: educación infantil (84.057), primaria (103.609), especial (408), Educación Secundaria Obligatoria (ESO) (69.227), bachillerato (30.659), Formación Profesional Grado medio (10.721), FP Grado superior (15.644) y aprendizaje de tareas (411).

Sólo la mitad del alumnado cursaba en centros públicos (52,2%), siendo 161.031 quienes lo hacían en centros privados, la gran mayoría subvencionados. Por territorios, Bizkaia contaba con 174.659, Gipuzkoa con 112.524 y Araba con 49.667 alumnos y alumnas. Además, hay enseñanzas regladas de idiomas (el alumnado es de 28.823), música (1.590 en régimen reglado), artes y oficios (273) y danza (61).

Los cambios demográficos han traído consigo un estancamiento de la población escolarizada. De un alumnado de 432.113 en el curso 1997-1998 (incluido el universitario) se ha pasado a 437.900 en el curso 2005-2006, siendo especialmente visible en infantil-primaria y en bastante medida en los estudios universitarios (de 90.623 a 68.924). En cambio, la obligatoriedad del primer ciclo de la enseñanza secundaria ha significado un crecimiento en más de 20.000 estudiantes.

Euskal Herria dispone de cinco universidades. Tres de ellas están en la Comunidad Autónoma de Euskadi. El 54,4% del alumnado eran mujeres. En Euskadi hay 56 centros universitarios (facultades y escuelas) en numerosos campos como Medicina, Ciencias, Bellas Artes, Derecho, Ciencias de la Información, Química, Informática, Economía, Ingeniería Industrial... En el 2004 se aprobó la Ley de Ordenación Universitaria.

La **Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea** (UPV-EHU) es pública. En 2005, contaba con 34 centros, 107 departamentos y un presupuesto ordinario para el 2005 de 313 millones de euros, obteniendo recursos, contratos y convenios de investigación por valor de 39 millones. Tenía 4.147 personas contratadas como personal docente e investigador de las que 2.494 eran doctores.

Impartía 58 titulaciones de primer y segundo ciclo y 114 cursos de postgrado o de doctorado en los tres territorios. Estaban matriculados 57.390 alumnos -el 77% del total de Euskadi-, incluyendo los 6.027 en Campus Virtual y los 854 de Programas Internacionales. El 50% del alumnado es vascohablante. Es la institución investigadora más importante.

Archivo de Navarra en Pamplona-Iruñea. Obra de Rafael Moneo.



Web del Servicio de Archivos y Patrimonio Documental en Iragi (Centro de Patrimonio Documental).



En Euskadi hay dos universidades de carácter privado. La **Universidad de Deusto** (jesuitas) es la más histórica (1886) y formadora de élites a lo largo de todo el siglo XX. Cuenta con 9 facultades, 16.000 alumnos y 600 profesores. Ha conocido grandes cambios en los últimos treinta años. La **Universidad de Mondragón** (iniciativa del sistema cooperativo) es la más reciente y especialmente vinculada al mundo técnico y empresarial.

En Navarra hay dos universidades: la **Universidad Pública de Navarra** y la tradicional y privada **Universidad de Navarra** (Opus Dei).

Campus de Leioa de la UPV-EHU. (Bizkaia).



**Iparralde** no tiene Universidad propia –es una de sus reivindicaciones– y sólo cuenta con unidades delegadas de las universidades de Burdeos y de Hegoalde en Ingeniería, Ciencias y Derecho.

De todos modos, hubo anteriormente instituciones con estudios superiores. Así la **Universidad Benedictina** de filosofía y teología de **Iratxe** (finales del siglo XVI hasta 1824), la **Dominica de Santiago** (1630–1770) en Iruñea–Pamplona y la **Universidad de Oñati**, que data de 1540 como Universidad de Sancti Spiritus, e impartía estudios de Derecho, Teología y Medicina.

La **Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País** (RSBAP) nace de las tertulias que el Conde de Peñaflores celebraba en su residencia, el Palacio Insausti en Azkoitia, hoy restaurado. Se trataba de personas que por su situación social y económica habían viajado por Europa, conocían el nivel industrial y cultural de otros países y se sentían desolados ante el panorama que presentaba en el siglo XVIII el País Vasco. Se fundó en Bergara en 1765. Entre los socios figuraron algunos de los más importantes reformistas de la época: Olavide, Arriquirar, Ibañez de la Rentería...

Desde el primer momento, la Bascongada se preocupó por la educación cultural, científica y moral, fundando el “Real Seminario Patriótico de Vergara” (1776–1796), para lo que contó con profesores de primera fila, europeos (Proust, Chavaneau, Brisseau...) y vascos (hermanos Elhuyar, Erro, Mas, Santibáñez, Foronda...) alcanzando un gran prestigio en toda Europa. En el Seminario se hizo por vez primera la fundición de la platina, se trabajaron los aceros, se mejoraron las técnicas de ferrerías... En la actualidad edita algunas publicaciones, además de revistas (Boletín de RSBAP y Egan). Su sede es el Palacio Insausti.

La **Sociedad Económica Tudelana de Amigos del País** (1773), fundada por el Marqués de San Adrián, tuvo un papel parecido en el sur de Navarra (carreteras, cauces...).

**Eusko Ikaskuntza–Sociedad de Estudios Vascos** (EI–SEV) es una institución científica creada en 1918 por deseo de las Diputaciones de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra. El objeto era promover la formación de una entidad que diera permanencia, unificara y dirigiera el renacimiento de la cultura vasca y albergara a todos los interesados en promoverla.

Estuvo prohibida durante el período franquista, de 1936 a 1976, año en el que comienza una nueva etapa. Cuenta con cerca de tres mil socios. Junto a la investigación, la otra actividad básica es la docencia (Programa Jakitez...). Realiza regularmente **Congresos de Estudios Vascos**, sobre un tema de actualidad. Publica una media de cuarenta libros anuales. Edita **Cuadernos de Sección**, la **RIEV (Revista Internacional de los Estudios Vascos)**, el boletín mensual **Asmoz ta Jakitez**, y el semanario electrónico Euskonews & Media en [euskonews.com](http://euskonews.com).

Universidad de Deusto. Bilbao.



La última Universidad creada es la de Mondragón, impulsada por el mundo cooperativista. (Gipuzkoa).



## 8.5. Otros equipamientos

Los **Palacios de Congresos** o los **auditorios** responden a la necesidad de organizar actos culturales, congresos y espectáculos de alto nivel.

El Palacio de Exposiciones y Congresos Kursaal de Donostia, el Palacio Euskalduna de Bilbao levantado sobre los antiguos astilleros de Bilbao, el Palacio Europa de Vitoria-Gasteiz –y, eventualmente, el futuro auditorio– y el nuevo Palacio de Congresos y Auditorio “El Baluarte” en Iruñea-Pamplona, son los encargados de asegurar espectáculos de alto nivel y aforo masivo. Ocasionalmente, el Velódromo de Anoeta en Donostia, el Buesa Arena en Vitoria-Gasteiz y el Bizkaia Arena en el BEC de Barakaldo acogen conciertos masivos.

A ellos hay que añadir los **Teatros** como el Arriaga de Bilbao, el Victoria Eugenia de Donostia o el Principal de Vitoria-Gasteiz, así como una importante red de teatros (Barakaldo...) y salas polivalentes.

**Arteleku**, ubicado en Martutene (Donostia), es un centro público ya consolidado para la experimentación, reflexión y difusión del arte contemporáneo. El mismo rol cumplen Bilboarte (Bilbao), Montehermoso y Krea (Gasteiz). Hay diversos centros de recursos escénicos (Bilbo Eszena...). La antigua fábrica Tabacalera de Donostia (30.000 metros cuadrados) albergará un gran proyecto cultural, el Centro Internacional de Cultura Contemporánea dedicado a la imagen y a la innovación cultural.

Muchas localidades cuentan con instalaciones que permiten a sus habitantes acceder a recursos culturales y deportivos. Las **casas de cultura**, las bibliotecas y los frontones (transformables en canchas multiusos) tienen esas finalidades.

Por ejemplo, en Vitoria-Gasteiz es especialmente interesante la **red de centros cívicos** por los barrios de la ciudad. Allí tiene lugar gran parte de las actividades deportivas, sociales y culturales. Igualmente las otras capitales cuentan con una red similar de casas de cultura con programación cultural variada a lo largo del año.

Palacio de Congresos y Auditorio de Navarra “El Baluarte”. Pamplona-Iruñea.



Palacio de Congresos “Europa”. Vitoria-Gasteiz.



Palacio de Congresos y de la Música “Euskalduna” asentado sobre las antiguas instalaciones del astillero del mismo nombre. Bilbao.



## 8.6. Los medios de comunicación

Los medios de comunicación social o de masas (mass media) son una institución social y cultural –lucrativa o no– que transmite y crea ideas, información, estéticas, imágenes y sonidos con un gran efecto cultural, social y político.

Los medios de comunicación gestionan la cultura de masas de la que se nutre cultural e intelectualmente un alto porcentaje de la población. Los tres grandes medios de comunicación actuales, prensa, radio y televisión, a los que empieza a sumarse Internet, nos acercan a una actualidad cada vez más inmediata.

Sin embargo, la capacidad de informar tanto internacionalmente como en cada sociedad no se reparte de modo igualitario. Es más, la influencia económica, social y política tiene su expresión en influencia informativa o de programación sobre grandes audiencias, sea a través de la propiedad privada o pública de medios de comunicación, o de los gabinetes de información de las corporaciones, o de los lobbys (grupos de presión).

Sobre todo los servicios públicos de comunicación tienen tres funciones básicas a desempeñar: **informar, formar y entretener**, aunque ésta última –el mero entretenimiento– ha desplazado a las dos primeras en los sistemas actuales.

Para operar en radio o en televisión se requiere una concesión administrativa de la Administración Pública, salvo que se trate de radios asociativas y no comerciales (sin publicidad) para un pequeño radio de acción.

Los medios de comunicación requieren inversiones económicas que no están al alcance de todos. Los más importantes suelen pertenecer a grandes grupos financieros o económicos, o ser de propiedad pública.

Las televisiones públicas, tanto las estatales como las autonómicas, son, en general, mixtas (se financian a través de fondos públicos y de la publicidad).

En el 2010 como fecha límite se producirá el tránsito al sistema digital. El apagón analógico modificará radicalmente el panorama de los medios, también en Euskadi.

El País Vasco peninsular (Euskadi y Navarra) tiene una estructura comunicativa propia, especialmente en prensa, aunque la influencia de los medios de comunicación con sede en Madrid es mayoritaria, tanto en radio como en televisión, como no podía ser de otra manera, dada la potente oferta de las cadenas de radiotelevisión pública y privada españolas.

### 8.6.1. Grupos y agentes

En el sistema propio los grupos más importantes son la radiotelevisión pública vasca EITB (Euskal Irrati Telebista) y Vocento.

**Euskal Irrati Telebista (EITB)**, dependiente del Gobierno Vasco, es un grupo público de radio (con 5 emisoras) y televisión (con 2 canales para Euskadi como son ETB 1 y ETB 2, y otros dos para el extranjero, Canal Vasco y ETB Sat). Capta una cuarta parte de la audiencia total de Euskadi en radio y televisión.

Sus misiones vienen reguladas por ley, son fiscalizadas por el Parlamento Vasco y por un Contrato Programa con el Gobierno Vasco en el que se tasan las obligaciones de cada cuatrienio, a cambio de una financiación pública que ronda el 70% de los presupuestos. Esas misiones se refieren a programación cultural, producción propia, euskera, número de informativos, promoción de la cultura vasca...

**Vocento** –el antiguo Grupo Correo– es un grupo conservador y de larga tradición. Realmente ya es el Grupo de prensa más importante de España. Además de editar El Correo en Bizkaia y Araba, y El Diario Vasco en Gipuzkoa, tiene más de una docena de diarios en España, además de ser el propietario de un diario de gran tirada de Madrid: –ABC–, de Taller de Editores o de un tercio de la sociedad argentina de prensa regional, Cimeco. También es un accionista importante en televisión, radio y en producción audiovisual.

En Euskal Herria peninsular, aparte de los medios de esos dos grupos, hay otros diarios, radios y televisiones provinciales o locales.

### 8.6.2. Audiencias

En Euskadi, los volúmenes relativos de difusión (190 ejemplares por mil habitantes si se incluye la prensa especializada) y lectura de prensa (50% de la población lee) son propios de un país europeo. Casi doblan la media española y son superiores a los de Francia. Las audiencias de radio en el caso de Euskadi son de las mayores en el Estado Español (57,7% escucha radio), según el CIES acumulado marzo–octubre 2006.

Hay una singular preferencia y uso de medios comunicativos propios con respecto a los que tienen como sede central la capital del Estado. Esa preferencia es muy fuerte en el caso de la prensa, que es fundamentalmente territorial, provincial. Prácticamente 9 de cada 10 periódicos comprados son de sede vasca.

Los diarios Egin y Egunkaria (en euskera) fueron cerrados por orden judicial en 1998 y 2003 respectivamente.

Estudios de radio de la sociedad pública EITB.



Salida de una rotativa.



### 8.6.3. Prensa en Euska Herria

En prensa domina Vocento, controlando la mayor parte de la prensa de los tres territorios de Euskadi (El Correo y El Diario Vasco): casi el 75% de la lectura. Completan el panorama:

- Berria, diario en euskera para toda Euskal Herria con una difusión de unos 17.000 ejemplares y 55.000 lectores.
- Gara, en venta en todo Euskal Herria con unos 20/25.000 ejemplares y más de 100.000 de lectura, de ideología de izquierda nacionalista o abertzale.
- Deia, que se edita sólo en Bizkaia y es cercano al PNV. Unos 20/25.000 ejemplares de difusión, y cerca de 90.000 de lectura. Hoy ya vinculado al Grupo de Diario de Noticias.
- Diario Noticias de Álava (Araba) y, más recientemente, Noticias de Gipuzkoa, ambos vinculados a Diario de Noticias (Navarra), progresista y vasquista, que fue el primero en asentarse.
- Diario de Navarra, conservador y muy mayoritario en Navarra.
- Le Journal du Pays Basque, de pequeña tirada y de tendencia abertzale, que se distribuye en Iparralde.

Hay revistas en euskera como Argia, Jakin, Aldaketa 16, ... Para el ámbito específico de la **inmigración** se editan tanto periódicos y revistas como Etorkinen Ahotsa, Roman in Lume, Nueva Gente, Araba Integra, etc. así como boletines y publicaciones periódicas de organizaciones sociales como Harresiak Apurtuz, Mujeres del Mundo, Ideasur, etc.

### 8.6.4. Radio y televisión

En Euskadi, hay una obvia y mayoritaria incidencia del sistema radiotelevisivo central tomado en su conjunto. Y ello a pesar del liderazgo de Radio Euskadi en algunas franjas horarias, o de los informativos del Grupo EITB tanto en radio como en televisión.

En radio, las cadenas privadas (Ser, Cope, Onda Cero y Punto Radio) y públicas (varias emisoras de Radio Nacional de España) con sede en Madrid –con sucursales en el País Vasco para unas pocas horas de desconexión– ostentan aproximadamente el 75% de la audiencia. Buena parte de las emisoras comerciales de FM que se escuchan en el País Vasco están vinculadas a las cadenas (23 de las 35 emisoras). La de más audiencia es Ser convencional, seguida de cerca por EITB convencional en castellano.

Junto a ellas, además de la red pública, las radios provinciales de éxito son Bizkaia Irratia, Nervión/Gorbea, Radio Popular de San Sebastián o de Bilbao, Herri Irratia... No hay apenas emisoras públicas municipales pero hay unas cuantas locales y asociativas: Euskalerria Irratia, Eguzki y Zarata (Iruña) y Xorroxin Irratia (en Baztán), Hala Bedi (Vitoria–Gasteiz), Irola, Tas–tas y Koska en Bizkaia...

Micrófonos de medios de comunicación en una rueda de prensa.



Web de El Correo, la página más visitada entre los medios de comunicación vascos.



El único periódico de carácter diario en euskera es Berria.





Asimismo hay radios locales que además de musicales tratan temas de inmigración como Radio Tropical, Radio Candela, etc. En **Iparralde** emiten Xiberoko Botza (Maule), Irulegiko Irratia y Gure Irratia (Baiona).

En TV, las cadenas privadas (Tele 5, Antena 3, Canal +) y públicas centrales (TVE 1 y "La 2") captan cerca del 75% de audiencia. El liderazgo en audiencia acumulada media a lo largo del 2006, según CIES, lo ostenta Tele 5 (720.000), seguida por ETB 2 (625.000). ETB 1 en euskera tendría una audiencia acumulada media de 186.000 televidentes. Entre las televisiones locales o provinciales encuentran Tele Bilbao, Canal Bizkaia, Bilbovisión, Tele Donosti, Localia, Canal Gasteiz, Goiena... Entre todas alcanzan 185.000 de audiencia acumulada. Canal 4 y Canal 6 emiten en Navarra, y son emisoras autonómicas privadas con licencia TDT.

Asimismo, hay una red de cable atendida por el operador vasco de telecomunicaciones, *Euskaltel*. El acceso a Internet estimado en el 2006 era del 50 % de la población mayor de 14 años.

En **Navarra**, las audiencias televisivas en el acumulado del 2006 –según encuesta de CIES– eran las siguientes: Tele 5, 191.000; TVE1, 169.000; Antena 3, 181.000; ETB2, 83.000; La 2, 40.000; Canal 6, 25.000; Canal 4, 30.000; ETB1, 27.000; Cuatro, 40.000; Canal+, 13.000. Las dos de TVE eran líderes (209.000), seguidas de las privadas generalistas. Las dos emisiones de ETB (operador público de otra Comunidad Autónoma) sumaban 112.000 de audiencia, la cuarta en importancia, muy por encima de los canales privados navarros.

## 8.6.5. Euskera y comunicación

Aunque sea reducida, se da una cierta presencia del euskera en prensa (3% de la difusión diaria a cargo de Berria y sus suplementos locales), en la radio (puede rondar el 10% de la audiencia en Euskadi y unos 200.000 oyentes acumulados). La oferta en radio es limitada: Euskadi Irratia y, para los jóvenes, Euskadi Gaztea –pertenecientes ambas a EITB–, y otras pequeñas emisoras privadas –Herri Irratia, Bizkaia Irratia...– o asociativas. Entre las radios de frecuencia modulada (FM) privadas la oferta es testimonial: no llega al 3% de sus emisiones.

En TV, aparte de algunas televisiones locales (Goiena...), sólo ETB 1 atiende a esta necesidad, captando entre todas aproximadamente un 6–7% de la audiencia.

El euskera en los media está muy por debajo del conocimiento y uso. El mercado le discrimina ya que los medios de comunicación tienden a utilizar el castellano, idioma conocido por toda la sociedad. En cambio, el euskera está más presente en algunas revistas y televisiones locales. Para ayudar a su equilibrio el nuevo decreto de TDT local lo prima con una política de cuotas y de canales en euskera.

## 8.7. Ensayistas, científicos y personajes históricos

Hay personas que han influido en la cultura colectiva incluso más allá de Euskal Herria.

### 8.7.1. Ensayistas y científicos

**Martín de Azpilicueta** (Barasoain, 1492–1586), dominico de familia agramontesa del Baztan y conocido como Doctor Navarrus, fue uno de los intelectuales más importantes de su época; fue consejero de Felipe II, moralista –defendió la legalidad del préstamo con interés– jurista y economista, además de tío de Francisco Xabier.

Hay, asimismo, una temprana e importante aportación historiográfica con **Esteban de Garibay**, nacido en Arrasate en 1566 y que escribiera el *Compendio Historial de España*. Pero es en Navarra donde resaltan los estudios históricos de forma temprana. El propio príncipe **Carlos de Viana** investigó sobre la historia de la monarquía navarra. Asimismo, **Pedro de Agramont** y **José de Moret** (siglo XVII) y sus *Anales del Reyno de Navarra*. **Juan Huarte de San Juan** escribió una obra de psicología práctica *Examen de ingenios*.

Los hermanos **Fausto** y **Juan José Elhuyar** fueron mineralogistas en el siglo XVIII. El uno fue director general de minas en México y posteriormente ministro en España, y el otro consiguió aislar químicamente el wolframio y estudiar el tratamiento del mercurio, la plata y el platino.

Otro ilustrado, **José Agustín Ibáñez de la Rentería** (Bilbao, 1750–Lekeitio, 1826), fue defensor del constitucionalismo, la división del poder político, la idea de ciudadanía, la idea de Estado limitado o las libertades municipales, escribió *Discursos y Memorial histórico* (1798), relatando su participación en la guerra contra los franceses.

Antes del ilustrado bilbaíno **Nicolás de Arriquirar** ya había destacado, como economista, el navarro **Jerónimo de Ustariz** con su *Teoría y práctica de Comercio y Marina*. Como geógrafo y político destacó el liberal y padre de una de las desamortizaciones **Pascual Madoz** (Pamplona, 1806–Génova, 1870) que publicó los 16 tomos del minucioso *Diccionario geográfico de España*.

**Santiago Ramón y Cajal** nació en el enclave navarro de Petilla de Aragón en 1852 y falleció en Madrid en 1934. Fue Premio Nobel de Medicina en 1906 por sus trabajos en histología.

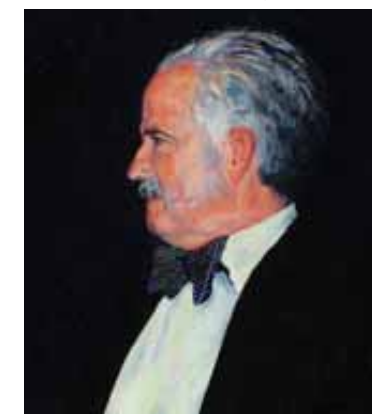
Santiago Ramón y Cajal, Nobel de Medicina en 1906, impartiendo una clase.



Jose Miguel de Barandiarán (centro) a la entrada de una de sus excavaciones.



Retrato de Julio Caro Baroja.



**Arturo Campión** (Iruñea–Pamplona, 1854–1937) fundó la “Asociación Euskara de Navarra” y elaboró la Gramática de los cuatro dialectos literarios de la lengua Euskara o las novelas *La bella Easo* y *Blancos y negros*. Fue fuerista y luego nacionalista.

Don **Resurrección María de Azkue**, natural de Lekeitio (1864–1951), además del cancionero hizo una recopilación sobre literatura oral (*Euskalerrriaren Yakintza*), así como alguna ópera y la novela *Ardi galdua* (La oveja perdida).

Además de **Miguel de Unamuno** –ya comentado–, en la “generación del 98” destacó igualmente **Ramiro de Maeztu**, natural de Vitoria–Gasteiz (1875). Fue un ensayista relevante y de signo ideológico opuesto a Don Miguel. Fue fundador de la revista derechista Acción Española, escribiendo los ensayos *La crisis del humanismo*, *Defensa de la Hispanidad*, *La revolución de los intelectuales*... Murió fusilado por los republicanos en 1936.

El filósofo **Xabier Zubiri** (1898–1983), catedrático de Historia de la filosofía, influido por Ortega y Gasset, Dilthey y Heidegger, propuso una teoría de la inteligencia (*Inteligencia y razón*) y mantuvo una singular preocupación por la teología.

El etnógrafo **Joxe Migel Barandiaran** (Ataun, 1889–1991) fue el gran investigador de la prehistoria vasca. Fundó el Instituto Vasco de Investigaciones y la revista *Ikuska*. Investigó cuevas y yacimientos prehistóricos (Santimamiñe, Lezetxiki, Altxerri, Ekain...) y escribió ensayos sobre la etnia y mitología vasca. Entre sus obras destacan *Euskal mitologia* (1922), *Euskalerrriko lehen gizona* (El hombre primitivo en el País Vasco) (1934), *Antropología de la población vasca* (1947), *El mundo en la mente popular vasca* (1960) o *Mitología Vasca* (1979). Fueron colaboradores suyos el etnógrafo **Telesforo de Aranzadi** o el paleontólogo **Juan María Apellániz**.

El etnólogo de vasta cultura y discípulo de Don Joxe Migel que fue **Julio Caro Baroja** (Madrid 1914–1995) realizó varios estudios *Los pueblos de España* (1946), *Los vascos* (1949) o *Las brujas y su mundo* (1961), y abordó temas históricos como *Los judíos en la España moderna y contemporánea* (1961). Académico de número tanto de las Reales Academias de la Lengua Española como de la Historia, así como de Euskaltzaindia, recibió múltiples premios. Considerado en España como el iniciador del llamado enfoque histórico-cultural se le considera uno de los últimos sabios del siglo XX. Está enterrado en el panteón familiar de Bera.

El lingüista **Koldo Mitxelena** (1915–1987) fue el más influyente promotor de la unificación del euskera e historiador de la literatura vasca. Fue maestro de la nueva percepción del euskera como instrumento de comunicación, además de investigador (*Sobre el pasado de la lengua vasca*). El filólogo y teólogo **Luis Villasante**

(1920) fue presidente de Euskaltzaindia, publicando obras religiosas y de lingüística (*El diccionario de Axular*) y de historia de la literatura vasca (1961).

Algunos historiadores que sobresalieron fueron **Karmelo Etxegarai**, **Estanislao Labayru**, **Andrés de Mañaricúa**, **Hermilio de Olóriz**, **José María de Lacarra**, **José M<sup>a</sup> Jimeno Jurío**, **Manex Goyhenetche**, **Micaela Portilla**...

Euskal Herria ha dado numerosos eruditos como **Julio de Urquijo** (1871–1950); el polígrafo euskaltzale **Justo Garate** (1900–1994); el enciclopedista y editor **Bernardo Estornés Lasa** (Izaba, 1907–Donostia, 1999); **Juan San Martín** (Eibar, 1922–2005) –Ararteko y polígrafo–; el navarro **José Mari Satrustegi**; o **Juan Plazaola**, historiador del arte vasco (1918–2005).

En ensayos en euskera también se han significado **Jon Mirande**, **Salbatore Mitxelena**, **Txillardegui**, **Joxe Azurmendi** (*Hizkuntza, etnia eta marxismoa*, *Espainolak eta euskaldunak*–Los españoles y los vascos), **Rikardo Arregi**, **Jean Etchepare** (*Buruxkak*), **Juan San Martín** (1922–2005) y **Federico Krutwig** (1921–1998) que, con su *Vasconia* (1963), tuvo una notable influencia en la ideología nacionalista radical y de izquierda, dedicando los últimos años a la investigación lingüística y helenística.

En el ensayo en castellano destacan **Javier Echevarría** (*Los señores del aire: Telépolis y el tercer entorno*) sobre la era de la información; **Juan Aranzadi** (*Milenarismo vasco*, *El escudo de Arquíloco*) con nuevas interpretaciones antropológicas; o los también filósofos **Daniel Innerarity** (*La transformación de la política*, *La sociedad invisible*), **Javier Sádaba**, **Fernando Savater**, **Jon Juaristi**, **José Ramón Recalde**...

Entre los científicos actuales más conocidos internacionalmente se encuentran **Pedro Miguel Etxenike** (Izaba, 1950), catedrático de Física de la Universidad del País Vasco, que ha abierto líneas de trabajo internacionales en campos muy diversos de la física de la materia condensada y ha impulsado la creación de un sistema de ciencia y tecnología en el País Vasco; o **Jesús Altuna**, quien se especializó en Arqueología Prehistórica (excavaciones de Ekain, Erralla o Amalda), ha sido pionero en arqueozoología y uno de los fundadores de la Fundación Barandiaran; el paleontólogo **Juan Luis Arsuaga** es codirector del yacimiento de Sierra de Atapuerca en el que se ha descubierto al Homo Antecessor; o el biofísico **Félix Goñi**.

Hoy la ciencia y la investigación se basan en equipos, solo en Euskadi existen 2.000 investigadores acreditados en ciencias “duras”, de los que 400 son considerados de “excelencia internacional”, dándose investigaciones relevantes en el campo de la aeronáutica, cáncer, fármacos para psiquiatría, ingenierías, plásticos...

Koldo Mitxelena.



Pedro Miguel Etxenike.



## 8.7.2. Personajes históricos

Cabe hacer un breve muestrario de vascos destacados y algunos de ellos de alcance universal. Muchos son personajes ejemplares. Otros no necesariamente, pero son asimismo parte de nuestra historia. Científicos, políticos, intelectuales, santos, inventores, expedicionarios o artistas tienen su reverso en compatriotas inquisidores, fascistas, piratas o negreros.

**Iñigo Arizta o Arista**, fundador de la monarquía de Pamplona, fue hermano de Musa ben Musa, (siglo VIII) caudillo navarro musulmán de los Banu Quasi que tuvieron su centro de poder en Tudela-Tutera durante varios siglos.

**Santxo Handia** (Sancho III el Mayor) (1004–1035) reinó sobre toda Euskal Herria, Toulouse y la mayor parte del territorio cristiano peninsular: Pamplona, Nájera, Aragón, Sobrarbe, Ribagorza, Castilla y León. Su reinado representa la expansión social, política y económica del reino de Pamplona que posteriormente pasaría a llamarse Reino de Navarra. Organizó el Camino de Santiago, introdujo el románico y la cultura cluniacense (renovación cristiana internacional desde los monasterios benedictinos).

**Yehudah ha-Levi**, (1070–1141), judío de Tudela-Tutera, fue el máximo exponente de la poesía hebrea peninsular en el medievo. Recientemente se ha editado *Sobre las alas del viento*.

**Benjamín de Tudela** (1130–1175) viajó durante la Edad Media por Italia, Grecia, Oriente Próximo, India y Asia Central, experiencia que recoge en su *Libro de Viajes* con las notas e impresiones de su larga navegación, dejando con ello un documento de singular interés para el conocimiento de buena parte del mundo de aquella época.

**Pero López de Ayala** (Vitoria-Gasteiz, 1332–Calahorra, 1407), literato, ensayista, cronista, militar, político y diplomático de vida azarosa fue el artífice de la alianza franco-castellana de 1381. El rey Enrique III le nombró Canciller Mayor de Castilla.

**Ignacio de Loyola**, nacido en Azpeitia en 1491, noble y militar al servicio del virrey de Navarra. Tras su retiro a causa de las heridas en el sitio de Pamplona, escribió *Ejercicios Espirituales*. Fundó la orden de la Compañía de Jesús (jesuitas) que lideró la Contrarreforma y que tanta importancia ha tenido en la historia de la Iglesia católica y en la formación de las élites de medio mundo. Es patrono de Gipuzkoa y Bizkaia.

**Francisco de Xabier**, nacido en el Castillo de Xabier (Navarra) en 1506, su familia fue partidaria del Reino de Navarra, colaboró en la fundación de la Compañía de Jesús, junto a Ignacio de Loyola. Marchó a predicar al Extremo Oriente (Japón, Goa, Malaca...) donde falleció. Es patrón de Navarra y del euskera.

**Juan Sebastián Elcano**, natural de Getaria, fue el primero en dar la vuelta al mundo en 1522 completando la empresa de Magallanes.

**Juan de Zumarraga** (1476–1548), franciscano, tuvo el título de Protector de los indios, fue introductor de nuevos cultivos y de la imprenta en América latina, así como el primer obispo de México.

**Juana de Albret** (1528–1572) fue reina de Navarra y líder política. Su corte se ubicó en Iparralde (Navarra Baja) tras la conquista de la Navarra peninsular por Castilla. Propuso a Juan Leizarraga la traducción del Nuevo Testamento al euskera. Casada con Antonio de Borbón, calvinista, fue madre del primer rey de la dinastía borbónica y hugonote, **Enrique IV de Francia** y **III de Navarra** (1553–1610).

Hay una larga lista de conquistadores al servicio del reino de España: **Juan de Garay** (Orduña, 1528– Río de la Plata, 1583) que fundó Santa Fe y, como capitán general del Plata, llevó a cabo la segunda fundación de Buenos Aires; **Miguel López de Legazpi** (1510–1572) fue el colonizador de las Islas Filipinas; **Andrés de Urdaneta** (1508–1568) exploró Oceanía y descubrió la ruta del Pacífico hacia América.

El conquistador más especial y cruel fue **Lope de Aguirre**, natural de Oñati (1515). Acompañó a Pizarro, yendo posteriormente a buscar el mítico El Dorado –a las órdenes del navarro Pedro de Ursua– por tierras de Perú y Amazonas. Se rebeló contra la Corona Española, probablemente para protegerse de la Justicia tras asesinar a una parte de sus compañeros de expedición.

Los marinos **Miguel** (1534–1588) y **Antonio de Oquendo** (1577–1640) combatieron en la “Armada Invencible” y contra los barcos de guerra holandeses, respectivamente.

**Juan de Idiáquez** (1540–1614), fue secretario real y encargado de Asuntos Exteriores de Felipe II.

**Saint-Cyran** o **Jean Duvergier de Hauranne** (Baiona, 1581–1647), destacó como teólogo jansenista.

**Catalina Erauso** (Donostia, 1592–México, 1650) fue un personaje fascinante. Huida de un convento, vivió disfrazada de hombre, adoptando nombres diferentes y ejerciendo de militar durante varios años en América Al conocerse su caso fue recibida con honores por el rey Felipe IV quien le confirmó su graduación militar y la calificó como la “monja alférez”.

**Xabier María de Munibe**, Conde de Peñaflores (1723–1785), fundó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País y el “Real Seminario de Vergara”.

Moneda del reinado de Santxo Handia.



Limosnero con la figura de S. Ignacio de Loyola.



Mapa de 1543 representando el primer viaje alrededor del mundo, comenzado por el portugués Magallanes y ultimado por Juan Sebastián Elcano.



Sabino de Arana y Goiri en una de sus estancias en la cárcel.



Indalecio Prieto.



Dolores Ibarruri "La Pasionaria".



**Cosme Damián Churruga**, natural de Mutriku (1761), almirante y experto cartógrafo, murió en la batalla de Trafalgar frente a la armada inglesa.

Los hermanos **Tomás** (1788–1835) y **Manuel Antonio de Zumalacárregui** (1773–1846) tienen dos biografías opuestas. Tomás, nacido en Ormaiztegui, fue general del ejército carlista en la Primera Guerra Carlista en la que reprodujo la táctica guerrillera, siendo herido de gravedad en el sitio de Bilbao tras vencer a Espartero en Durango. Manuel, en cambio, fue liberal e intervino en las Cortes de Cádiz (1812) que elaboraron la Primera Constitución española (la Pepa). Fue nombrado Ministro de Justicia en 1842.

**Francisco Javier Mina** (Idocin, 1789–México, 1817), sobrino de Espoz y Mina, fue cabecilla de partida guerrillera contra los franceses y, posteriormente, luchó por la independencia en México donde murió ajusticiado.

**Antoine d'Abbadie** (1810–1897), acaudalado filólogo y explorador en Etiopía, se volcó con posterioridad en el euskera, organizando sucesivos Juegos Florales. En terrenos propiedad de la familia construyó el singular castillo de "Abbadie" en Lapurdi, hoy utilizado por la Academia de las Ciencias francesa de la que fue presidente.

**Manuel Iradier**, nacido en Vitoria–Gasteiz (1854–1911), fue explorador en Guinea, escribiendo varios libros de viajes.

**Sabino Arana** (Bilbao, 1865–1903). Además de estudioso del euskera (*Etimologías Vascas*, *Pliegos euskerófilos*) publicó en 1892 *Bizkaya por su independencia*, fundando en 1895 el Partido Nacionalista Vasco, a partir de la idea de que "Euskadi es la patria de los vascos". Ha sido un personaje decisivo para la historia vasca del último siglo.

**María de Maeztu Withney** (Vitoria–Gasteiz, 1882–Buenos Aires, 1948), dedicó su vida a la igualdad del acceso de la mujer a la educación. Fundó en 1915 en Madrid la Residencia Internacional de Señoritas.

**Indalecio Prieto** (1883–1962). Periodista y político, fue dirigente socialista ya desde la primera década del XX, siendo diputado y ministro del Gobierno español en varias ocasiones. Representó al sector reformador del socialismo. Anteriormente ya había chocado con el fundador del socialismo vizcaíno: **Facundo Perezagua**. En el periodo del exilio fue líder máximo del socialismo español.

**Manu Robles–Arangiz** (Begoña, 1884–Lapurdi, 1982) fue uno de los fundadores de Solidaridad de Obreros Vascos, que con los años sería el sindicato ELA.

**Manuel de Irujo** (Lizarra, 1892–Pamplona, 1981). Diputado nacionalista y ministro sin cartera en los Gobiernos de la República (1936–37). Fue miembro del Gobierno republicano en el exilio. Con la democracia fue senador y diputado foral por Navarra. Escribió *Instituciones jurídicas vascas* y *La comunidad ibérica de naciones*.

**Dolores Ibarruri «la Pasionaria»** (Gallarta, 1895–Madrid, 1989), fue líder obrera y secretaria general del Partido Comunista de España (hasta 1960) y de la Internacional Comunista. Diputada en 1936 y 1977, fue un mito de las clases trabajadoras. Con su lema "No pasarán", fue el símbolo de la Resistencia de Madrid contra las tropas de Franco en la guerra civil.

**Jesús Maria Leizaola** (Donostia, 1896–1989). Fue diputado en Cortes en la II República y miembro del Gobierno Vasco y responsable de su Junta de Defensa durante la guerra del 36–37. *Lehendakari* en el exilio tras el fallecimiento de Aguirre (1960), regresó en 1980, siendo parlamentario electo. Fue, además, un erudito y miembro de Euskaltzaindia.

José Antonio Aguirre y Lecube en el acto de constitución del primer Gobierno Vasco (1936).



**Jose Antonio Aguirre y Lecube** (Bilbao, 1904–París, 1960) fue el primer lehendakari de Euskadi. Suyas fueron las propuestas en el Partido Nacionalista Vasco de crear un ejército vasco (Euzko Gudarostea) y de combatir del lado de la II República. Formó un gobierno de concentración entre nacionalistas, socialistas, comunistas y republicanos. Hasta su muerte fue el presidente del Gobierno Vasco en el exilio.

**Pedro Arrupe** (Bilbao, 1907–Roma, 1991). Fue misionero durante 27 años en Japón. Vivió en 1945 la experiencia de la bomba atómica de Hiroshima. Fue General de la Compañía de Jesús desde 1965, coincidiendo con el Concilio Vaticano II y avalando las tesis de la Iglesia de los pobres y de la Teología de la Liberación.

**Jesus Galíndez** (1915–1956), profesor universitario, escritor y político nacionalista captado por el FBI en la posguerra, fue asesinado por el dictador dominicano Trujillo. Su dramática vida ha sido objeto de ensayos, novelas y películas.

**Ignacio Ellacuría** (Portugalete, 1930–1989), jesuita, teólogo y filósofo, exponente de la Teología de la Liberación, junto con **Jon Sobrino**. Murió asesinado por los militares en El Salvador.

Han sido líderes políticos significados en el último cuarto del siglo XX: **Ramón Rubial** (1906–1999) fue presidente del PSOE y del preautonómico Consejo General Vasco. También han sido dirigentes socialistas **Fernando Buesa** –asesinado en atentado de ETA en el 2000– o **Txiki Benegas**, **Ramón Jáuregui**, **Nicolás Redondo**... El actual secretario general es **Patxi López**.

Por EAJ–PNV cubren toda la segunda mitad del siglo XX **Juan Ajuriaguerra** (1903–1978) y **Xabier Arzalluz**. Han sido dirigentes **Josu Jon Imaz** y **Joseba Egibar**, el actual presidente es **Iñigo Urkullu**. Eusko Alkartasuna (EA) la fundó **Carlos Garaikoetxea** en 1986, tras una escisión en el PNV.

Fueron líderes emblemáticos de ETA: **Txabi Etxebarrieta** –muerto en un enfrentamiento en Tolosa en 1968–, **Eduardo Moreno Bergareche** “*Pertur*” –asesinado en 1976 en circunstancias aún no aclaradas–, **José Miguel Beñaran** “*Argala*” –asesinado por el GAL en 1978– y **Txomin Iturbe** (1943–1987). Entre quienes han sido líderes políticos de la izquierda abertzale se encuentran **Rafa Díez Usabiaga** y **Arnaldo Otegi** (Batasuna) y **Patxi Zabaleta** (Aralar).

**Mario Onaindia** (1948–2003) y **Juan Mari Bandrés** fueron dirigentes de Euskadiko Ezkerra. El primero lo fue también del PSE–EE.

**Ramón Ormazabal** (1910–1982) fue el dirigente histórico del PCE–EPK y **Javier Madrazo** el líder de Izquierda Unida–Ezker Batua.

**Txus Viana** fue dirigente de la extinta UCD, y **Marcelino Oreja** y **Jaime Mayor Oreja** tanto de UCD como del Partido Popular (PP) vasco.

Los navarros **Jesús Aizpun** (1928–1999) y **Jaime Ignacio del Burgo** lo han sido de UPN. **Miguel Sanz** (UPN) es el Presidente del Gobierno de Navarra.

**René Cassin** (Baiona, 1887–1976) fue premio Nobel de la Paz en 1968 como redactor de la Declaración de Derechos Humanos de la ONU de 1948. Otros personajes han sido los modistos **Cristóbal Balenciaga** (1895–1972), **Paco Rabanne**, o el torero del XIX **Luis Mazzantini**.

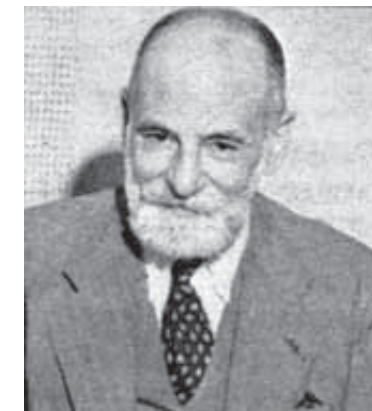
En el campo del deporte han destacado ciclistas como **Miguel Indurain** con sus victorias en cinco tours de Francia y la campeona **Joane Somarriba** con tres Tours; boxeadores como los campeones de Europa de los pesos pesados **Paulino Uzkudun** (1899–1985) y **Jose Manuel Ibar** “*Urtain*” (1943–1992); escaladores como **Juanito Oiarzabal** con sus 14 ochomiles, **Martín Zabaleta** (primer escalador peninsular en alcanzar el Everest), los hermanos **Félix** y **Alberto Iñurrategi** (cuando falleció el primero en el 2000 ya llevaban 12 ochomiles), **Eduardo Pasaban**, **Josune Bereziartu** o **Patxi Usobiaga** (campeón del mundo 2006 y 2007 en escalada deportiva); los futbolistas **Telmo Zarraonaindía** “*Zarra*” (Mungia 1921–2006) y **José Ángel Iribar**; el pelotari **Julian Retegi**; o la gimnasta olímpica **Almudena Cid**.

No todos los personajes del siglo XX han militado en el ámbito de la democracia. A modo de ejemplo, al estellés **Julio Ruiz de Alda** se le conoce por su hazaña de vuelo en el avión Plus Ultra que atravesó el Atlántico Sur (10.000 kilómetros). Fue cofundador de Falange Española, muriendo fusilado en 1936. Entre los personajes del régimen franquista cabe destacar a falangistas como **José Luis Arrese** y los alcaldes de Bilbao, y luego políticos influyentes, **José María de Areilza** y **José Felix de Lequerica**; o **Rafael García Serrano**, que recibió el Premio Nacional Francisco Franco en 1943 por *La fiel infantería*, llevada después al cine. Entre los religiosos, **Justo Pérez de Urbel** fue abad del Valle de los Caídos y **Zacarías de Vizcarra** (Abadiano, 1879–1963) un propagandista de la “hispanidad” y autor, entre otras obras, de *Vasconia españolísima*.

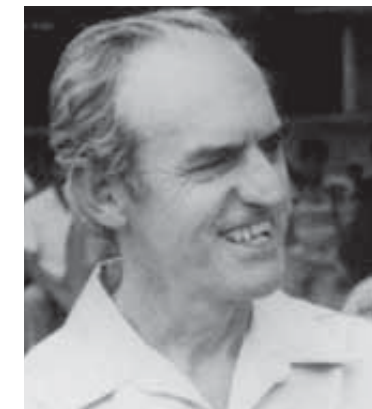
Entre otros personajes poco ejemplares cabe destacar a piratas (**Jean Lafitte**, **Joachim Larreguy**, **Johanes Suhigaraychipy**), negreros (**Jean Baptiste Ducasse**, del siglo XVII; **Miguel Uriarte**, del XVIII), esclavistas (**Julián Zulueta**) o torturadores (**Melitón Manzanás**, muerto por ETA en 1968).

Descendientes de vascos han sido **Francisco de Vitoria** (1484–1546), teólogo y precursor del derecho internacional, o **Simón Bolívar**, libertador de América, o su compañero **Rafael Urdaneta** y tantos otros que han contribuido al prestigio de los vascos en el mundo. Pero no siempre cabe enorgullecerse de la obra de algunos descendientes. Por ejemplo **Juan María Bordaberry** fue dictador uruguayo y **Augusto Pinochet Ugarte** derribó en 1973 al gobierno legítimo de Salvador Allende, también descendiente de vascos que fueron a Chile en el siglo XVII.

René Cassin.



El jesuita Ignacio Ellacuria.



Miguel Indurain con el maillot amarillo como líder del Tour de Francia.



Orquesta Sinfónica de Bilbao.



Festival de Jazz en Vitoria-Gasteiz.



Anthony Hopkins, Catherine Zeta-Jones y Antonio Banderas en la "alfombra" del festival de Cine de Donostia-San Sebastián.



## 8.8. Eventos culturales y artísticos

Hay importantes eventos artísticos y culturales.

La oferta musical en Euskadi es amplia y variada. La temporada de ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO), los conciertos de la **Orquesta Sinfónica de Euskadi** (OSE) o la **Orquesta Sinfónica de Bilbao** (BOS) rinden homenaje a la música clásica.

- En **música clásica** destaca la Programación de Ópera en Bilbao, la Quincena Musical de Donostia, el Ciclo de Música Antigua en Vitoria-Gasteiz o la Semana Musical-Musikaste de Errenteria. Igualmente son relevantes los conciertos organizados por Cultural Álava (Vitoria-Gasteiz) y la Fundación Kursaal (Donostia), o los que se celebran en Bilbao con cargo a la Sociedad Filarmónica, la Fundación Bilbao 700 y el maratón anual de Musika-Música a lo largo de un fin de semana.

- Festivales de **Jazz**: Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz y Getxo.

- Festival Internacional de **Música Folk** de Getxo.

- En **teatro** hay un importante número de festivales. Algunos atraen cada año las miradas de todos los amantes del escenario: Festival Internacional de Teatro de Humor (Araia, mediados de agosto); las Jornadas del Teatro de Eibar (Gipuzkoa); el Festival de Títeres y Marionetas de Bilbao (noviembre) y de Tolosa; el Festival Internacional de Teatro de Vitoria-Gasteiz (septiembre-diciembre); el Festival Internacional de Santurtzi; el Festival de Teatro de Calle de Leioa; el Bilboko Antzerki Dantza (Festival de Teatro y Danza) y, sobre todo, la Feria de Teatro de Donostia.

- En **coros**: el Concurso de Masas Corales de Tolosa, o la Semana Coral Internacional en Araba.

- Las **músicas tradicionales** encuentran su lugar en las fiestas de las calles y plazas, al son del *txistu*, el tamboril o la *trikitixa*.

- **Otras músicas**: Azkena Rock Festival y jornadas de Música Electroacústica de Vitoria-Gasteiz; de Música Contemporánea en Leioa y el Bilbao BBK Live...

Año tras año, desde finales de los años 60, la **Feria del Libro y del Disco Vasco** que se celebra en la primera semana de diciembre en Durango (Bizkaia), es un acontecimiento social masivo y la ocasión de presentar las novedades de la lectura y la música editada en Euskal Herria. Es ya costumbre que las publicaciones y discos más representativos de la cultura vasca salgan a la luz en esas fechas.

Hay distintas **muestras de Cine** siendo la más importante la de Donostia-San Sebastián.

- Festival Internacional de Cine de San Sebastián (**Donostia Zinemaldia**) es uno de los pocos festivales de cine en el mundo de la máxima categoría internacional y que en el 2007 ya iba por la 55ª edición.
- Semana del **Cine de Terror** de San Sebastián.
- Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje-**Zinebi** de Bilbao.
- Festival de **Biarritz** especializado en cine latinoamericano.

En **Navarra** destacan los **Festivales de Navarra** a lo largo del verano, el **Festival de Danza a Escena** y la **Semana de Música Antigua** de Estella-Lizarrza. La Institución Príncipe de Viana es la encargada de toda la acción cultural en el Gobierno de Navarra.

En **Iparralde**, a falta de instituciones públicas propias es el colectivo EKE (Euskal Kultur Erakundea-Institut Cultural Basque), nacido en 1990 por el esfuerzo de muchos grupos culturales y con la participación institucional, quien atiende a temáticas de patrimonio y creatividad cultural, así como de investigación e intercambio. Cuenta con programas como Hizkuntza, Kantuketan, Ondare...

En lo cultural, la red de ikastolas **Seaska** nació en los 70 y a pesar de la falta de ayudas oficiales sigue creciendo. Igualmente nació en Iparralde **Udako Euskal Unibertsitatea** que con la democracia se extendió a Hegoalde. En los 80 nació **Pizkundea** para la alfabetización en euskera de adultos.

Quincena Musical en el Kursaal, obra de Rafael Moneo. Donostia-San Sebastián.



## 8.9. Cultura popular

Los ritos, celebraciones y encuentros de la cultura popular son parte del ámbito de estudio de la etnografía.

### 8.9.1. Ferias, deportes rurales, juegos

#### Ferias

Antiguamente, las ferias agrícolas, ganaderas y pesqueras eran un lugar de encuentro para los *baserritarrak* (campesinos) que allí vendían y compraban mercancías. Hoy en día, son un muestrario de excelentes productos alimenticios y de artesanías varias. Las hay muy variadas por toda la geografía de pueblos y ciudades, muchas veces en ocasión de fiestas patronales.



Algunas de las ferias tradicionales en Euskadi son: el **mercado de Ordizia**, capital del queso Idiazabal, se celebra todos los miércoles del año, aunque el día más esperado de todos es el de la Feria Agrícola de septiembre cuando tiene lugar su famoso concurso de quesos; la **Feria de Gernika**, del último lunes de octubre, toma la temperatura a los productos agrícolas de la zona en medio de un gran ambiente festivo; **Santo Tomás** en Donostia y en Bilbao el 21 de diciembre. Desde el año 1462, todos los "Jueves Santo", Baiona celebra la **Feria del Jamón**. Hay un interesante mercado semanal en Gernika y Tolosa.

El deporte vasco más conocido internacionalmente son las variedades de la cesta punta o *jai-alai*.

#### Deportes y juegos

Los juegos más importantes son las distintas modalidades de **pelota vasca** (a mano, cesta punta, rebote, remonte, pala...) internacionalizándose incluso las modalidades de cesta y de pala (USA, América Latina, Filipinas...); las regatas de **traineras** (*estropadak*) y trainerillas se iniciaron en 1879 y hoy forman una competida Liga entre los puertos del Cantábrico; la *soka tira* (dos equipos contrarios tiran de los extremos de una soga) es común a otros países.

Además de los habituales en toda sociedad, se practica el **deporte rural**, basado en la fuerza y la competición. En realidad muchos de ellos son trabajos habituales del caserío reconvertidos en actividades de desafío que han llegado a ser deportivas. Los desafíos competitivos variopintos y las apuestas cruzadas con un *baietz-ezetz* (a que sí, a que no) forman parte de la cultura popular.

Los deportes rurales o *herri kirolak* son muy variados: corte de troncos (*aizkora jokua*); corte de hierba (*sega jokua*); levantamiento de piedras de distinto tipo (*harrijasotzea*); pruebas de arrastre de piedras, sea por personas (*gizon probak*), por bueyes (*idi probak*) o asnos (*asto probak*); traslado de pesas (*txinga erute*); lanzamiento de barra (*palanka*); pelea de carneros (*ahari topeka*); campeonatos de perros de pastor (*ardi txakurrak*) comúnmente de raza de pastor vasco (reconocida oficialmente en 1995 como Euskal Artzain Txakurra con dos variedades: Gorbeiakoa e Iletsua) o del Pirineo (Oñati, Uharte-Arakil...); concursos de esquileo; carreras de *cutos* (cerdos) de Arazuri; carreras de layas (Puente la Reina-Gares, Artaxona) o de lanzamiento de azadas, como el de "la rabiosa" (Marcilla)...

Hay una gran afición al **fútbol**. Hay equipos profesionales importantes como el Athletic de Bilbao, la Real Sociedad de Donostia, el Deportivo Alavés de Vitoria-Gasteiz y el Osasuna de Iruñea-Pamplona. El equipo femenino del Athletic ha sido campeón de España varias veces. Por otra parte, hay mucha afición al **ciclismo** y, en menor medida, al **baloncesto** (destaca el equipo Tau-Baskonia de Araba) o al balonmano (el navarro Portland San Antonio y el Bidasoa de Irun han sido campeones de Europa en varias ocasiones). Con carácter masivo se practica el montañismo, el ciclismo y la maratón.

En Iparralde el Biarritz de Rugby ha logrado el quinto título de campeón de Francia en el Top 16 de rugby.

Como Catalunya, Euskadi pugna por contar con selecciones nacionales para competiciones internacionales en distintas modalidades.

Los deportes tradicionales vascos provienen del trabajo del mar o del caserío.

Trainera y corte de troncos.



Tener selecciones deportivas vascas en competiciones internacionales es una reivindicación muy extendida.



Representación del Olentzero.



20 de enero, día grande de la capital guipuzcoana: la Tamborrada de San Sebastián.



Marijaia, símbolo de las fiestas de Bilbao.



## 8.9.2. Ocio popular y fiestas

Los fines de semana en los pueblos y barrios es costumbre salir a pasear o a una ronda de vinos y *pintxos* (tapas) por los bares con las amistades, es el *txikiteo* con la cuadrilla.

El verano es un buen momento para viajar por Euskadi, acudir a sus playas o subir a sus montes y disfrutar de sus fiestas, gastronomía y costumbres. Las numerosas oficinas de turismo informan al viajero de **hoteles** y de las **casas rurales**.

En las **vacaciones de Navidad**, se acude a los parques infantiles de Navidad o a los parques temáticos, o a visitar un belén gigante (representación del nacimiento de Jesús). Las familias suelen ir a ver pasar al *Olentzero* –el carbonero que trae regalos para niños y niñas el día de Nochebuena– o a la Cabalgata de Reyes (5 de enero).

### Fiestas

Las fiestas de Vasconia más famosas en el mundo son las de **San Fermín** en Iruñea–Pamplona y sus encierros, inmortalizados por Hemingway. Comienzan el 6 de julio con el cohete o chupinazo anunciador a las 12 del mediodía desde el balcón del Ayuntamiento y, durante nueve días, Pamplona–Iruñea vive para la fiesta. Los encierros, las corridas de toros, las verbenas y festivales, y el ambiente festivo mantenido por peñas de mozos y mozas, txarangas, comparsas y fanfarres conviven con la procesión de San Fermín.

En la pirenaica **Piedra de San Martín** (Pierre-Saint-Martin) se celebra desde 1375 todos los 13 de julio el Tributo de las Tres Vacas, un rito de entrega por el Valle de Baretous (Bearn) al Valle de Roncal del tributo de tres vacas después de renovar el tratado de paz entre ambas comarcas y nombrar los guardas. Hoy es una fiesta de hermandad entre valles vecinos.

Agosto es especialmente rico en celebraciones. El día 4, la bajada de Celedón abre las **Fiestas de la Blanca** de Vitoria–Gasteiz. Esa misma semana, las fiestas de **Baiona** comienzan con la salida al balcón del Rey León. Después viene la **Aste Nagusia** (Semana Grande) de **Donostia** (con su Concurso Internacional de Fuegos Artificiales), y a finales de mes llega la **Aste Nagusia** de **Bilbao**, con la estimulante invitación a la fiesta de su emblemática *Marijaia*, diseñada por Mari Puri Herrero.

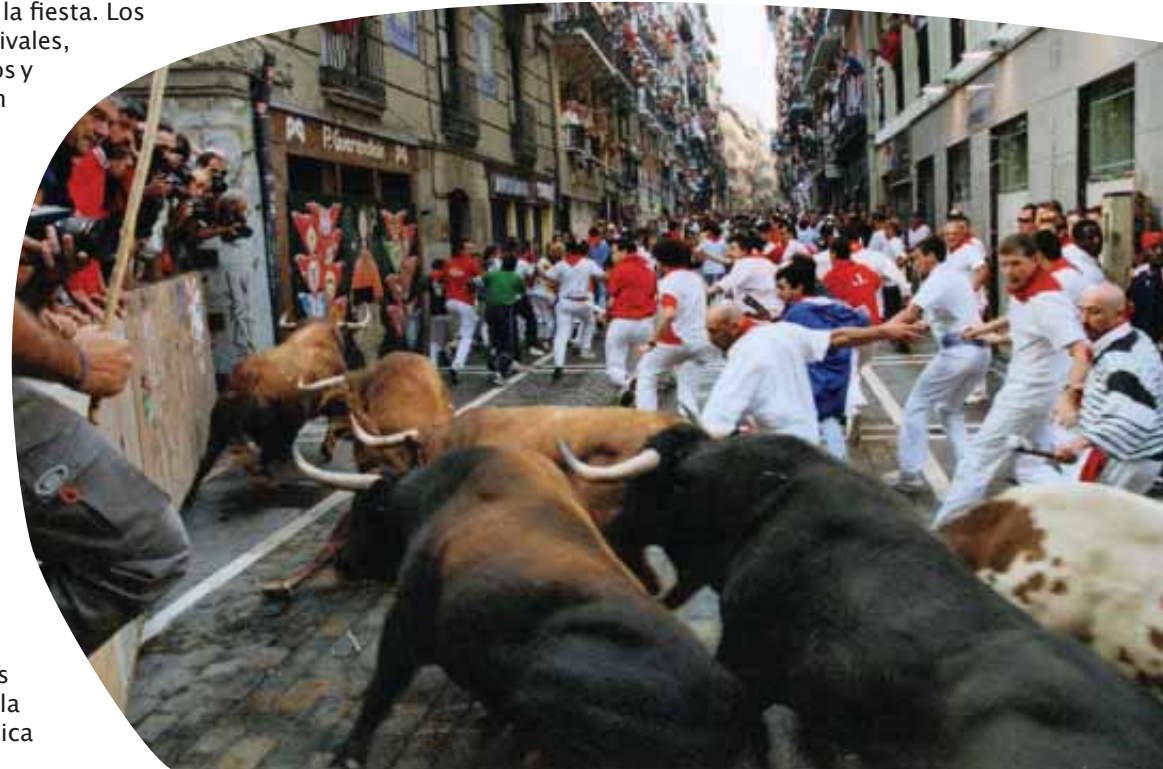
Los llamativos, por diversos motivos, **Alardes** de Irun (San Marcial) y Hondarribia, los **gansos de Lekeitio** y los encierros de vaquillas de **Laguardia** y **Falces** o de toros en **Tafalla** son otras animadas fiestas a anotar en el calendario.

Asimismo, como fiestas de invierno son famosos los desfiles de **la Tamborrada** y los disfraces en los **carnavales** (*Ihauteriak*) de Donostia y de Tolosa, y los grupos corales callejeros en la víspera de **Santa Ágeda** por toda Euskal Herria...

El primer y segundo domingo de marzo tienen lugar las **javieradas**, grandes romerías penitenciales al castillo de Xabier–Javier, cuna del patrón de Navarra. Acuden andando desde todos los pueblos de Navarra. Tiene su origen en una promesa que hizo la Diputación Foral en 1885, con ocasión de una epidemia de cólera.

En **Semana Santa** hay procesiones en todas las capitales y en muchos pueblos, con “pasos” de singular valor portados por cofrades. Son notables la Pasión Viviente de Balmaseda (Bizkaia) y de Andosilla (en Navarra) –en las que buena parte del pueblo participa en la representación– y las procesiones de Corella (Navarra).

Fiestas de San Fermín.  
Pamplona–Iruñea.





## Gastronomía

La cocina vasca es una de las más reputadas en el mundo por su calidad, tanto en la cocina tradicional como en la más moderna, evolucionada e imaginativa, la llamada “nueva cocina vasca”.

Cuenta con innumerables restaurantes, algunos de ellos santuarios del buen comer vinculados a nombres míticos conocidos en toda Europa como **Arzak**, **Subijana**, **Berasategui**, **Aduriz**, **Arbelaitz**, **Arrambide**, **Canales** o el cocinero televisivo **Argiñano**.

La **cocina tradicional** se basa en materias primas de excelente calidad, elaboradas de manera sencilla y acompañadas con vino tinto o rosado de la Rioja alavesa o navarra, sidra o el *txakoli* de Getaria o de Bakio.

La **cocina clásica** se caracteriza por haber aportado a la cocina internacional cuatro salsas básicas para pescados: cuasi blanca del *pil-pil* (gelatina de bacalao), verde (de perejil, ajo y cebolla), roja (salsa vizcaína, de pimiento choricero seco) y la negra (de tinta de calamar o *txipiroi*).

En las **sidrerías** se puede degustar un menú a base de tortilla de bacalao, bacalao frito con pimientos verdes, chuletón a la brasa y queso Idiazabal con nueces. Y se acompañan con sidra, que abrirá la *kupela* (barril) al grito de *txotx!* para invitar a los clientes. Astigarraga, Hernani y Usurbil son los centros de la sidra.

Los cocineros Juan Mari Arzak (dcha.) y Karlos Arguiñano.



La cocina vasca y su justificada fama internacional se basa en el empleo de productos naturales de primera clase.

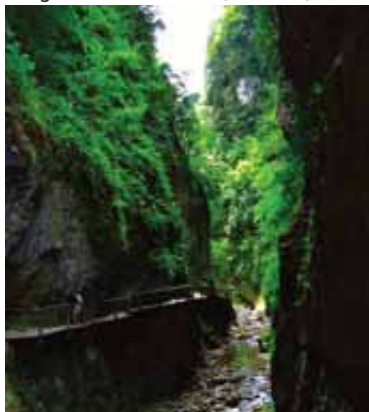


Acto de servirse sidra de la *kupela*.



Las barras de los bares se convierten muchas veces en mini-restaurantes exquisitos.

Garganta de Kakueta. (Zuberoa).



Espacio botánico del Señorío de Bertiz. Valle del Baztan (Navarra).



San Juan de Luz (Lapurdi).



## Parques, rutas y paseos de interés

Los **parques naturales**, las reservas de la biosfera y las reservas naturales ofrecen una oportunidad para practicar el senderismo y el montañismo, a los que hay mucha afición.

Los parques del Gorbea (Bizkaia y Araba), Valderejo (Araba) y Urkiola (Bizkaia) o la espléndida Reserva de Urdaibai (Bizkaia), con centro en Gernika, o el parque botánico de Pagoeta en Aia (Gipuzkoa), incluida la ferrería de Agorregi, son algunas de las grandes joyas ecológicas de Euskal Herria. Asimismo son espectaculares los parques de Urbasa –con el nacedero del Urederra–, Izki, Aralar, Bertiz, Entzia, Aizkorri y Peñas de Aia; y especialmente la Reserva Mundial de la Biosfera de Bardeak–Las Bardenas, en Navarra, con su paisaje lunar lleno de increíbles “cabezos” y su incompatible campo de tiro para aviación militar.

Son innumerables los paseos de montaña por una variada orografía. Junto a los parques antedichos, son encantadores los valles del norte de Navarra.

El Baztan, con Elizondo como cabecera de comarca, es un hermoso valle del Pirineo atlántico. Los valles pirenaicos más orientales son los de Salazar y Roncal. El valle esculpido por el río Salazar forma las foces de Arbaiun y de Lumbier (Lumbier) y tiene a Otxagabia como centro con sus sólidas casonas dieciochescas que invitan a entrar en los soportales. Izaba (Isaba), en el Valle del Roncal, con sus calles de carácter, es el punto de inicio para un mágico paseo por la umbría al Santuario de Idoia o para el valle de Belagua.

En Iparralde, los **paseos de montaña** son excelentes. La Selva de Irati, con sus 17.000 hectáreas de hayas y abetos que pueden contemplarse desde el Orhi, la comparten los Valles de Aezkoa y Salazar e Iparralde. El pico Auñamendi (Anie) y sus estribaciones unen el Bearn, Zuberoa y Navarra tras atravesar desde Belagua uno de los paisajes kársticos más singulares de Europa (Larra). En Zuberoa son de gran belleza las gargantas de Kakueta y de Holtzarte.

Los paseos posibles por la **costa** son numerosos en Bizkaia, Gipuzkoa y Lapurdi, ya se trate de bellos paisajes (San Juan de Gaztelugatxe, costa de Getaria a Zarautz, la bahía de Txingudi en Hondarribia...) o de pueblos marineros, pescadores o pintorescos (los puertos de Zierbena, Santurtzi y Algorta, Plentzia, Ea, Bermeo, Mundaka, Lekeitio, Ondarroa, Motriku, Deba, Orío, Pasaia, Hondarribia, Donibane Lohizune –St. Jean de Luz– y Biarritz– Miarritze).

Reserva de la Biosfera de Urdaibai.  
(Bizkaia).



En las **capitales y ciudades** hay mucho que visitar.

En el centro histórico de **Vitoria-Gasteiz**, con su forma medieval de almendra, se ubican la Catedral, la Casa del Cordón (siglo XV), el Portalón, la Torre de los Anda –todo ello de los siglos XIII a XVI–, y en el otro extremo el conjunto de finales del XVIII, Los Arquillos y la Plaza del Machete, diseñada por Justo de Olaguibel.

El nuevo paseo por la Ría en **Bilbao** desde Atxuri al Palacio Euskalduna, pasando por el Puente Calatrava y los bajos del Museo Guggenheim, es el símbolo del nuevo Bilbao, recorrible a pie, en metro o en tranvía, el Bilbao postindustrial en un mundo globalizado.

El espacio de ocio del Kutxaespacio de la Ciencia o el paseo por el puerto, el Aquarium, el Monte Urgull y el Paseo Nuevo son dos modos de ver la ciudad de **Donostia-San Sebastián**.

La visita a los abundantes palacios (de Navarra, del Condestable, Arzobispal...) o el paseo por la Vuelta del Castillo, el parque de La Taconera y el Planetario en **Iruñea-Pamplona** son en sí mismos un viaje en el tiempo.

En **Iparralde** las capitales, Baiona, Donibane-Garazi y Maule, tienen una larga historia y una singular belleza, y sus pueblos, como Ainhoa, Ezpeleta, Ustaritz, Cambo les Bains, Irulegi, Baigorri o Atharratze... ,son de un gran encanto.

En las **localidades** de los distintos territorios de Hegoalde hay paseos muy diferentes.

En los pueblos del norte de **Navarra** pueden visitarse las antiguas fábricas de armas de Orbaizeta y Eugi, o los palacios de Sangüesa, de Elizondo y Elbete –Arizkunenea, Beramundea...– las torres de Zubiria y Jauregizar en Arraioz, o de Jauregia en Donataria o la de Olcoz.

En la Zona Media de Navarra, los cascos de Lizarra, Garés-Puente la Reina, Zirauki, Uxue, Tafalla, o el de Olite, con su Castillo (s-XIII) y magníficas iglesias, el “cerco de Artajona”, el medieval Recinto Amurallado de Rada... y en la Ribera, Tuteria-Tudela.

En **Araba**, la ciudad de Laguardia (Biasteri) en su conjunto es monumental, así como los restos de murallas de Antoñana o la red de torres y castillos medievales –como el de los Mendoza (Araba)–, de casas-torre, ermitas o murallas. El Valle Salado en Salinas de Añana, la visita a las bodegas históricas (Remelluri, Palacio, Marqués de Riscal, Ysios o Primicia), algunas con arquitectura de vanguardia, son una propuesta nada habitual en Labastida, Eltziego o Laguardia.

En **Bizkaia** destacan los cascos barrocos de Elorrio o Durango, el Gernika reconstruido tras la guerra con sus monumentos (Moore y Chillida, juntos), Casa de Juntas y museos.

Es llamativo el contraste urbanístico del siglo XX entre el pueblo minero de La Arboleda, en la margen izquierda, y la colonia de palacios de estilo nevasco o inglés de la burguesía en Neguri, en la margen derecha de la Ría.

El conjunto de Abellaneda en Enkarterri guarda aún su sabor medieval mientras que los paseos marítimos de Portugalete y Areta nos hablan de las zonas de recreo de la burguesía en la primera industrialización.

En **Gipuzkoa** nos devuelven a la época de la manufactura los conjuntos monumentales de la ferrería y molinos de Agorregi (Parque Pagoeta, Aia) o el Museo Territorial Lenbur con la Ferrería de Mirandaola que reproduce fielmente la industria de elaboración del hierro en el siglo XVIII, e incluye fundición, molino y mina (Legazpi).

Hay cascos históricos medievales en Hondarribia o Segura y cascos barrocos en Oñate o Bergara.

La almendra de Vitoria-Gasteiz, estructura urbana medieval.



Olite (Navarra).



Elantxobe (Bizkaia).



## 9. RECURSOS Y SERVICIOS PÚBLICOS EN EUSKADI

Las administraciones disponen de **recursos** muy variados para atender a la ciudadanía.

Desde los necesarios para posibilitar los derechos y hacer cumplir los deberes, hasta los destinados a cubrir necesidades o paliar las desigualdades que puedan producirse. Asimismo, las Administraciones autonómica, provincial y local deben facilitar el acceso a la documentación requerida, a una solicitud, o a conocer el estado de un expediente o de un asunto. Los servicios los efectúan los Departamentos del Gobierno, de las Diputaciones o de los Ayuntamientos y los Organismos Públicos autónomos con funciones específicas.

Ajuria Enea, sede de la Presidencia del Gobierno Vasco (*Lehendakaritza*).



Edificio del Gobierno Vasco en Bilbao.



### 9.1. Recursos y Servicios públicos del Gobierno Vasco

El Gobierno Vasco ordena sus competencias en los siguientes departamentos o consejerías:

- Presidencia del Gobierno y Vicepresidencia.
- Departamento de Hacienda y Administración Pública.
- Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
- Departamento de Interior.
- Departamento de Industria, Comercio y Turismo.
- Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.
- Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.
- Departamento de Sanidad.
- Departamento de Cultura.
- Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente.
- Departamento de Transportes y Obras Públicas.
- Departamento de Agricultura y Pesca.

#### 9.1.1. Presidencia; Vicepresidencia

El Departamento de **Presidencia**, con el Lehendakari al frente, dirige el Gobierno Vasco y es el responsable de, entre otras materias, la gestión de recursos relacionados con la Unión Europea, los grupos de vascos en el exterior. Asimismo, asume la participación en organismos multilaterales, la estrategia de acción exterior y la red de delegaciones de Euskadi (Bruselas, Madrid, París, Chile, Argentina y México), los estudios sociológicos sobre temas vascos de actualidad, el desarrollo de planes especiales y la promoción de la igualdad de oportunidades para la mujer.

En ese departamento, **Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer** promueve la igualdad en la práctica de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social de Euskadi. En el 2005 el Parlamento Vasco aprobó una Ley de Igualdad de importantes consecuencias a corto y medio plazo.

La **Vicepresidencia** coordina todas las áreas del Gobierno. Un instrumento básico para informar a la ciudadanía de sus decisiones y de las del Parlamento es el **Boletín Oficial del País Vasco** (BOPV).

#### 9.1.2. Hacienda y Administración

Se ocupa de la economía del país. Así, diseña los Presupuestos Generales de Euskadi, atiende el sistema de impuestos, la financiación pública... Además, en él se encuentra el Instituto Vasco de Estadística (**EUSTAT**), encargado de elaborar y difundir las encuestas sobre todos los aspectos de la sociedad y la economía vasca.

El **Instituto Vasco de Administración Pública** (IVAP) se encarga de la selección y formación de los trabajadores de la Administración y de la normalización del uso del euskera en las organizaciones públicas.

#### 9.1.3. Educación, Universidades e Investigación

El **sistema educativo** garantiza el derecho a la educación y a una plaza escolar lo más cercana posible al domicilio de niños y niñas.

La enseñanza es gratuita entre los 3 y 16 años de edad y obligatoria entre los 6 y 16. Las familias eligen el centro escolar, el modelo educativo y el modelo lingüístico que siendo siempre bilingüe (con dos lenguas oficiales, el euskera y el castellano) lo hace con distinta intensidad en los modelos D, B y A, hoy en revisión (ver 6.3 ). Los cursos se imparten de setiembre a junio en horarios de mañana y tarde.

La educación se divide en varios niveles:

- **Educación Infantil**, de 0 a 6 años no obligatoria y está dividida en dos ciclos: el primero de 0 a 3 años y el segundo de 3 a 6 años.
- **Educación Primaria**, de 6 hasta los 12 años de edad, obligatoria y gratuita y está dividida en tres ciclos de dos cursos cada uno. El 1º de 6 a 8 años; el 2º de 8 a 10 años y el 3º de 10 a 12 años, pudiendo repetirse curso solo en una ocasión en uno de estos ciclos.
- **Educación Secundaria**, obligatoria desde los 12 hasta los 16 años de edad. Se puede permanecer un año más en cada curso, pudiendo estar escolarizado hasta los 18 años. Superadas todas las asignaturas, se obtiene el título de Graduado en Educación Secundaria, que da acceso a Bachillerato y Ciclos Formativos de Grado Medio.

• **Educación Secundaria Post-Obligatoria.** Es voluntaria. Se divide en dos líneas alternativas entre sí:

–El **Bachillerato.** Se accede con el título de Graduado en Educación Secundaria y tiene cuatro modalidades (Artes; Ciencias de la Naturaleza y de la Salud; Tecnología; Humanidades y Ciencias Sociales), además del Bachillerato de Música y el de Danza. Son dos cursos y al finalizar se obtiene el título de Bachiller, que da acceso a la Universidad y Ciclos Formativos de Grado Superior.

–**Formación Profesional Específica de Grado Medio.** Se accede también con el título de Graduado en Educación Secundaria o a través de una Prueba de Acceso. Su duración es variable, entre curso y medio y dos cursos.

Posteriormente están los estudios superiores en la Universidad, Escuelas Politécnicas o Escuelas Profesionales.

Más detalles (en especial para la inmigración) en la ventana del alumnado de [www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net](http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net) y, dentro de ella, alumnado inmigrante.

En la **Educación Permanente de Adultos** (EPA) se imparten clases de euskera y castellano para mayores de 18 años. En todos los centros escolares tienen información sobre los trámites para matriculación.

Más información, en las Delegaciones Territoriales de Educación. En Araba-Álava (San Prudencio 18, bajo. 01.005 Vitoria-Gasteiz. T: 945-017200); Gipuzkoa (Andia 13, 20004 Donostia- San Sebastián. T: 943-022850) y Bizkaia (Gran Vía 85, 48.001 Bilbao. T: 94-4031000).

Por otra parte, en las Unidades de Educación o de Extranjería de las tres Subdelegaciones territoriales del Gobierno español cabe informarse e iniciar la gestión de la homologación de titulaciones oficiales obtenidas en los países de origen.

#### 9.1.4. Interior

El Departamento de Interior se encarga del tráfico en las carreteras vascas, los resultados electorales, la gestión de las emergencias, la *Ertzaintza* (Policía Autónoma Vasca) y la Academia de Policía de Euskadi.

De él depende el teléfono 112 de atención de emergencias. Igualmente depende de este Departamento la Dirección de Atención a las Víctimas del Terrorismo.

#### 9.1.5. Industria, Comercio y Turismo

En la página web del Departamento de Industria, Comercio y Turismo se encuentran las ayudas a las empresas y la **Guía Delfos** que recoge las ayudas desde los diversos departamentos del Gobierno Vasco. La Sociedad de Promoción Industrial (**SPRI**) y la promoción del turismo también están adscritas a ese Departamento.

De él dependen el **Ente Vasco de la Energía** y los planes de **Competitividad, Ciencia y Tecnología**, y **Sociedad de la Información**. En el apartado de consumo se pueden realizar consultas y reclamaciones.

#### 9.1.6. Vivienda y Asuntos Sociales

El Servicio Vasco de Vivienda (**Etxebide**) es una entidad de atención personalizada en la que pueden inscribirse los demandantes de vivienda y obtener información sobre promociones en marcha, ayudas para el acceso o rehabilitación de una vivienda.

Sus funciones como titular de la **Dirección de Inmigración** son:

1. La **planificación** de las actuaciones en materia de inmigración y la elaboración de **proyectos de normas** al respecto.
2. La propuesta de acciones y medidas destinadas a lograr la **integración social** de las personas inmigradas y su incorporación a los sistemas de **protección social**.
3. La propuesta de mecanismos e instrumentos de **coordinación** con el Estado y otras Administraciones públicas en materia de inmigración, sin perjuicio de las competencias de la Vicepresidencia del Gobierno.
4. La propuesta y ejecución de medidas de **sensibilización** de la población de acogida y de apoyo a las actividades asociativas e interculturales.

Subvenciona a Entidades Locales para el desarrollo de programas y actividades de integración y acogida de personas inmigrantes; ayudas para potenciar la interculturalidad; ayudas a Entidades Privadas sin ánimo de lucro con programas de integración de personas inmigrantes extranjeras; ayudas para la organización de cursos y seminarios que tengan por objeto la formación en materia de inmigración; ayudas para la atención a personas jóvenes extranjeras no acompañadas en su proceso de adaptación social....

Entre otros, desarrolla dos programas especiales. En primer lugar, HELDU, que conecta en red a la práctica totalidad de municipios de la CAE y que, sin previa cita y a través de los Servicios Sociales Municipales, presta atención sociojurídica en asuntos relacionados con extranjería y el acceso a la documentación.

Fiesta escolar.



Promoción de viviendas de Etxebide.



En segundo lugar BILTZEN, programa de educación y mediación intercultural que trabaja a nivel comunitario para promover la convivencia intercultural. Buscar recursos relativos a los **servicios sociales** es posible a través de la web bajo los apartados de: Inserción Social, Voluntariado, Personas Mayores, Familia, Mujer, Drogodependencias y Discapacitados.

Asimismo cuenta con la **Dirección de Cooperación al Desarrollo**.

### 9.1.7. Justicia, Empleo y Seguridad Social

También cabe encontrar en sus páginas de internet información variada sobre el funcionamiento de la **Administración de Justicia**. Así, es posible realizar por Internet ciertos trámites a través de la página web del Registro Civil, solicitar un certificado de matrimonio, nacimiento o defunción... De ese Departamento depende la **Dirección de Derechos Humanos**.

Un recurso para favorecer el empleo es **Egailan**, encargado del empleo y la formación de los trabajadores mediante un instrumento, Langai, que es un servicio dirigido tanto a las empresas que ofrecen puestos de trabajo como a los trabajadores que buscan empleo.

La Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua, **Hobetuz**, se encarga de la formación de las personas trabajadoras ocupadas de Euskadi. El Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales, **Osalan**, asume las tareas de promoción y prevención laboral: seguridad, higiene, medio ambiente y salud.

### 9.1.8. Sanidad

**Osakidetza** es el nombre que recibe el Servicio Vasco de Salud. En su web -vinculada a la general de de [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net)- cabe encontrar información sobre la organización de sus servicios: hospitales, atención primaria, docencia, tecnología sanitaria, centros de farmacovigilancia y salud mental... Igualmente informa sobre el Sida, los medicamentos genéricos, precios de referencia...

### 9.1.9. Cultura

Se encarga de la creación, producción y difusión cultural, así como de la política lingüística. La política cultural para los próximos años se marca en el **Plan Vasco de la Cultura**, aprobado en 2004. La radiotelevisión pública vasca, **EITB**, está incluida en ese Departamento.

Su página web ofrece noticias y una agenda que recoge todas las actividades culturales (teatro, danza, música, exposiciones, cine,...) que se realizan en la Comunidad Autónoma. Informa sobre ayudas culturales y un servicio de consulta de distintos fondos bibliográficos en las bibliotecas de Euskadi. Asimismo, el portal temático **Gazteaukera** informa sobre temas de interés práctico para la juventud.

De la Viceconsejería de Política Lingüística depende el Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos, **Habe**, que recoge los servicios orientados hacia el proceso de *euskaldunización* y alfabetización. Incluye un servicio de aprendizaje del euskera y traducciones a los idiomas de la inmigración. **Elebide** es un servicio que vela por los derechos lingüísticos y de la normalización lingüística en las Administraciones Públicas y la promoción del euskera.

### 9.1.10. Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Gestiona el uso racional del suelo y sus recursos, haciéndolo compatible con las políticas de protección del medio ambiente. En su página web hay recursos para la gestión e información cartográfica de Euskadi, así como información sobre los planes territoriales parciales y el Proyecto Cities, que pretende impulsar la creación de una red global de excelencia. Existe un programa de educación sobre el medio ambiente, **Aztertu**, que pretende llamar la atención sobre la necesidad de cuidarlo; se dirige especialmente a los niños y a las asociaciones.

### 9.1.11. Transportes y Obras Públicas

Para conocer los recursos y proyectos sobre infraestructuras de carreteras, ferrocarriles, aeropuertos, saneamiento de aguas y desarrollo de puertos comerciales y deportivos, se busca la información en el Departamento de Transportes y Obras Públicas, que desarrolla el Plan Director del Transporte Sostenible.

### 9.1.12. Agricultura y Pesca

Los recursos agrícolas y pesqueros se recogen en el Departamento de Agricultura y Pesca, que trata temas como la agricultura y ganadería, pesca, política agroalimentaria, conservación de la naturaleza, desarrollo rural, formación agraria y estadísticas.

**Nekanet** integra todo tipo de información relacionada con el sector primario, facilitando el acceso a los contenidos y recursos relacionados con el tema.

Obras en el corredor del Kadagua. (Bizkaia).



Centro de salud de Osakidetza.



## 9.2. Otros recursos de la Comunidad Autónoma Vasca

Un servicio muy importante en Euskadi es la institución del **Ararteko**, Defensor/a del Pueblo de Euskadi. Se trata de un servicio gratuito de una institución independiente.

Entre sus fines:

- Investigar si ha habido algún abuso, arbitrariedad, discriminación, error o negligencia por parte de la Administración Pública Vasca con alguna persona.
- Lograr que las instituciones autonómicas, territoriales o municipales solucionen aquellos problemas en los que han actuado incorrectamente.
- Recomendar mejoras en beneficio de la comunidad.

Tiene como misiones defender a las personas frente a las instituciones públicas, intermediar entre la ciudadanía y la Administración, vigilar y actuar si detecta situaciones irregulares e informar sólo cuando una persona tenga un problema con alguna Administración o servicio público dependiente de ella; o después de haber reclamado ante la administración implicada y no haber obtenido respuesta o solución; y siempre dentro del plazo de un año a partir de ese momento. No cabe dirigirse al Ararteko si se trata de conflictos entre particulares o el asunto está en vía judicial.

Cabe presentar quejas a esta institución por carta, personalmente o por Internet. En la página web del Ararteko hay un enlace a una web para los **menores** donde se recogen los derechos de la infancia. Tiene delegaciones en las capitales de los tres territorios de Euskadi.

Los recursos dirigidos a la juventud se agrupan en la **Red de Información y Documentación Juvenil** de Euskadi que se ofrecen en sus centros y en la web del Gobierno Vasco. Entre las áreas que se pueden consultar figuran: trabajo, educación, cursos, concursos, actividades, certámenes y premios, entre otras.

El portal de servicios de la Administración Autónoma Vasca recoge ayudas, concursos y licitaciones. Hay un enlace hacia todos los **servicios on-line** que facilita la navegación por Internet y concentra recursos variados. En el enlace **Hazlo on-line** se recogen aquellos trámites administrativos que se pueden hacer por Internet.

## 9.3. Recursos y servicios públicos forales y municipales

Las administraciones forales, por ser cercanas a la ciudadanía, disponen de un sistema de recursos y ayudas.

### 9.3.1. Cultura, Deportes, Juventud y Euskera

Es una de las áreas de la Administración de cada territorio histórico que más ofertas y servicios ofrece a los ciudadanos. Ofrece información sobre las actividades culturales que financian o subvencionan en cada territorio, así como la información de todos los actos culturales que se convocan mediante concurso público. Asimismo ofrecen fondos documentales que pueden ser prestados en las propias **bibliotecas**, así como información sobre los archivos y los museos de su competencia.

Las diputaciones tienen una importante labor en el fomento del **deporte**, tanto en el deporte federado como el **deporte escolar**. Por otro lado, ofrecen servicios recreativos de ocio y esparcimiento.

El **Instituto de la Juventud** en Araba, la **Dirección de Juventud y Deporte** en Bizkaia y el **Servicio de Juventud** en Gipuzkoa trabajan en el Plan Joven de Euskadi que aborda de forma coordinada e integral las acciones para afrontar la situación del colectivo joven. Proporciona información sobre empleo, concursos, actividades, becas, fomento del asociacionismo, tiempo libre, albergues juveniles y otras.

### 9.3.2. Bienestar social

Los departamentos de servicios sociales reciben diferentes nombres: en Bizkaia se llama Departamento de **Acción Social**; en Gipuzkoa, Departamento de **Servicios Sociales** y en Araba, Departamento de Bienestar Social del Instituto Foral de **Bienestar Social**.

Estos servicios tienen carácter de ventanilla única para la gestión de diferentes cuestiones relevantes para las personas **inmigrantes**: empadronamiento, atención sociojurídica, ayudas económicas, etc.

Los recursos destinados a mejorar las condiciones de vida de las **personas mayores** se traducen en viajes subvencionados, telealarma (la persona aprieta un botón y contacta con los servicios de urgencia), centros de día, residencias, estancias temporales, ayuda a domicilio a personas discapacitadas...

Juegos deportivos escolares.



Servicio de transporte adaptado.



Respecto a los recursos destinados a la **infancia** existen programas complementarios de escolarización y acogimiento tutelado, residencial o familiar, para ofrecer a los menores un entorno estable y seguro.

Los recursos para las personas **discapacitadas** se concretan en asistencia sanitaria y prestación farmacéutica, subsidio de movilidad y gastos para transporte, servicios residenciales, con y sin atención diurna, y programa de estancias temporales en residencias públicas.

La promoción e integración social y laboral de la **mujer** es un aspecto que recogen tanto las administraciones territoriales como las municipales. Se ofrecen apoyos específicos, como asistencia psicológica, urgencias, asesoramiento jurídico, mediación familiar y alojamiento para mujeres víctimas de maltrato. También existen programas de tratamiento de hombres con problemas de comportamiento social y familiar.

### 9.3.3. Economía y Agricultura

Los recursos económicos y laborales que ofrece la Administración se llevan a cabo con programas concretos que contribuyen a la creación de empleo estable, buscando el desarrollo sostenible en cada territorio.

Por citar algunos ejemplos, en Araba hay ayudas a la formación de empresas y programas para mejorar la competitividad en las PYMES. En Bizkaia, existen programas para la promoción de nuevas iniciativas empresariales y para la mejora de la competitividad. Y en Gipuzkoa, se dan programas para el fomento del sector artesanal y un programa de apoyo a emprendedores y microempresas.

### 9.3.4. Hacienda y Transporte

El Consejo Superior de Finanzas Vasco distribuye los recursos económicos disponibles. Tras la entrega del Cupo negociado que corresponde al Gobierno del Estado español, entre las diputaciones y el Gobierno determinan cuál ha de ser el reparto a cada territorio.

En el área de Transporte, destaca la subvención al transporte de viajeros dentro de la provincia. Debido a la concentración de la población en las capitales y al poco interés de algunas líneas privadas hacia algunas rutas, las administraciones provinciales las subvencionan. Esto es especialmente relevante en Araba, ya que existen municipios pequeños y alejados.

### 9.3.5. Otros recursos territoriales

Un servicio del ámbito municipal es el teléfono de atención ciudadana. Este número de teléfono es único en cada municipio y funciona en Irun, Vitoria-Gasteiz y Bilbao. En él se puede pedir información sobre el municipio, presentar quejas...

Los boletines territoriales de Araba, Gipuzkoa y Bizkaia recogen las resoluciones, convocatorias, subvenciones y demás informaciones tanto de diputaciones como de ayuntamientos.

### 9.3.6. Recursos municipales

Los servicios municipales son muy importantes y variados, siendo la primera instancia de atención a la ciudadanía. No es posible enumerarlos aquí, pero atienden a todas las necesidades básicas.

Interior de las dependencias gubernamentales en Lakua. Vitoria-Gasteiz.





## 9.4. Direcciones de interés de instituciones

### 9.4.1. Direcciones del Gobierno Vasco

#### Presidencia-Lehendakaritza

Navarra, 2  
01007 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 017 900

Desde la página web general del Gobierno [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net) se puede acceder a todas las web de los departamentos del Gobierno Vasco y de las diputaciones.

#### Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 018 000

#### Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 019 083

#### Departamento de Sanidad

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 019 163

#### Departamento de Cultura

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 018 000

#### Departamento de Transportes y Obras Públicas

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 018 000 - +34 945 019 712

#### Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 019 858  
[www.euskadi.net/medio\\_ambiente](http://www.euskadi.net/medio_ambiente)

#### Departamento de Agricultura y Pesca

Donostia-San Sebastián, 1-Lakua  
01010 Vitoria-Gasteiz • (Álava-Araba)  
Tel.: +34 945 019 995  
[www.nekanet.net](http://www.nekanet.net)

Asimismo, tienen su sede en Lakua (Vitoria-Gasteiz)

#### Vicepresidencia del Gobierno

Tel.: +34 945 018 000

#### Dpto. de Hacienda y Administración Pública

Tel.: +34 945 018 175

#### Departamento de Interior

Tel.: +34 945 018 755

#### Dpto. de Industria, Comercio y Turismo

Tel.: +34 945 018 236

#### Departamento de Educación

Tel.: +34 945 018 000

### 9.4.2. Direcciones de las Diputaciones

#### DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA ARABAKO FORU ALDUNDIA

Probintzia plaza, s/n • 01001 VITORIA-GASTEIZ  
Tel.: 945 181818 • [www.alava.net](http://www.alava.net)

#### DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

Gipuzkoako plaza, s/n • 20004 DONOSTIA  
Tel.: 43 482111 • [www.gipuzkoa.net](http://www.gipuzkoa.net)

#### DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA BIZKAIKO FORU ALDUNDIA

Gran Vía, 25 • 48009 BILBAO  
Tel.: 94 4068000 • [www.bizkaia.net](http://www.bizkaia.net)

### 9.4.3. Direcciones de Ayuntamientos de ciudades

#### AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ GASTEIZKO UDALA

Espainia plaza, 1  
01001 VITORIA-GASTEIZ  
Tel.: 945 161100  
[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

#### AYUNTAMIENTO DE BILBAO BILBOKO UDALA

Ernesto Erkoreka plaza, 1  
48001 BILBAO  
Tel.: 94 4204200  
[www.bilbao.net](http://www.bilbao.net)

#### AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN DONOSTIKO UDALA

Ijentea, 1  
2003 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN  
Tel.: 943 481000  
[www.donostia.org](http://www.donostia.org)

### 9.4.4. Dirección EUEDEL (Asociación de Ayuntamientos vascos)

Ensanche plaza 5-1 izq. 48009 BILBAO  
Tel.: 94 4231500  
[www.eudel.es](http://www.eudel.es)

### 9.4.5 Direcciones del Ararteko

#### En Araba-Álava

Prado, 9  
01005 Vitoria-Gasteiz  
Tel.: 945 13 51 18  
Fax: 945 13 51 02

#### En Bizkaia

Edificio Albia  
San Vicente, 8 - Planta 11  
48001 Bilbao  
Tel.: 944 234 409  
Fax: 944 241 844

#### En Gipuzkoa

Avenida de la Libertad, 26-4º  
20004 Donostia - San Sebastián  
Tel.: 943 42 08 88  
Fax: 943 42 72 97

### 9.4.6. Direcciones de la red pública de acogida de personas inmigrantes

Hay una “red pública de acogida a personas inmigrantes de base municipal” (RABM), un conjunto de entidades locales que se coordinan para analizar y diseñar programas de acogida e integración social de personas inmigrantes. Dispone de programas transversales que ofrecen a los inmigrantes acogida y servicios de la red general de los servicios sociales de las entidades locales e inciden en múltiples ámbitos como salud, vivienda, educación, empleo, participación social, etc. Se trata de un programa concertado entre Gobierno Vasco -Dirección de Inmigración del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales- y Ayuntamientos. Los Ayuntamientos con este servicio son:

#### GIPUZKOA

Donostiako Udala – Ayuntamiento de Donostia  
Urdaneta,13 • 20006 Donostia-San Sebastián  
Tel.: 943 48 14 00 – Fax: 943 48 14 14  
www.donostia.org

Irungo Udala –Ayuntamiento de Irun  
Urdanibia plaza • 20304 Irun  
Tel.: 943 64 92 96 – Fax: 943 64 94 17  
www.irun.org  
saludsociales@irun.org

Eibarko Udala – Ayuntamiento de Eibar  
Plaza Unzaga, s/n • 20600 Eibar  
Tel.: 943/ 20 68 45 / 943/ 20 15 25  
Fax: 943 70 07 11 / 943 20 09 68  
www.eibar.netv

Pasaia Udala – Ayuntamiento de Pasaia  
San Juan,118 • 20110 Pasaia  
Tel.: 943 34 40 34 / 943 34 41 32  
Fax: 943 51 54 47  
www.paisvasco.com/pasaia

#### ÁLAVA-ARABA

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz  
Pza. España,1 • 01005 Vitoria-Gasteiz  
Tel.: 945 16 11 00 – Fax: 945 23 27 97  
www.vitoria-gasteiz.org

#### BIZKAIA

Bilboko Udala – Ayuntamiento de Bilbao  
Gran Vía nº4-2ª Planta • 48001 Bilbao (Bizkaia)  
Tel.: 94 420 42 00 / 94 420 45 00  
Fax: 94 446 44 98 / 94 44 66 049  
www.bilbao.net

Barakaldoko Udala – Ayuntamiento de Barakaldo  
Herriko Plaza,1 • 48901 Barakaldo (Bizkaia)  
Tel.: 94 478 91 90 – Fax: 94 478 91 99  
www.barakaldo.org

Getxoko Udala – Ayuntamiento de Getxo  
Martikoena,16 • 48992 Getxo (Bizkaia)  
Tel.: 94 466 01 30 – Fax: 94 466 01 33  
gizartez@getxo.net  
www.getxo.net

Busturialdeko Gizarte Zerbitzuetarako Elkargoa  
Mancomunidad de servicios sociales de Busturialdea  
Maloste,2 • 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia)  
Tel.: 94 625 51 22 • Fax: 94 625 64 70

Mungialdeko Gizarte Zerbitzuetako Partzuergoa  
Consortio Mungialde de Servicios Sociales  
Aita Elorriaga,4 Bajo • 48100 Mungia (Bizkaia)  
Tel.: 94 615 55 51 / 94 615 55 64  
Fax: 94 674 24 54

Ermuako Udala – Ayuntamiento de Ermua  
Marques de Valdespina, s/n • 48260 Ermua (Bizkaia)  
Tel.: 943 17 63 22

Lea Artibaiko Amankomunazgoa  
Mancomunidad de Municipios de Lea Artibai  
Patrokua Jauregia-Xemeingo Etorbidea,13  
48270 Markina-Xemein (Bizkaia)  
Tel.: 94 616 90 68 – Fax: 94 616 9 2 78  
www.lea-artibai.org

Delegaciones territoriales del Gobierno de España, para extranjería y homologaciones de títulos educativos

#### ÁLAVA-ARABA

OFICINA DE EXTRANJEROS  
Vitoria-Gasteiz. Olaguibel, 11  
Teléfono: 945 20 95 26

AREA FUNCIONAL DE ALTA INSPECCIÓN DE EDUCACION  
Vitoria-Gasteiz. Olaguibel, 1  
Teléfono: 945 75 93 51

AREA FUNCIONAL DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES  
Vitoria-Gasteiz. General Álava,10  
Teléfono: 945 75 94 12

#### GIPUZKOA

OFICINA DE EXTRANJEROS  
Donostia- San Sebastián. José Mª Salaberría, s/n.  
Teléfono: 943 44 98 00

AREA FUNCIONAL DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES  
Donostia- San Sebastián. Plaza de Pio XII, 6  
Teléfono: 943 98 90 00

#### BIZKAIA

UNIDAD DE EXTRANJERÍA  
BILBAO. Elcano, 10  
Teléfono: 94 450 90 04

DEPENDENCIA PROVINCIAL DEL AREA FUNCIONAL DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES  
BILBAO. Gran Vía, 50- 2º  
Teléfono: 944 50 94 13



# Fuentes y bibliografía

## Recursos oficiales ya existentes en la red del Gobierno Vasco y de diversas instituciones públicas y privadas:

- Materiales de apoyo básicos en [www.hiru.net](http://www.hiru.net) (Departamento de Educación del Gobierno Vasco)
- Web del Gobierno Vasco [www.kultura.ejgv.euskadi.net](http://www.kultura.ejgv.euskadi.net). Incluye todas las Ponencias del Plan Vasco de la Cultura–Kulturaren Euskal Plana, del 2003.
- Departamento de Cultura “III encuesta sociolingüística” y “III mapa sociolingüístico 2001”. Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco. Vitoria–Gasteiz, 2005 ([www.euskara.euskadi.net](http://www.euskara.euskadi.net))
- Las webs navarras de [www.navarra.es](http://www.navarra.es) y [www.navarra.com](http://www.navarra.com) en temas de historia de Navarra, equipamientos y fiestas.
- Webs de las tres Diputaciones de la Comunidad Autónoma Vasca: [www.alava.net](http://www.alava.net); [www.gipuzkoa.net](http://www.gipuzkoa.net); [www.bizkaia.net](http://www.bizkaia.net).
- Web de Bertsozale Elkartea.
- Guía de recursos para la inmigración del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.
- Foro de competitividad, Competitividad empresarial e innovación social: bases de la estrategia y líneas de actuación. Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, 2005.
- Gobierno de Navarra, Sedes reales de Navarra. Servicio de publicaciones del Gobierno de Navarra. Pamplona 1993.
- Kultura Saila–Eusko Jaurlaritza. Euskadiko Liburutegien Sistema Nazionaleko Liburutegi Publikoak–Las bibliotecas públicas del sistema nacional de bibliotecas de Euskadi. Estatistika Txostena–Informe Estadístico del 2001. Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Vitoria–Gasteiz, 2003.
- Boletín Ikuspegi–Observatorio Vasco de la Inmigración, Panorámica de la Inmigración. Varios números 2004 –2007.
- Kultura Saila–Eusko Jaurlaritza. Euskadiko Museoak eta Bilduma Museografikoak Museos y Colecciones Museográficas de Euskadi. Estatistika Txostena–Informe Estadístico 2002. Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Vitoria–Gasteiz, 2005.
- Eustat, Euskal Urtekari Estatistikoa–Anuario Estadístico Vasco. Gobierno Vasco 2005 y 2007

Esta publicación ha pretendido ofrecer una pequeña inmersión en la compleja realidad vasca como suma de su pasado, presente y aspiraciones de futuro.

Aquarium de Donostia–San Sebastián.

- La web de [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org).
- La web de Euskal Kultur Erakundea–Institut Cultural Basque: [www.eke.org](http://www.eke.org)

## Enciclopedias diversas y libros colectivos y generales

- Consejo Vasco de la Cultura y Departamento de Cultura, *Plan Vasco de la Cultura*. Servicio de publicaciones del Gobierno Vasco. Vitoria–Gasteiz, 2004 y [www.kultura.ejgv.euskadi.net](http://www.kultura.ejgv.euskadi.net)
- Actas del XV Congreso de Estudios Vascos. Tomos I y II. Eusko Ikaskuntza 2001.
- Agirreazkuenaga, Joseba (ed), *Gran atlas histórico del mundo vasco*. El Mundo del País Vasco. Bilbao, 1994.
- Aguirreazkuenaga, Joseba (ed), *Historia de Euskal Herria. Historia general de los vascos*. (6 Tomos), Lur, 2005.
- Bazan, Iñaki (dir ), *De Aitor a Tubal. Historia de Vasconia*. La esfera de los libros. Madrid, 2002.
- Colección “Bidegileak”. Secretaría de la Presidencia y Viceconsejería de Política Lingüística de Gobierno Vasco. 1994
- Haizea Saenz, José Antonio (coord), Ama Lur. *Geografía física y humana de Euskal Herria*. (5 Tomos), Lur, 1999.
- VVAA, *Cultura Vasca* (II). Erein. Donostia, 1978.

NOTA: No se cita el resto de la amplia bibliografía utilizada que se contiene en las páginas 297 a 308 del texto base de Ramón Zallo “*El Pueblo Vasco, hoy. Cultura, historia y sociedad en la era de la diversidad y del conocimiento*”. Alberdania. Irun 2006.

Ermita de San Juan de Gaztelugatxe. Bermeo (Bizkaia).





Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

978-84-457-2864-2 PVP: 6 €



9 788445 728642